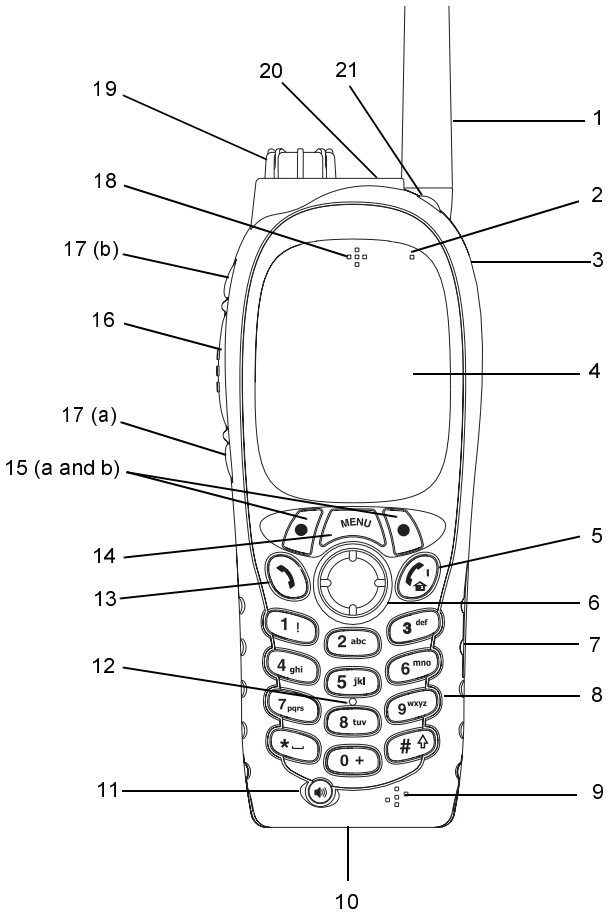
MOTOROLA
intelligence everywhere™

MTH800
TETRA Handportable Terminal
Basic User Guide


19
20
21
1
18
2
17 (b)
3
16
4
17 (a)
15 (a and b)
MENU
5
14
13
6
1 !
2 abc
3 def
7
12
4 ghi
5 jkl
6 mno
8
7 pqrs
8 tuv
9 wxyz
*
0 +
#
11
9
10

Contents

Safety Information 4

MTH800 Overview 5

Controls and Indicators 5
Audio Signal Tones 7
Key, Knob, and Button Overview 10
- On-Off/End/Home Key 10
- Soft Keys 10
- Menu Key 10
- Rotary Knob 10
- Emergency Button 10
- Function Keys 11
- Speaker Control Key 11

The LED Status Indicator 12
To Enter the Menu Items 12
To Return to the Previous Level 12
To Exit the Menu Items 12
List of Menu Items 13
The Display 15
- Status Icons 15
- Menu Icons 17
- Inbox Icons 18
- Contact Icons 18
- Text Entry Icons 19

Getting Started 21

Battery 21
- Installing the Battery 21
- Replacing the Battery 21
- Charging the Battery 22
- Battery Capacity Information 22
- Attaching the Antenna 23

Powering On/Off (On-Off/End/Home Key) 23
Powering On (Emergency Button) 23
Powering On with Transmit Inhibit (TXI) Active 23

English

English

Unlocking the MTH800 24
Locking/Unlocking the Keypad 24
Selecting TMO or DMO Operation 25
Entering TMO or DMO 25
Group Calls 26
"My Groups" Folder 26
Selecting the Folder 26
Adding a Group (TMO/DMO) to the Folder 26
Selecting a Group 26
Using the Rotary Knob 26
Using the Navigation Key 26
Using Alphabetic Search 27
Using Folder Search 27
Selecting a Folder 27
TMO Group Calls 27
Making a TMO Group Call 27
Receiving a TMO Group Call 27
Receiving a TMO Broadcast Call 28
DMO Group Calls 28
Making a DMO Group Call 28
Receiving a DMO Group Call 28
Exiting DMO 28
Private, Phone, and PABX Calls 29
Creating a Contact 29
How to Dial 29
Dialing a Number 29
Dialing via the Contact List 29
Private Call 30
Making a Private Call 30
Receiving a Private Call 30
Phone and PABX Calls 31
Making a Phone or PABX Call 31
Emergency Mode 32
Entering or Exiting Emergency Mode 32
Sending an Emergency Alarm (TMO Only) 32
Hot Microphone Feature (TMO Only) 33

Making an Emergency Group Call 33
Messages 34
Sending a Status Message 34
Sending a New Message 34
Sending a User-defined Message 34
Sending a Predefined Message 34
Handling New Incoming Text Messages 34
Handling Unread (New) Messages 35
Tips & Tricks 35

English

English

Safety Information

This user guide covers the basic operation of the MTH800 Handportable Terminal. Please consult your dealer for further, more detailed information which is contained in the feature user guide 6802972C35_.

Caution

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet 6866537D38_ enclosed with your MTH800.

ATTENTION!

The MTH800 is restricted to occupational use only to satisfy ICNIRP RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet (Motorola Publication part number 6866537D38_) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

Keep this **User Guide** and the **Product Safety and RF Exposure booklet** in a safe place and make it available to other operators in case the MTH800 is passed on to other people.

Copyright Information

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other mediums. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied or reproduced in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any licence under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive royalty-free licence to use that arises by operation of the law in the sale of a product.

MTH800 Overview

English

Controls and Indicators

The numbers below refer to the illustration on the inside front cover.

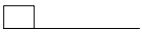
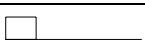
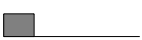
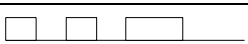
Number	Description
1	Antenna
2	Top Microphone Activated during half-duplex, high-audio calls such as Group Calls.
3	External Antenna Connector Used with the digital car kit to connect the RF signal to the external antenna. (At the back of the MTH800)
4	Colour Display Provides alphanumeric text and images within 65,536 colours and 130 x 130 pixels with backlight, scalable fonts, and contrast.
5	On-Off/End//Home Key Press and hold to turn the MTH800 On/Off. Press to end calls. Press to return to the Home display (idle screen).
6	Four-Way Navigation Key Press up, down, left or right for list scrolling, while moving around the menu hierarchy, or for alphanumeric text editing.
7	Audio Accessory Connector (At the side of the MTH800)
8	Alphanumeric Keypad Use the keypad to enter alphanumeric characters for dialing, contact entries and text messages.
9	Bottom Microphone Activated during half-duplex and full-duplex, low-audio calls such as Phone Calls.
10	Accessory Connector Provides connection for accessories. (At the base of the MTH800)

Number	Description
11	Speaker Control Key Selects earpiece (low audio) or speaker (high audio)
12	Speaker (under keypad)
13	Send Key Used to initiate or answer full-duplex calls (such as Phone Calls), or send status and text messages.
14	Menu Key Used to enter the main menu and the context sensitive menu.
15	Soft Key(s) Press to select the option that appears in the display directly above the left or right soft key.
16	Push-To-Talk Button (PTT) Press and hold this side button to talk in half-duplex calls, release it to listen. Press to send status and text messages.
17	Programmable Side Keys 1 and 2 Default programming: upper Side key activates/deactivates Backlight; lower Side key activates Screen Saver. (See also No. 19)
18	Earpiece
19	Programmable Rotary Knob Default programming: “Dual” - Press the knob to toggle between “volume” and “list”. Side keys (No. 17) operate as programmed.
20	Emergency Button (on top of the MTH800). Press ***and hold*** to enter Emergency Mode, and send Emergency Alarms (as programmed). When the MTH800 is Off, press and hold to power on in Emergency Mode or in normal mode (as programmed).
21	LED (Indicator)

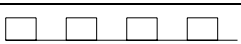
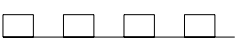
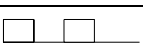
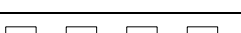
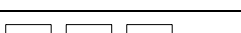
Before using your MTH800 for the first time, remove the plastic lens protector from the display, and charge the battery overnight to ensure battery is initialised to its full capacity.

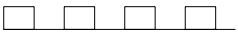
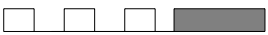
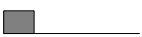
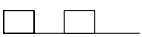
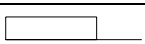
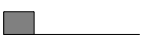
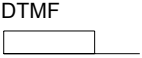
Audio Signal Tones

= High Tone; = Low Tone;

Description	Type	Repeated
Idle		
• Back to Home display • Back to rotary volume use when rotary scroll timer expires • Back to coverage • Back to full service		Once
Clear-to-send.		Once
• Bad key press		Once
• Good key press • MTH800 self-test fails at power up • From out-of-service to in-service		Once
In Call		
Call clear warning		Once
Call waiting tone while Phone or Private Call are pending		Every 6 seconds, until a call is terminated.
Data Connected or Data Disconnected.		Once
Talk Permit sounds upon pressing the PTT.	 	Once (Normal Tone) Once (Short Tone)
Talk Permit without gateway sounds upon pressing PTT. The tone indicates the gateway is no longer available.	 	Twice Once

English

Description	Type	Repeated
• Talk Prohibit • System busy • Time-out timer expire • Called MTH800 not available or busy.		Until you release the PTT
• Call disconnected or failed due to network • Wrong number dialled.		Once
Direct Mode (DMO) Entering		Once
DMO Exiting		
Local site trunking — Entering/Exiting		Once
Phone ring back (sending)		Every three seconds, until the called user answers or call is rejected.
Phone busy		Every 0.5 seconds
Status message sent to the dispatcher or failed.		Twice
Incoming Calls		
Status message acknowledged by the dispatcher.		Four times
Your MTH800 received a Group Call without gateway (setup only).		Once
High Priority Group Call received		Once
Emergency Alarm sent or received		Twice
Emergency Alarm failed		Four times
Emergency Call received		Once

Description	Type	Repeated
Phone ring (reception) Full-duplex Private Call		Until you answer or the call is rejected.
Private Call received		Until the call is answered
Private Call ringing to the caller		Until the call is answered
Half-duplex Private Pre-emptive Preemptive Priority Call (PPC) ring.		Every 4 seconds until the call is answered or rejected.
Full-duplex Private PPC ring.		Every 4 seconds until the call is answered or rejected.
Limited Service		Once upon entering limited service
New Mail Received		Once
New Group Call		Once
Battery/General		
Volume setting (earpiece, keypad, speaker)		Continuous
Volume setting (Ringer)		While setting the volume
Transmit Inhibit (TXI)		Once
Rotary knob tone		Once, when toggling from List to Volume.
Low battery alert		Repeated
DTMF (Dual Tone Multi-Frequency), keys 0+ - 9wxyz, # ⇧, *␣	DTMF 	Continuous, until the user releases the key

Key, Knob, and Button Overview

On-Off/End/Home Key

- Press and hold to turn the MTH800 On/Off.
- Press to end calls.
- Press to return to the Home display.

Soft Keys

Press or to select the option that appears in the display directly above the left or right soft key.

Menu Key

Press to enter:

- **The menu.** The MTH800 menus allow you to control your MTH800 settings.
- **Context Sensitive Menu** (when icon is on) to view a list of items for the current menu.

Rotary Knob

The Service Provider can program the Rotary knob to one of the following uses:

1. Dual Control - the knob is used as both a Volume control and to scroll through Lists. Press the knob to toggle between Volume and List (default programming).
2. List Control - the knob is used to scroll lists (e.g. Talk group lists) or menu items. In this case volume control is always via the Side keys.
3. Volume Control - the knob is used only as a volume control; turn clockwise to increase the audio volume level.

Press and hold the Rotary knob to lock it, press and hold it again to unlock. Powering Off also unlocks a locked Rotary knob.

Emergency Button

Press and hold this button to enter the Emergency Mode.

When the MTH800 is powered down, press and hold this button to power On in Emergency or in standard mode (as programmed).

The required time you need to press the Emergency button is set as default to 0.5 seconds. This time may be set, however, by your Service Provider.

Function Keys

For information on the function assigned to each Side or Numeric key, please refer to your Service Provider.

The required time you need to press the Side or Numeric keys to activate a one-touch function is set as default to 1 second. This time may be set, however, by your Service Provider.

Side Keys

The Rotary knob and Side key programming are paired:.

Rotary Knob Programming	Side Key Programming
Dual Control(1)	△: Backlight On/Off ▽: Screen Saver On
List Control	△: Volume Up ▽: Volume Down
Volume Control	Programmed to a one-touch function

(1) Default programming

When the Rotary knob is programmed to Volume, the Side keys support the one-touch feature that allows you to select or activate commonly used features by pressing and holding a single key.

Numeric Keys

The MTH800 supports the one-touch feature that allows you to select or activate commonly used features by pressing and holding a Numeric key.

Speaker Control Key

Press to activate the earpiece (low audio) or speaker (high audio), depending on the menu settings.

Type of Call	Menu Setting	Key Use
Half-duplex call (Group*/Private)	**Menu > Setup > Group Audio > Spkr Cntrl**	Speaker On/Off for group and private calls
	Menu > Setup > Group Audio > Always Loud	Speaker On/Off for private call
Full-duplex call (Private/Phone/ PABX	--------	Controls speaker/earpiece of the on-going call.

* In an Emergency Group Call, the voice sounds from the speaker regardless of the speaker setting.

The LED Status Indicator

The LED indicator shows the states of your MTH800.

Indicator	Status
Solid green	In use
Flashing green	In service
Solid red	Out of service
Flashing red	Connecting to a network/Entering DMO
Solid orange	Transmit Inhibit (TXI) in service
Flashing orange	Incoming call
No indication	Switched off

To Enter the Menu Items

1. Press MENU.
2. Scroll to the required item, press **Select** or to select.

To Return to the Previous Level

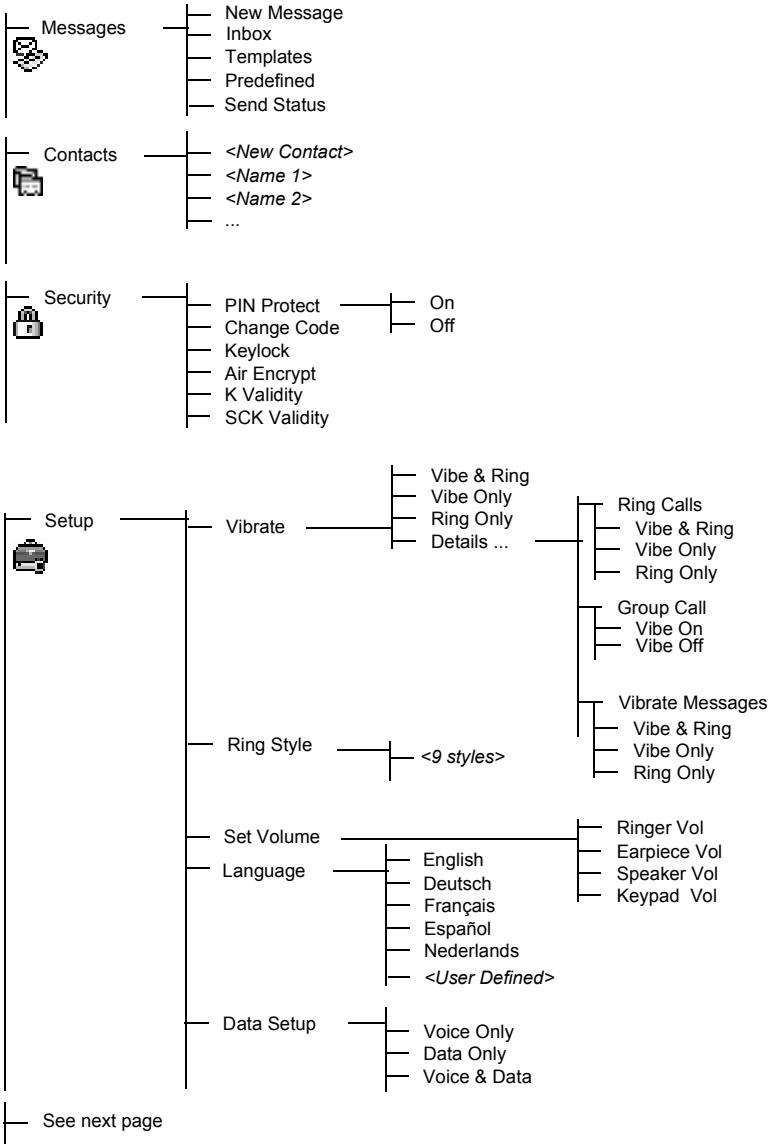
Press Back or .

To Exit the Menu Items

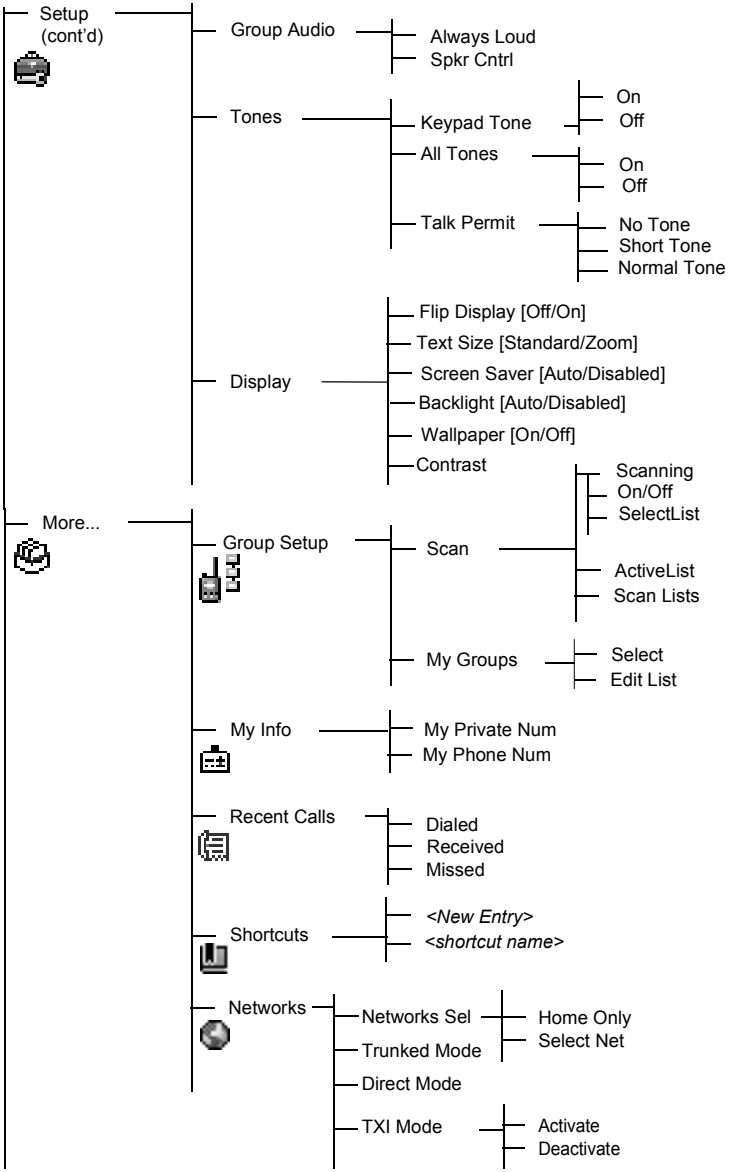
Press .

Your MTH800 may exit if no key presses are detected for a time-out period.

List of Menu Items



List of Menu Items (Cont'd)



This is the standard menu layout. Your Service Provider may enable/disable some menu items or change their names.

Creating Menu Shortcuts

Use shortcuts to access frequently-used menu items.

Menu Shortcut Creation

Navigate to the menu items and press and hold MENU.

Menu Shortcut List

To look for assigned shortcuts, press MENU and select **More > Shortcuts >** <*shortcut name*>.

Menu Shortcut Use

From Home display, press MENU and the numeric key assigned to the shortcut.

The Display

When you use your MTH800, icons appear on the display to indicate the following conditions.

Status Icons

Status icons appear when your phone is engaged in certain activities or when you have activated certain features.

Status Icon	Description
Trunked Mode Operation (TMO)	
	Signal Strength Allows you to check signal strength. More bars indicate a stronger signal.
	No Service
	Scan Indicates scanning is activated in the MTH800.
	Data Connected Displayed when the MTH800 is successfully connected to an external device and ready for data transfer.

Status Icon	Description
	Data Transmit/Receive Displayed when the MTH800 is transferring data to/receiving data from the external device (laptop or desktop PC).
Direct Mode Operation (DMO)	
	Signal Strength Indicates an incoming Direct Mode Group Call.
	Direct Mode Displayed when the MTH800 is in Direct Mode.
	DMO Gateway Indicates that gateway is selected. The icon has three states: Solid—while the MTH800 is synchronised with the gateway. Flashing—while the MTH800 is not synchronised or during attachment. No icon—during a radio to radio call, i.e. not using a gateway.
General Icons	
	All Tones Off Indicates that all alert tones are off in the MTH800.
	Vibrate On Indicates that the MTH800 will vibrate to alert you of an incoming call.
	Vibrate and Ring Indicates that the MTH800 will vibrate and ring to alert you of an incoming call.
	Speaker Off (Low Audio) Indicates that the audio will sound through the earpiece. (See detailed explanation of Speaker Control Key.)
	Battery Strength Shows the charge in your battery. Full icon is full charge.
	Emergency Appears while the MTH800 is in Emergency Mode.
	List Scrolling Displayed to indicate that the Rotary knob use is list scrolling, as long as this use is selected.

Status Icon	Description
	New Message Has Arrived Indicates a new message just arrived.
	New Message(s) in Inbox Indicates that you have unread messages in your Inbox.

Menu Icons

The following icons make it easy to identify the menu items at first glance.

Menu Icon	Description
	Main Menu Items/Context Sensitive Menu Appears above MENU if the main menu items/context sensitive menu are active.
	Messages • Send status messages, • Send short text messages (free text or according to user defined or predefined templates), • Receive messages in Inbox.
	Contacts Add, search, edit, or erase entries in the contact list.
	Security Lets you turn On/Off and verify security features, and change passwords.
	Setup Allows you to customise your MTH800.
	More... Contains more customisable menu items.
	Scroll Bar Indicates navigation among items that occupy more than one screen. If all items appear in one screen, the scroll bar is empty.

Inbox Icons

The following icons indicate the status of messages in the Inbox.

Inbox Icon	Description
	Unread (New) Message Indicates that you have not read the message yet.
	Read (Old) Message Indicates that you have read the message.
	Sender Information in Message View Indicates sender information (name or number).
	Time and Date Stamp in Message View Indicates the time and date of message arrival.

Contact Icons

In the contact list display, the following icons may appear next to the contact numbers to indicate the type of stored number.

Contact Icon	Description
	Private ID Number
	Mobile Phone Number
	Home Phone Number
	Work Phone Number
	PABX Number
	Other Phone Number
	Pickers Indicate more than one number is stored with the contact.

Text Entry Icons

Selecting the Text Entry Mode

Text entry modes make it easy for you to enter names, numbers, and messages.

In the text entry screen, select MENU >**Entry Mode**, and then select one of the following modes:

- **Primary**—for entering alphanumeric characters
- **Numeric**—for entering numbers only
- **Symbol**—for entering symbols only
- **Secondary—**for entering alphanumeric characters. (This mode is optional and you have to add it to the list.)

In the text entry screen, you can also press # ⇧ repeatedly to change to Primary, Numeric, Symbol, or Secondary (if you have set it up).

Adding Secondary to the List of Text Entry Modes

Secondary is convenient when you use one language, and sometimes wish to switch to another one.

This mode appears in the list only if you set it up first via MENU > **Entry Setup**.

None is the default programming from factory and indicates no secondary entry mode is selected.

Selecting the Text Entry Method and Language

There are two text entry methods:

- TAP—Enter letters, numbers and symbols by pressing an alphanumeric key one or more times.
- iTAP—Let the terminal predict each word as you press an alphanumeric key.

You can use these methods in the languages programmed in the terminal.

In the text entry screen, select MENU > **Entry Setup**, and then change to one of the methods and its related language (for example: TAP English).

Text Capitalisation

Press 0+.

Icons

In the text entry screen, icons tell you which text entry mode and method you are using. A character counter icon indicates the number of entered characters.

Primary Icons	Secondary Icons	Description
abc 1	abc 2	TAP—no capitals
Abc 1⇧	Abc 2⇧	TAP—capitalise next letter only
ABC 1⬆	ABC 2⬆	TAP—all capitals
abc 1	abc 2	iTAP—no capitals
Abc 1⇧	Abc 2⇧	iTAP—capitalise next letter only
ABC 1⬆	ABC 2⬆	iTAP—all capitals

Numeric Icon	Description
123	Enter numbers.

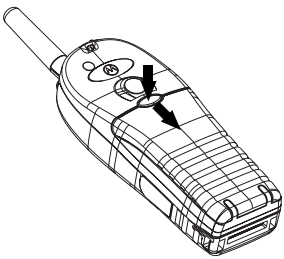
Symbolic Icon	Description
@	Enter punctuation and symbols.

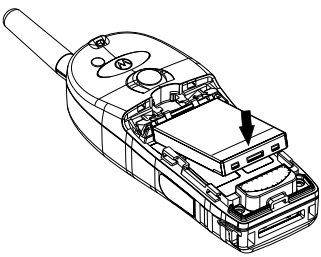
Getting Started

Battery

Installing the Battery

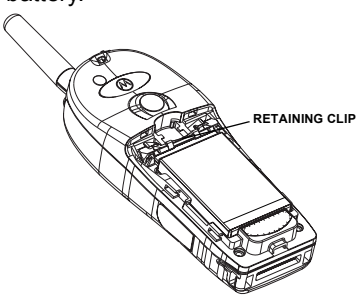
1. Remove the battery from its protective clear plastic case.
2. If necessary, remove the battery cover as shown below.
3. Insert the battery top into the compartment as illustrated.
4. Carefully press the battery silver bottom downward until it clicks into place.
5. Replace battery cover.





Replacing the Battery

1. To remove the battery cover, push down the cover button. Slide the cover away.
2. Push retaining clip up and then lift the top of the battery out.
3. Replace the battery.



Charging the Battery

Motorola approved chargers provide optimum performance. Other chargers may not fully charge your Motorola Lithium-Ion battery or may reduce the life of the battery.

The MTH800 can be either **On** or **Off** during charging.

1. Insert the connector on the charger into the socket at the base of the MTH800. Select the required plug adapter (UK or European type) and connect to the charger. Then plug the charger into a suitable mains socket.
2. The MTH800 displays the **Charger Connected** message only if the MTH800 is **On** when connecting the charger. If the MTH800 is **Off**, the display shows an icon of the battery in charging.

   The Battery icon shows the charging status (see below).

Battery Capacity ***Battery Charge Progress***

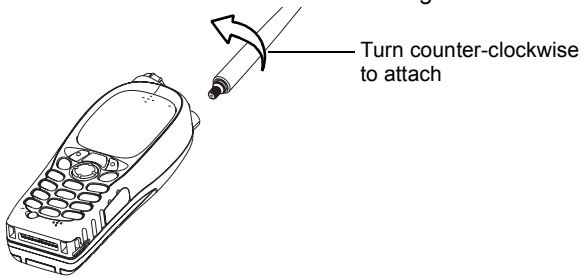
Battery Capacity Information

Information	Description
Green icon	Full (70% - 100% capacity)
Yellow icon	Middle (40%-70% capacity)
Red icon	Low (10% - 40% capacity)
Empty icon	Very low (5%-10% capacity)
Low battery message	Less than 5% capacity

Attaching the Antenna

Turn the MTH800 Off before installing or removing the antenna.

Insert the bottom of the antenna into the screw-in base on the top of the MTH800. Turn counter clockwise until snug. **Do not force.**



Powering On/Off (On-Off/End/Home Key)

To power **On**, press and hold . Your MTH800 performs a self-check and registration routine. After successful registration, the MTH800 is in service.

To power **Off,** press and hold . You will hear a beep and the **Powering Off** message is displayed.

Powering On (Emergency Button)

Press and hold the Emergency button to power **On**. The MTH800 will power **On** in Emergency Mode or in standard mode (as programmed).

Powering On with Transmit Inhibit (TXI) Active

Transmit Inhibit is a feature allowing you to switch off transmission before entering a Radio-Frequency (RF) sensitive area. To activate this feature, press MENU and select **More...> Networks > TXI Mode > On.**

WARNING

Pressing the Emergency button, even if Transmit Inhibit is activated, causes the MTH800 to transmit immediately. The MTH800 must **NOT** be within the RF sensitive area when entering Emergency Mode.

The TXI Mode remains active at power **On**. You will be asked whether to leave the TXI Mode **On** or not.

Ensure you have left the RF sensitive area before deactivating Transmit Inhibit.

Press the **Yes** key to deactivate the TXI Mode. If the MTH800 was previously used in Trunked Mode, it will register to the network. If the MTH800 was previously used in Direct Mode, it will remain in Direct Mode.

Press **No** in Trunked Mode and the MTH800 powers down; press **No** in Direct Mode and you remain in Direct Mode with TXI selected.

Unlocking the MTH800

Your MTH800 may be locked at power up.

To unlock the MTH800 after powering on, enter the code at the prompt. The MTH800 enters the default Home display.

The unlock code is originally set to 0000. Your Service Provider may change this number before you receive your terminal.

Locking/Unlocking the Keypad

Press MENU *␣ to lock the keypad. Press again MENU *␣ to unlock.

When there is an incoming call and the keypad is locked, you can still use **PTT**, , and .

The Emergency button is not locked. Pressing the Emergency button unlocks all keys.

Selecting TMO or DMO Operation

Entering TMO or DMO

Enter TMO or DMO in one of the following ways:

- From the Home display press **Optns** and select **Direct Mode** if the MTH800 is in TMO.
- From the Home display press **Optns** and select **Trunked Mode** if the MTH800 is in DMO.
- Press MENU and select **More...> Networks > Trunked Mode** if the MTH800 is in DMO.
- Press MENU and select **More...> Networks > Direct Mode** if the MTH800 is in TMO.
- Press the TMO/DMO one-touch button (if programmed by your Service Provider).

You can make and receive the following types of calls when the MTH800 operates in Trunked Mode

- Group Calls
- Private Calls
- Phone Calls
- PABX Calls—local (office) extension calls.
- Emergency Calls.

You can make and receive Group Calls when the MTH800 operates in Direct Mode. This includes Emergency Group Calls.

The MTH800 returns to the Home display when there is no activity for a few seconds.

Your terminal can alert you of an incoming call. Select the alert settings in the Vibrate menu and Tones menu items.

Group Calls

A Group Call is a communication between you and others in a group. A group is a pre-defined set of subscribers enabled to participate in and/or invoke a Group Call.

Groups are organised in **folders.** Each folder may contain several groups.

“My Groups” Folder

You can organise your favourite groups into one folder called “My Groups”.

Selecting the Folder

From the Home display, press to quickly access the folder.

Adding a Group (TMO/DMO) to the Folder

1. Press MENU and select **More > Group Setup > My Groups > Edit List > [New Group]**.
2. Select a group by alphabetic search (“**TMO/DMO by abc**”). Enter the first character of the group’s name. Or select a group by folder search (“**TMO/DMO by Folder**”). Select the folder and select the group. The group is added to the “My Groups” folder.

Selecting a Group

When you navigate in the “My Groups” folder and select a DMO group, your terminal will switch between TMO and DMO (and vice-versa).

Using the Rotary Knob

(If programmed)

From the Home display, press shortly on the Rotary knob and rotate until the requested group appears. Then press **Select** to confirm selection.

Using the Navigation Key

From the Home display, scroll left or right until the requested group appears. Then press **Select** to confirm selection.

Using Alphabetic Search

From the Home display, press **Optns.** Select a group by alphabetic search ("**TG by abc**"). Enter the first character of the group's name. Select the group.

Using Folder Search

From the Home display, press **Optns.** Select a group by folder search ("**TG by Folder**"). Select the folder and select the group.

Selecting a Folder

From the Home display, press **Optns**. Select **Folder**, and select the desired folder. The display shows the last selected group in that folder.

TMO Group Calls

In TMO the MTH800 is used with your Service Provider's infrastructure.

Making a TMO Group Call

1. From the Home display and if this is the required group, press and hold the **PTT**.
2. Wait for the talk permit tone and then speak into the microphone. Release the **PTT** button to listen.

When you start a call, all members of the selected group who have their units turned on, will receive the Group Call.

If you are in an on-going Group Call and wish to make a new call, press to ignore the current call. Start the new call.

The "No Group" message is displayed when you are out of the normal coverage area of your selected group. You must then select a new group that is valid for your working location.

Receiving a TMO Group Call

Unless it is engaged in a call, your MTH800 will receive the Group Call. To answer the call, press and hold **PTT**.

Your MTH800 shows the Group name and the caller's private number or alias if previously stored in your contact list.

Receiving a TMO Broadcast Call

The Broadcast Call (also called Site Wide Call) is a high-priority group call from the console operator (or dispatcher) to all users. The MTH800s are configured to monitor a Broadcast Call, but users cannot talk back.

The Broadcast Call pre-empts an on-going Group Call that has the same (or lower) call priority.

DMO Group Calls

In DMO, the MTH800 can be used without your Service Provider's infrastructure.

DMO allows communication with other terminals also operating in DMO, which are on the same frequency and group as your MTH800.

In DMO you can only place group calls and emergency group calls.

When you start a call, the members of the selected group who have their units turned on will receive the Group Call.

In DMO the MTH800 can communicate with the trunking system (and vice-versa) if the Gateway option is enabled in the MTH800.

Making a DMO Group Call

1. Enter **Direct Mode** by pressing **Optns** and selecting **Direct Mode.**
2. Make sure that you have selected the required group. Press and hold the **PTT** button.
3. Wait for the talk permit tone and then speak into the microphone. Release the **PTT** button to listen.

Receiving a DMO Group Call

You can receive a DMO Group Call only when your MTH800 is in DMO.

Unless it is engaged in a call, your MTH800 will receive the Group Call. To answer the call, press and hold **PTT**.

Your MTH800 shows the Group name and the caller's private number or alias if previously stored in your contact list.

Exiting DMO

To exit DMO, press **Optns** and select **Trunked Mode**.

Private, Phone, and PABX Calls

If you are in an on-going Group Call wish to make a new call, press to ignore the current call. Dial the number.

Creating a Contact

1. From the Home display, press **Contcs**. Select [New Contact].
2. Enter name. Press **Ok** to confirm.
3. Press / and select the type of stored number (such as Private).
4. Enter number (#). Press **Ok**.
5. Continue to enter other types and numbers, as you may keep several numbers (Private, Mobile, Home, Work, PABX, Other) for the same person under the same contact name.
6. When finished, press **Done**. Press **Back** to return to Home display.

How to Dial

Dialing a Number

1. From the Home display dial a number.
2. Press **CType** repeatedly to select the call type (Private, Phone, or PABX).
3. Press **PTT** or depending on the call type.

Dialing via the Contact List

You can also use the contact list to select a number you previously stored. Press the **Contcs** key and search the stored number by scrolling (or) or by entering the first character of the contact name. If the contact has more than one number, use / to select the number.

Private Call

A Private Call, also called Point-to-Point or individual call, is a call between two individuals. No other terminal can hear the conversation. This call can be a full-duplex call (if the system allows) instead of the standard half-duplex call.

Making a Private Call

1. From the Home display dial a number.
2. Press **CType** to select the Private call type.
3. For a *half-duplex* call, press and release the **PTT** button. You will hear a ringing tone. Wait for the called person to answer your call.

   Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) before talking, and release the **PTT** when listening.

   For a *full-duplex* call, press and release . You will hear a ringing tone. Wait for the called person to answer your call.
4. To end the call, press . If the called person ends the call, the **Call Ended** message is displayed.

While Transmit Inhibit is activated, an incoming Private Call is indicated, but you cannot answer the call.

Receiving a Private Call

1. The MTH800 switches to the incoming Private Call. The display shows the caller's identity.
2. To answer an incoming *half-duplex* call, press **PTT**. To answer an incoming *full-duplex* call (indicated by **Spkr**/**Earpc** keys), press .
3. To end the call, press .

Your terminal can alert you of an incoming call. Select the alert settings in the Vibrate menu and Tones menu items

Phone and PABX Calls

The **Phone Call** allows you to call a landline telephone number or a cellular mobile phone number.

The **Private Automatic Branch Exchange (PABX) Call** allows you to call local (office) extension numbers. This type of call needs to be activated by your Service Provider

In this publication we use “phone number” when referring to these numbers.

While Transmit Inhibit is activated, an incoming Phone or PABX Call is indicated, but you cannot answer the call.

Making a Phone or PABX Call

1. From the Home display dial a number.
2. Press **CType** repeatedly to select the Phone or PABX call type.
3. Proceed as for making and receiving full-duplex Private Calls.

Emergency Mode

You can send and receive **Emergency Group** Calls in **Trunked Mode** or in **Direct Mode**. If your terminal is configured to operate through a gateway, Emergency calls can be placed through the gateway.

You can initiate an Emergency Group Call to and receive it from the selected group (TMO and DMO).

Your Service Provider will configure the Emergency Alarm and Hot Microphone features.

Emergency calls will be allocated emergency priority in the system.

Entering or Exiting Emergency Mode

To enter Emergency Mode, press ***and hold*** the Emergency button at the top of the MTH800.

The required time you need to press the Emergency button is set to default to 0.5 seconds. The time can be configured by your Service Provider.

To exit Emergency Mode, press and hold **Exit**. Your terminal will switch to the Home display.

Sending an Emergency Alarm (TMO Only)

Your MTH800 will automatically send an Emergency Alarm when in Emergency Mode. This is sent:

- automatically, upon entering Emergency Mode
- if you press the Emergency button again while the MTH800 is in Emergency Mode.

After sending the alarm, the display will show one of the following delivery reports:

- **Alarm Sent**
- **Alarm Failed**

In both cases the display returns within a few seconds to the main screen of the Emergency Mode.

The Emergency Alarm is a special status message sent to the dispatcher monitoring the selected group. This can be used in dispatch systems to highlight emergency calls.

Some systems do not support the Emergency Alarm feature when the user is in a “Local Area Service” area.

Pressing the Emergency button, even if Transmit Inhibit is activated, causes the MTH800 to transmit immediately. The MTH800 must **NOT** be within the RF sensitive area when entering Emergency Mode.

Hot Microphone Feature (TMO Only)

If the Hot Microphone feature was programmed into your MTH800 by your Service Provider, you can make an Emergency Group Call and talk to the dispatcher (and members of your group) without the need to press and hold the **PTT**.

The microphone will stay open for a time period (programmed by your Service Provider). The microphone will stay open until:

- the Hot microphone time period expires
- you press **PTT** during the Hot Microphone period
- you press the **End** key

At the end of the Hot Microphone the **Emgcy Mic Ended** message will be displayed and the MTH800 returns to the Emergency Mode. The Hot Microphone feature is disabled and PTT operation returns to normal.

If required you can resume Hot Microphone by pressing the Emergency button again.

Making an Emergency Group Call

To initiate or answer a call while in Emergency Mode:

- Press and hold **PTT.**
- Wait for the talk permit tone (if configured) and talk.
- Release **PTT** to listen.

Messages

Sending a Status Message

Select the desired group, then press MENU and select **Messages** > **Send Status**. Select status and press or **PTT**.

Sending a New Message

Press MENU and select **Messages** > **New Message**. Write your message. Select **Send**, or press or **PTT**. Select your mail recipient or enter number. Select **Send**, or press or **PTT** to send the new message.

Sending a User-defined Message

Press MENU and select **Messages** > **Templates**. Scroll and choose your required template. Select **Send**, or press or **PTT**. Select your mail recipient or enter number. Select **Send**, or press or **PTT** to send the message.

Sending a Predefined Message

Press MENU and select **Messages** > **Predefined**. Scroll and choose your required template. Press MENU and select Edit to edit the message. Type required information. Select **Send**, or press or **PTT** to send the message.

Handling New Incoming Text Messages

*Y*our MTH800 will alert you of an incoming message and enter the inbox automatically, if there is no on-going activity in the terminal. Scroll to the message and select **Read** soft key. To read a long message, press **More** to read the next page and **Back** to return to the previous page.

Then select **Reply.** Or Press MENU and select to store/delete/delete all/forward.

Handling Unread (New) Messages

Press MENU and select **Messages** > **Inbox**. Scroll to the message and select **Read** soft key. To read a long message, press **More** to read the next page and **Back** to return to the previous page.

Press MENU and select to store/delete/delete all/reply/forward.

Tips & Tricks

Modeless Operation

No need to select a mode (Group / Private / Phone) before initiating a call. Just dial a number and press **CType** (Call type) soft key to decide what call it is (then press PTT or).

Home Key

Not sure where you are? Want to get back to Home display? Press .

Backlight Control

You can either disable backlight (covered operation) or have it automatically turned on, by any key press.

You can also press the upper Side key - just to turn On/Off the backlight (if configured by your Service Provider).

One Touch

Your Service Provider can program the two Side keys and the numeric keys (0-9) to many functions such as Flip Display, TMO to DMO switching and vice-versa, etc.

Press and hold the keys to see to which function they are programmed.

Menu Shortcuts

- You can easily access any menu item, by pressing MENU and a numeric key. (No delay between MENU and the key!)
- You can ask your Service Provider to program menu shortcuts.
- You may also define a new shortcut: enter the menu item, press and hold MENU, and follow the instructions in the display.

High/Low Audio Control

You can control audio routing (speaker/earpiece) for any Private or Group Call via the dedicated speaker control key.

However, you can define via the menu to have all Group calls in high audio (MENU **> Setup > Group Audio**).

Unified Contact List

You can keep several numbers (Private, Mobile, Home, Work, PABX, Other) for the same person under the same contact name. You can create up to 1000 contacts, and have a total of 1000 Private numbers and 1000 Phone numbers.

Text Size

You can see the text on the display in two sizes: **Normal** or **Zoom**ed

(MENU **> Setup > Display > Text Size**).

Group Capacity

Your Service provider can program up to 2048 groups for Trunked Mode, and up to 1024 groups for Direct Mode.

Flexible Folders

You can ask your Service Provider to define how many groups will be in each folder (up to 256 folders).

“My Groups” Folder

You can select any group (TMO or DMO) and add it to your personal folder.

In the Home display, press to quickly access your “My Groups” folder.

Options (in the Home Display)

You can easily change folder, select groups, switch between TMO and DMO (and vice-versa), and other functions via the Home display Options.

Easy Navigation while in Menu

When scrolling up/down menu items, try also right/left scrolling. (This will select the item or return to previous level.)

Flipped Display On/Off

When this feature is activated, the contents of the display are flipped upside down. This feature is particularly useful if you have to wear the MTH800 on the shoulder, belt, or lapel and at the same time wish to read the display upside down.

To activate/deactivate, press MENU and select **Setup > Display > Flip Display**. Or press and hold the pre-programmed one-touch button.

Dialed Call List - Quick Access

From the Home display press to access the list of the last dialled calls.

Automatic Scrolling via Navigation Key

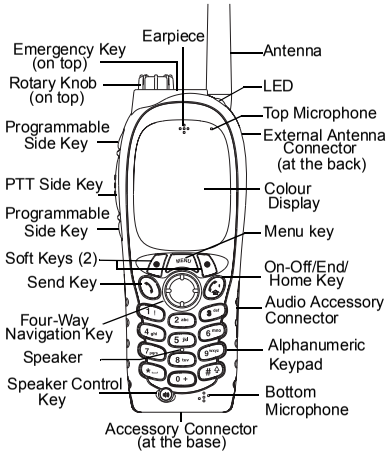
In a list press and hold or for automatic scrolling.

Recent Calls Menu - Quick Access

From the Home display press .

MOTOROLA **MTH800**

Quick Reference Guide



Turning the MTH800 On/Off

To power the MTH800 on/off, press and hold .

Using the MTH800 Menu System

- To enter the menu, press MENU.
- To scroll through the menu, press /.
- To select a menu item, press **Select** soft key or .
- To return to previous level, press **Back** or .
- To exit the menu items, press .

Selecting Trunked/Direct Mode Operation

- Your terminal may be configured with a One-touch button to switch between TMO/DMO. Contact your Service Provider for more information.
- From the Home display press **Optns**, select **Trunked Mode**/**Direct Mode**.

Making a TMO Group Call

From the Home display navigate to the desired group. Press **Select** soft key (if configured). Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen.

Making a DMO Group Call

Enter DMO. Navigate to the desired group. Press **Select** soft key (if configured). Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen.

Making a TMO Emergency Group Call

Enter TMO. Press and hold the Emergency button. Emergency alarm is sent automatically. Press and hold **PTT.** Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. If using “Hot Mic” feature, wait for the “**Emgncy Mic On**” message to appear on the display and talk without pressing PTT.

To exit Emergency Mode, press and hold **Exit** soft key.

Making a DMO Emergency Group Call

Enter DMO. Press and hold the Emergency button. Press and hold **PTT.** Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. To exit Emergency Mode press and hold **Exit** soft key.

English

Making a Phone/PABX Call

From the Home display dial a number. Press **CType** to select the call type. Press to speak and press to terminate call.

Making a Half-duplex Private Call

From the Home display dial a number. Press **CType** to select the call type. Press and release **PTT**. Ringing sounds. Called party answers. Wait for the called party to finish speaking. Press and hold **PTT**. Wait for the talk permit tone (if configured) and talk. Release **PTT** to listen. Press to terminate call.

Making a Full-duplex Private Call

From the Home display dial a number. Press **CType** to select the call type. Press and release . Ringing sounds. Called party answers. Press to terminate call.

Answering a Call

Your MTH800 switches to the incoming call and alerts you of the incoming call. To answer the call, press for Phone/PABX/Full-duplex Private calls or press **PTT** for all other calls.

Sending a Status Message

Select the desired group, then press MENU and select **Messages** > **Send Status**. Select status and press or **PTT**.

Sending a New Message

Press MENU and select **Messages** > **New Message**. Write your message. Select **Send**, or press or **PTT**. Select your mail recipient or enter number. Select **Send**, or press or **PTT** to send the new message.

Tips & Tricks

Home Key

Not sure where you are? Want to get back to Home display? Press .

Backlight Control

You can either disable backlight (covered operation) or have it automatically turned on, by any key press.

You can also press the upper Side key - just to turn On/Off the backlight (if configured).

Menu Shortcuts

You can easily access any menu item, by pressing MENU and a numeric key. (No delay between MENU and the key!)

You can ask your Service Provider to program menu shortcuts.

You may also define a new shortcut: enter the menu item, press and hold MENU, and follow the instructions in the display.

High/Low Audio Control

You can control audio routing (speaker / earpiece) for any Private or Group Call via the dedicated speaker control key.

However, you can define via the menu to have all Group calls in high audio (MENU **> Setup > Group Audio**).

Unified Contact List

You can keep several numbers (Private, Mobile, Home, Work, PABX, Other) for the same person under the same contact name.

Text Size

You can see the text on the display in two sizes: **Normal** or **Zoom**ed (MENU **> Setup > Display > Text Size**).

“My Groups” Folder

You can select any group (TMO or DMO) and add it to your personal folder.

In the Home display, press to quickly access your “My Groups” folder.

Inhalt

Sicherheitshinweise 5

MTH800 Allgemeine Informationen 6

Bedienelemente und Anzeigen 6
Signaltöne 8
Tasten und Schalter im Überblick 11
Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus-Taste 11
Funktionstasten 11
Menütaste 11
Drehschalter. 11
Notruftaste 11
Betätigungstasten 12
Lautsprecherschalter 12
LED-Statusanzeigen 13
Aufrufen der Menüoptionen 13
Aufrufen der vorhergehenden Menüebene 13
Verlassen der Menüoptionen 13
Liste der Menüoptionen 14
Die Anzeige 16
Statussymbole 16
Menüsymbole. 18
Nachrichteneingangsymbole 19
Kurzwahllistensymbole. 19
Texteingabesymbole 20

Inbetriebnahme des Geräts 22

Akku 22
Einsetzen des Akkus 22
Austauschen des Akkus 22
Laden des Akkus 23
Angaben zur Akkuleistung 23
Anbringen der Antenne 24
Ein-/Ausschalten (Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus-Taste) 24
Einschalten (Notruftaste) 24
Einschalten mit aktivierter Sendesperre (TXI) 24

Deutsch

Entsperren des MTH800 25
Sperren/Entsperren der Tastatur 25
Auswahl von Trunking-Modus (TMO) oder Direkt-Modus (DMO) 26
Trunking-Modus oder Direkt-Modus aufrufen 26
Gruppenrufe 27
„Meine Gruppen“-Ordner 27
Ordner auswählen 27
Dem Ordner eine neue Gruppe (TMO/DMO) hinzufügen . 27
Eine Gruppe auswählen 27
Verwendung des Drehschalters 27
Verwendung der Pfeiltaste 27
Verwendung der alphabetischen Suche 28
Verwendung der Ordner-Suche 28
Einen Ordner auswählen 28
TMO-Gruppenrufe 28
Einen TMO-Gruppenruf einleiten 28
Einen TMO-Gruppenruf empfangen 28
Einen TMO-Ansageruf empfangen 29
DMO-Gruppenrufe 29
Einen DMO-Gruppenruf einleiten 29
Einen DMO-Gruppenruf beantworten 29
Den Direktmodus verlassen 29
Einzelrufe, Telefon- und Nebenstellenrufe 30
Eine Kurzwahlnummer erstellen 30
Wählen 30
Eine Nummer wählen 30
Eine Nummer aus der Kurzwahlliste wählen 30
Einzelruf 31
Einen Einzelruf im Wechselsprechverkehr einleiten 31
Einen Einzelruf im Wechselsprechverkehr beantworten . . 31
Telefon- und Nebenstellenrufe 32
Durchführen eines Telefon- oder Nebenstellenrufs 32
Notruf-Modus 33
Aufrufen oder Verlassen des Notruf-Modus 33
Eine Notrufalarmmeldung aussenden (nur TMO) 33

Notrufmikrofon (nur TMO) 34
Einen Gruppennotruf ausführen 34
Nachrichten 35
Eine Statusnachricht senden 35
Eine neue Nachricht senden 35
Eine vom Benutzer definierte Nachricht senden 35
Eine vordefinierte Nachricht senden 35
Neu eingehende Textnachrichten 35
Ungelesene (neue) Textnachrichten 36
Tipps & Tricks 37

Deutsch

Sicherheitshinweise

Dieses Handbuch beschreibt die grundlegenden Funktionen des MTH800 Handfunkgeräts. Wenn Sie weitere, ausführlichere Informationen wünschen – enthalten in der detaillierten Bedienungsanleitung 6802965C85– wenden Sie sich bitte an Ihren Motorola Vertriebspartner.

VORSICHT!

Bitte lesen Sie die im Heft 6866537D38_ über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung enthaltenen Hinweise für den sicheren Einsatz des Funkgeräts, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Heft erhalten Sie zusammen mit Ihrem MTH800.

ACHTUNG!

In Erfüllung der ICNIRP-Vorschriften für Funkfrequenzstrahlung ist das MTH800 nur für den beruflichen Gebrauch bestimmt. Um die Einhaltung der Belastungsgrenzen im Umgang mit Funkfrequenzstrahlung zu gewährleisten, lesen Sie bitte die im Heft über Produktsicherheit und Funkfrequenzstrahlung (Motorola-Veröffentlichung Teile-Nr. 6866537D38_) enthaltenen Hinweise über Funkfrequenzstrahlung und Betriebsinformationen, bevor Sie das Funkgerät in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie diese **Bedienungsanleitung** und die **Allgemeinen Sicherheitshinweise** sicher auf. Stellen Sie sie auch anderen Benutzern zur Verfügung, wenn das MTH800 an andere Personen weitergegeben wird.

Copyright für Computer-Software

Die in diesem Handbuch beschriebenen Produkte werden zum Teil mit urheberrechtlich geschützten Computerprogrammen ausgeliefert, die in Halbleiterspeichern oder auf anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, insbesondere Rechte der Vervielfältigung, der Firma Motorola vorbehalten. Demzufolge dürfen urheberrechtlich geschützte Computerprogramme, die zusammen mit den in diesem Handbuch beschriebenen Produkten ausgeliefert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von den Inhabern der Urheberrechte nicht kopiert oder in irgendeiner Weise reproduziert werden. Auch der Erwerb dieser Produkte bedeutet in keiner Weise den Erwerb einer Lizenz für die mitgelieferten Produkte, die durch Copyright, Patente oder Patentanmeldungen der Inhaber dieser Rechte geschützt sind. Der Käufer erhält mit dem Erwerb lediglich die normale Berechtigung, das Produkt in der dafür vorgesehenen Form und in rechtmäßiger Weise zu benutzen.

MTH800 Allgemeine Informationen

Bedienelemente und Anzeigen

Die unten angegebenen Nummern beziehen sich auf die Abbildung auf der vorderen Umschlaginnenseite.

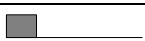
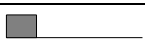
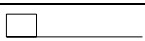
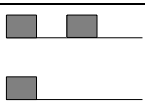
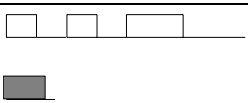
Nummer	Beschreibung
1	Antenne
2	Oberes Mikrofon Während Wechselsprechverkehr im Laut-Modus (z.B. bei Gruppenrufen) aktiviert.
3	Anschluss für externe Antenne. (an der Rückseite des MTH800) Wird mit der Aktivhalterung des digitalen Autoeinbausatzes verwendet, um das Funksignal über die externe Antenne zu übertragen.
4	Farbdisplay Bietet alphanumerischen Text und Bilder in 65.536 Farben und 130 x130 Pixel; Hintergrundbeleuchtung, skalierbare Schriftzeichen und Kontrasteinstellungen.
5	Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus-Taste Zum Ein-/Ausschalten des MTH800 (drücken und gedrückt halten) Zum Beenden von Rufen drücken. Zum Rückschalten auf die Ausgangsanzeige (Ruhebildschirm) drücken.
6	Pfeiltaste Zum Durchblättern von Menüs und Listen und zum alphanumerischen Bearbeiten von Eingaben nach oben, unten, links oder rechts drücken.
7	Audiozubehöranschluss (an der Seite des MTH800).
8	Alphanumerische Tastatur Zur Eingabe alphanumerischer Zeichen beim Wählen, zur Eingabe von Kurzwahllisteninformationen und zur Erstellung von Textnachrichten.
9	Unteres Mikrofon Während des Wechsel- und Gegensprechverkehrs im Leise-Modus (z.B. bei Telefonrufen) aktiviert.
10	Zubehöranschluss Zum Anschließen von Zubehörteilen (an der Unterseite des MTH800).

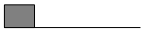
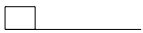
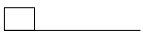
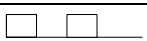
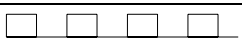
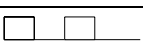
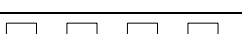
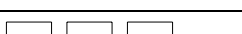
Nummer	Beschreibung
11	Lautsprecherschalter Zur Auswahl von Ohrhörer (Leise-Modus) oder Lautsprecher (Laut-Modus)
12	Lautsprecher (hinter Tastatur)
13	Sendetaste Zum Einleiten oder Beantworten von Gegensprechrufen (z.B. Telefonrufen) oder zum Senden von Status- und Textnachrichten.
14	Menütaste Zum Aufrufen des Hauptmenüs und des kontextsensitiven Menüs.
15	Funktionstaste(n) Zum Auswählen der direkt über der linken oder rechten Funktionstaste am Display befindlichen Option drücken.
16	Sprechtaste (PTT) Diese Seitentaste zum Sprechen bei Rufen im Wechselsprechverkehr drücken und gedrückt halten; zum Hören wieder loslassen. Zum Senden von Status- und Textnachrichten drücken.
17	Programmierbare Seitentasten 1 und 2 Werkseitige Einstellung: obere Seitentaste aktiviert/deaktiviert Hintergrundbeleuchtung; untere Seitentaste aktiviert Bildschirmschoner. (siehe auch Nr. 19)
18	Hörer
19	Programmierbarer Drehschalter Werkseitige Einstellung: „Dual“ – Drehschalter zum Schalten zwischen „Lautstärke“ und „Liste“ drücken. Die Seitentasten (Nr. 17) funktionieren laut Programmierung.
20	Notruftaste (oben am MTH800). Zum Aufrufen des Notruf-Modus und zum Aussenden von Notrufalarmmeldungen (laut Programmierung) drücken ***und gedrückt halten*** . Ist das MTH800 abgeschaltet, diese Taste zum Einschalten im Notruf-Modus oder im normalen Betriebsmodus (je nach Programmierung) drücken.
21	LED (Anzeige)

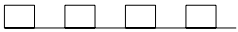
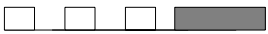
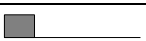
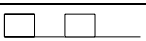
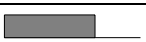
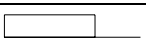
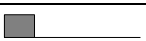
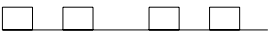
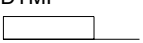
Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch Ihres MTH800 den Plastikschutz von der Anzeige. Laden Sie außerdem den Akku über Nacht auf. Dadurch wird sichergestellt, dass er mit voller Kapazität initialisiert wird.

Signaltöne

□ = Hoher Ton; ■ = Tiefer Ton;

Beschreibung	Typ	Wiederholung
Ruhezustand		
• Zurück zu Ausgangsanzeige • Zurück auf Drehschalter-Lautstärke, wenn Zeitbegrenzung für die Funktion „Liste“ abgelaufen ist. • Zurück zu Empfangsbereich • Auf Vollbetrieb zurück		Einmal
Sendebereit.		Einmal
• Drücken einer falschen Taste		Einmal
• Drücken einer richtigen Taste • MTH800 Einschalt-Selbsttest gescheitert • Von „außer Betrieb“ zu „in Betrieb“		Einmal
Ruf		
Warnung „Ruf frei”		Einmal
Rufwarteton bei anstehendem Telefon- oder Einzelruf		Alle 6 Sekunden, bis Sie den Ruf beenden.
„Daten Verbunden” oder „Daten Nicht Verbunden”.		Einmal
Beim Drücken der Sprechtaste ertönt der Freiton.		Einmal (Normaler Ton) Einmal (Kurzer Ton)
Beim Drücken der Sprechtaste (PTT) erklingt Freigabe-ohne-Gateway-Ton. Der Ton zeigt an, dass das Gateway nicht länger verfügbar ist.		Zweimal Einmal

Beschreibung	Typ	Wiederholung
• Sendesperre • System belegt • Sendezeitbegrenzer läuft ab • Das gerufene Funkgerät ist nicht verfügbar oder besetzt.		Bis zum Loslassen der Sprechtaste.
• Ruf aufgrund eines Netzwerkfehlers unterbrochen oder gescheitert • Falsche Nummer gewählt		Einmal
Direkt-Modus (DMO) aufrufen		Einmal
Direkt-Modus verlassen		
Lokaler Trunking-Betrieb — Aufrufen/Verlassen		Einmal
Telefon-Rückrufton (Senden)		Alle drei Sekunden, bis die gerufene Person den Ruf entgegennimmt oder der Ruf abgelehnt wird.
Besetztton		Alle 0,5 Sekunden
Statusnachricht an Funkzentrale gesendet oder gescheitert.		Zweimal
Ankommende Rufe		
Quittierung der Statusnachricht durch die Funkzentrale.		Viermal
Ihr MTH800 empfing einen Gruppenruf ohne Gateway (nur Setup).		Einmal
Ankommender Gruppenruf hoher Priorität		Einmal
Notrufalarm gesendet oder empfangen		Zweimal
Notrufalarmmeldung gescheitert		Viermal
Ankommender Notruf		Einmal

Beschreibung	Typ	Wiederholung
Telefonrufton (Empfang) Einzelruf im Gegensprechverkehr		Bis Sie antworten oder der Ruf abgelehnt wird.
Hinweiston ankommender Einzelruf		Bis der Ruf beantwortet wird.
Einzelruf-Anruf an den Anrufer		Bis der Ruf beantwortet wird.
Einzelruf im Wechselsprechverkehr – PPC-Ton (Bevorzugter Ruf).		Alle 4 Sekunden bis der Ruf beantwortet oder abgelehnt wird.
Einzelruf im Gegensprechverkehr –PPC-Ton.		Alle 4 Sekunden bis der Ruf beantwortet oder abgelehnt wird.
Eingeschränkter Service		Einmal zu Beginn des eingeschränkten Services
Neue Nachricht eingegangen		Einmal
Neuer Gruppenruf		Einmal
Akku/Allgemein		
Lautstärkeeinstellung (Ohrhörer, Tastenfeld, Lautsprecher)		Ununterbrochen
Einstellen der Lautstärke — Signalton		Beim Einstellen der Lautstärke.
Sendesperre		Einmal
Drehschalterton		Einmal, wenn von Liste auf Lautstärke geschaltet wird.
Warnung bei schwachem Akku		Wiederholt
DTMF-Tasten 0+ - 9wxyz, # ⇧, *␣ (Mehr-Frequenz-Verfahren)	DTMF 	Ununterbrochen, bis die Taste wieder losgelassen wird wird

Tasten und Schalter im Überblick

Ein-Aus-/Beenden-/Ausgangsmodus-Taste

- Zum Ein-/Ausschalten des MTH800 (drücken und gedrückt halten).
- Zum Beenden von Rufen drücken.
- Zum Zurückschalten auf die Ausgangsanzeige drücken.

Funktionstasten

Zur Auswahl der direkt über der linken oder rechten Funktionstaste am Display befindlichen Option oder drücken.

Menütasten

Drücken Sie

:

- **Das Menü.** Mit Hilfe der Menüs können Sie viele Einstellungen Ihres MTH800 Ihren Bedürfnissen anpassen.
- **Kontextsensitives Menü** (wenn das -Symbol angezeigt wird) zur Ansicht verschiedener Optionen des aktuellen Menüs.

Drehschalter

Der Drehschalter kann von Ihrem Netzbetreiber auf einen der folgenden Betriebsmodi eingestellt werden:

1. Dual – der Schalter wird als Lautstärkeregler und zum Durchblättern von Listen verwendet. Drücken Sie den Schalter, um zwischen Lautstärke und Liste umzuschalten (dies ist die werkseitige Einstellung).
2. Liste – der Schalter wird zum Durchblättern von Listen (z.B. Gesprächsgruppenlisten) oder Menüoptionen verwendet. In diesem Fall wird die Lautstärke immer über die Seitentasten eingestellt.
3. Lautstärke – der Schalter wird nur als Lautstärkeregler verwendet. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.

Zum Sperren des Drehschalters drücken Sie den Schalter und halten ihn gedrückt; zum Entsperren ist er dann erneut zu drücken und gedrückt zu halten. Durch Ausschalten des Funkgeräts wird ein gesperrter Schalter ebenfalls entsperrt.

Notruftaste

Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie gedrückt, um in den Notruf-Modus zu wechseln.
Bei abgeschaltetem MTH800 drücken und halten Sie diese Taste zum Einschalten im Notruf-Modus oder im normalen Betriebsmodus (je nach Programmierung).

Die Notruftaste muss 0,5 Sekunden lang gedrückt werden (Standardeinstellung). Diese Zeitvorgabe kann von Ihrem Netzbetreiber konfiguriert werden.

Betätigungstasten

Weitere Informationen über die den seitlichen oder numerischen Tasten zugeordneten Funktionen erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.

Die werkseitige Einstellung der Dauer, wie lange Sie eine der seitlichen oder numerischen Tasten gedrückt halten müssen, um eines dieser Eintasten-Leistungsmerkmale zu benutzen ist benutzen 1 Sekunde. Diese Zeit kann von Ihrem Netzbetreiber aber auch anders eingestellt werden.

Seitentasten

Der Drehschalter und die Seitentasten sind gepaart programmiert:

Drehschalterprogrammierung	Seitentastenprogrammierung
Dual (1)	⌒: Hintergrundbeleuchtung Ein/Aus ⌓: Bildschirmschoner Ein
Liste	⌒: Lautstärke „+“ ⌓: Lautstärke „-“
Lautstärkeregelung	Als Eintastenfunktion programmiert

(1) Werkseitige Einstellung

Ist der Drehschalter auf Lautstärkeregelung programmiert, unterstützen die seitlichen Tasten ein Eintasten-Leistungsmerkmal, das es Ihnen erlaubt, häufig verwendete Funktionen durch Drücken und Gedrückthalten einer einzigen Taste auszuwählen oder zu aktivieren.

Numerische Tasten

Das MTH800 unterstützt ein Eintasten-Leistungsmerkmal, das es Ihnen erlaubt, häufig verwendete Funktionen durch Drücken und Gedrückthalten einer einzigen numerischen Taste zu wählen oder zu aktivieren.

Lautsprecherschalter

Drücken Sie zur Aktivierung des Ohrhörers (Leise-Modus) oder des Lautsprechers (Laut-Modus), je nach Menüeinstellungen.

Ruftyp	Menüeinstellung	Tasteneinsatz
Gruppen*-/Einzelruf im Wechselsprechverkehr	Menü > Einstellung > Gruppen-Audio > Ltspr.-Autom.	Lautsprecher Ein/Aus bei Gruppen- und Einzelrufen
	Menü > Einstellung > Gruppen-Audio > Immer laut	Lautsprecher Ein/Aus bei Einzelrufen
Einzel-/Telefon-/ Nebenstellenruf im Gegensprechverkehr	--------	Zum Schalten des Lautsprechers (Laut-Modus)/ Ohrhörers (Leise-Modus) bei einem laufenden Ruf.

* Bei einem Gruppennotruf erfolgt die Tonausgabe unabhängig von der Lautsprechereinstellung immer über den Lautsprecher.

LED-Statusanzeigen

Die LED-Anzeigen geben den Betriebszustand Ihres MTH800 an (siehe folgende Tabelle).

LED-Statusanzeige	Betriebszustand
Grün	Aktiv
Grün, blinkend	In Betrieb
Rot	Kein Betrieb möglich
Rot, blinkend	Einbuchen bei einem Netz/Direkt-Modus wird aktiviert
Orange	Sendesperre aktiviert
Orange, blinkend	Eingehender Anruf
Keine Anzeige	Gerät ausgeschaltet

Aufrufen der Menüoptionen

1. Drücken Sie MENU.
2. Blättern Sie zur gewünschten Option und drücken Sie **Wählen** oder , um sie auszuwählen.

Aufrufen der vorhergehenden Menüebene

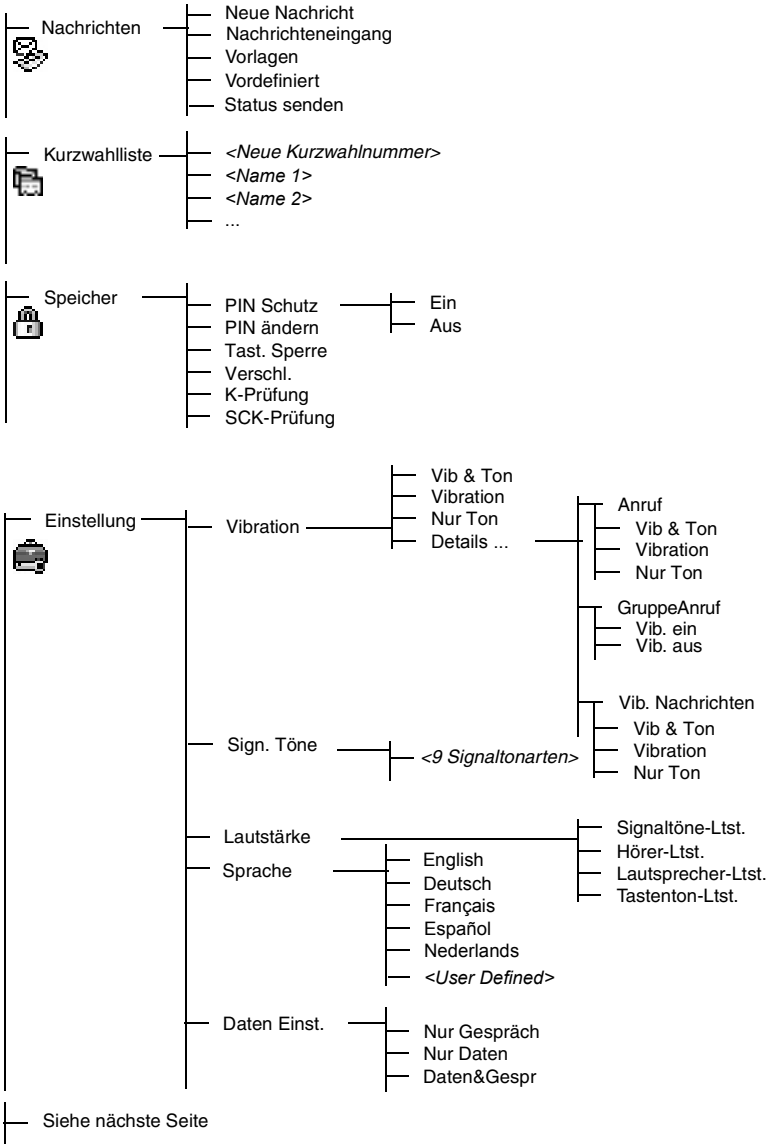
Drücken Sie **Zurück** oder .

Verlassen der Menüoptionen

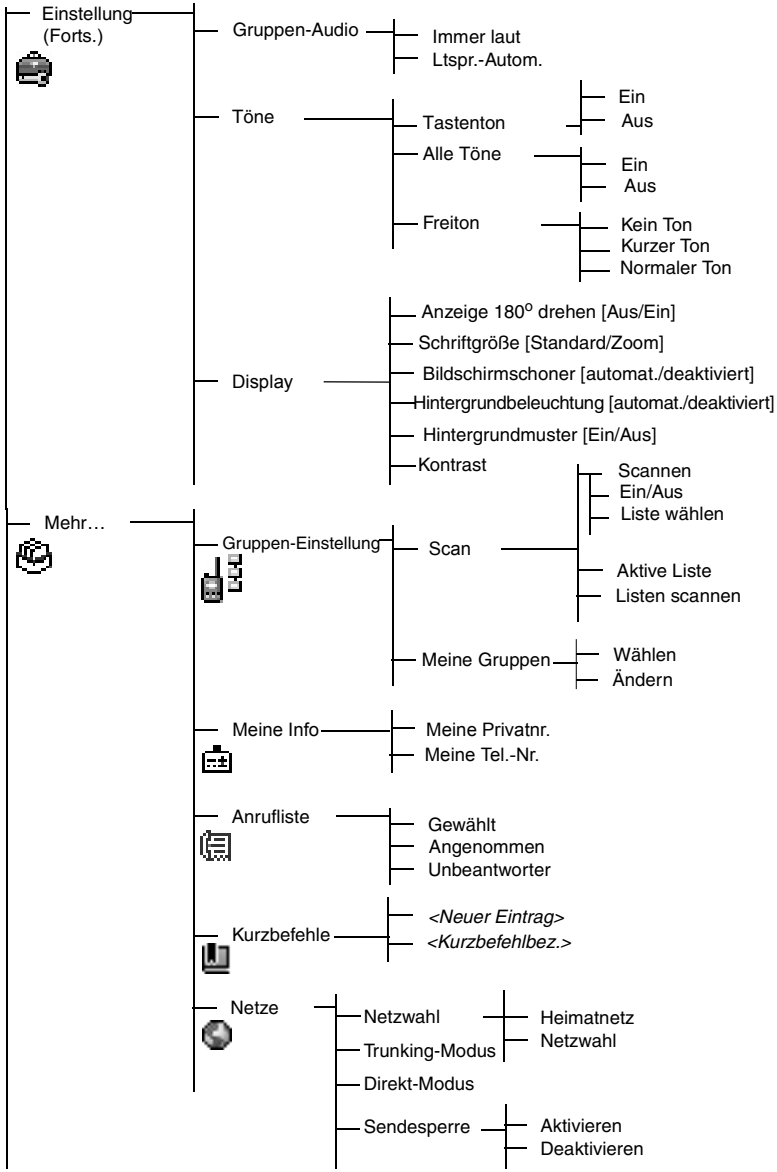
Drücken Sie .

Ihr MTH800 verlässt die Menüoptionen auch dann, wenn während einer bestimmten Zeit keine Eingaben über das Tastenfeld erfolgen.

Liste der Menüoptionen



Liste der Menüoptionen (Fortsetzung)



Dies ist die werkseitige Menüaufstellung. Einige Menüoptionen können von Ihrem Netzbetreiber aktiviert/deaktiviert werden oder mit einer anderen Bezeichnung versehen werden.

Menü-Kurzbefehle erstellen

Oft verwendete Menüoptionen können mit Kurzbefehlen einfach und schnell aufgerufen werden.

Erstellung von Menü-Kurzbefehlen

Rufen Sie die gewünschten Menüoptionen auf. Drücken Sie die Taste MENU und halten Sie sie gedrückt.

Menü-Kurzbefehleliste

Wenn Sie bereits zugewiesene Kurzbefehle aufrufen möchten, drücken Sie MENU und wählen **Mehr >Kurzbefehle >** <Kurzbefehlbez.

Menü-Kurzbefehle verwenden

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf MENU und auf die dem Kurzbefehl zugewiesene Nummerntaste.

Die Anzeige

Während Ihr MTH800 eingeschaltet ist, erscheinen in der Anzeige Symbole, die auf die folgenden Zustände hinweisen:

Statussymbole

Statussymbole werden angezeigt, wenn Ihr Funkgerät bestimmte Funktionen ausführt oder wenn Sie bestimmte Funktionen aktiviert haben.

Statussymbol	Beschreibung
Trunking-Modus (TMO)	
	Signalstärke Zum Überprüfen der Signalstärke. Je mehr Balken, desto stärker das Signal.
	Kein Service
	Scan Zeigt an, dass die Scan-Funktion des MTH800 aktiviert ist.
	Datenleitung angeschlossen Dieses Symbol wird angezeigt, wenn das MTH800 erfolgreich an ein Peripheriegerät angeschlossen wurde und für Datenübertragungen bereit ist.

Statussymbol	Beschreibung
	Senden/Empfangen von Daten Dieses Symbol wird bei einer laufenden Datenübertragung vom MTH800 zu einem externen Gerät (Laptop oder PC) bzw. von einem externen Gerät zu dem MTH800 durchgeführt.
Direkt-Modus (DMO)	
	Signalstärke Weist auf einen ankommenden Gruppenruf im Direkt-Modus hin.
	Direkt-Modus Dieses Symbol wird angezeigt, wenn sich das MTH800 im Direkt-Modus befindet.
	DMO-Gateway Zeigt an, dass ein Gateway gewählt wurde. Die Symbolanzeige variiert wie folgt: Daueranzeige — während Ihr MTH800 mit dem Gateway synchronisiert ist (d.h. wenn es eine gültige Gateway-Kennung empfängt). Blinkt — während das MTH800 nicht mit dem Gateway synchronisiert ist oder während der Anbindung. Kein Symbol — während eines DMO Rufs zwischen Funkgeräten, d.h. ohne Verwendung eines Gateways.
Andere Symbole	
	Alle Töne Aus Zeigt an, dass alle Hinweistöne des MTH800 ausgeschaltet sind.
	Vibration Ein Zeigt an, dass das MTH800 Sie durch Vibration auf ankommende Rufe hinweisen wird.
	Vibration und Rufton Zeigt an, dass das MTH800 Sie durch Vibration und Rufton auf ankommende Rufe hinweisen wird.
	Lautsprecher Aus (Leise-Modus) Zeigt an, dass die Tonausgabe über den Ohrhörer erfolgt (siehe Erläuterungen zum Lautsprecherschalter).
	Akkukapazität Zeigt den Ladezustand des Akkus an. Ein „volles“ Symbol bedeutet, dass der Akku voll aufgeladen ist.
	Notruf Solange sich das MTH800 im Notruf-Modus befindet, wird dieses Symbol angezeigt.

Statussymbol	Beschreibung
	Liste durchblättern Dieses Symbol zeigt an, dass der aktuelle Drehschalter-Modus „Liste“ ist, solange dieser Modus ausgewählt ist.
	Neue Nachricht eingegangen Zeigt an, dass Sie gerade eine neue Nachricht erhalten haben.
	Neue Nachricht(en) im Nachrichteneingang Zeigt an, dass Sie ungelesene Nachrichten im Nachrichteneingang haben.

Menüsymbole

Die folgenden Symbole sollen die Erkennung unterschiedlicher Menüoptionen auf einen Blick erleichtern.

Menüsymbol	Beschreibung
	Hauptmenüoptionen/Kontextsensitives Menü Wird oberhalb von MENU angezeigt, wenn Hauptmenüoptionen und/oder das kontextsensitive Menü aktiv sind.
	Nachrichten • Eine Statusnachricht senden. • Kurze Textnachrichten (neu verfasster Text oder benutzer- bzw. vordefinierte Vorlagen) senden. • Nachrichten im Nachrichteneingang entgegennehmen.
	Kurzwahlliste Einträge der Kurzwahlliste hinzufügen, suchen, bearbeiten oder löschen.
	Sicherheit Zum Ein-/Ausschalten von Sicherheitsfunktionen und Ändern des Passworts.
	Einstellung Erlaubt die individuelle Anpassung Ihres MTH800.
	Mehr… Enthält weitere, durch den Benutzer anpassbare Menüoptionen.
	Bildlaufleiste Unterstützt das Durchblättern von Optionen, die mehr als einen Bildschirm in Anspruch nehmen. Werden alle Optionen auf einem Bildschirm angezeigt, ist die Bildlaufleiste leer.

Nachrichteneingangsymbole

Die folgenden Symbole geben den Nachrichtenstatus Ihres Nachrichteneingangs an.

Nachricten-eingangsymbol	Beschreibung
	Ungelesene (neue) Nachricht Zeigt an, dass Sie diese Nachricht noch nicht gelesen haben.
	Gelesene (alte) Nachricht Zeigt an, dass Sie diese Nachricht gelesen haben.
	Anzeige der Senderinformationen in Nachricht Zeigt Senderinformationen an (Name oder Nummer).
	Anzeige von Uhrzeit und Datum der Nachricht Zeigt Uhrzeit und Datum der Nachrichtenankunft an.

Kurzwahllistensymbole

In der Kurzwahllistenanzeige können folgende, die Art der gespeicherten Nummer angebende Symbole neben den Kurzwahlnummern erscheinen.

Kurzwahllisten-symbol	Beschreibung
	Individ. ID-Nummer
	Handy-Nummer
	Telefonnummer privat
	Telefonnummer Büro
	Nebenstellennummer
	Andere Telefonnummer
	Auswahl Zeigt an, dass mehr als eine Telefonnummer unter dieser Kurzwahlnummer gespeichert ist.

Texteingabesymbole

Wählen des Texteingabe-Modus

Unterschiedliche Texteingabe-Modi erleichtern das Eingeben von Namen, Nummern und Nachrichten.

Wählen Sie auf dem Texteingabebildschirm MENU >**Eingabe-Modus** und dann einen der folgenden Modi:

- **Primär —** zum Eingeben alphanumerischer Zeichen
- **Numerisch —** nur zur Eingabe von Ziffern
- **Symbo l—** nur zur Eingabe von Symbolen
- **Sekundär —** zum Eingeben alphanumerischer Zeichen (dieser Modus ist optional. Sie müssen ihn daher zur Liste hinzufügen).

Sie können auch auf dem Text eingabe bildschirm wiederholt # ⇧ drücken, um zwischen Primär, Numerisch, Symbol und Sekundär (sofern eingestellt) zu wählen.

Erweitern der Liste der Texteingabe-Modi um den Modus „Sekundär“

Dieser Modus ist sehr nützlich, wenn Sie manchmal von einer Sprache in eine andere wechseln.

Dieser Modus erscheint jedoch nur dann in der Liste, wenn Sie Ihn über MENU > **Eingabe-Einstellung** einstellen.
Die werkseitige Einstellung lautet auf **Keine** und zeigt damit an, dass kein sekundärer Eingabemodus gewählt ist.

Wählen des Texteingabe-Verfahrens und der Sprache

Es gibt zwei Texteingabe-Verfahren:

- iTAP — Geben Sie Buchstaben, Ziffern und Symbole durch ein- bzw. mehrmaliges Drücken alphanumerischer Tasten ein.
- iTAP — Das Funkgerät sagt Ihnen jedes Wort voraus, sobald Sie eine alphanumerische Taste drücken.

Diese beiden Verfahren können mit allen in das Funkgerät einprogrammierten Sprachen verwendet werden.

Wählen Sie am Texteingabebildschirm MENU > **Eingabe-Einstellung** und wechseln Sie dann zu einem der Verfahren und der zugehörigen Sprache (zum Beispiel: iTAP English).

Text in Großbuchstaben

Drücken Sie 0+.

Symbole

Die Symbole auf dem Texteingabebildschirm zeigen an, welchen Texteingabe-Modus und welches Verfahren Sie gerade verwenden. Ein Zeichenzählsymbol gibt die Anzahl der eingegebenen Zeichen an.

Primär-Symbole	Sekundär-Symbole	Beschreibung
abc 1	abc 2	TAP—keine Großschreibung
Abc 1⇧	Abc 2⇧	TAP—nur den folgenden Buchstaben groß schreiben
ABC 1⬆	ABC 2⬆	TAP—alles groß geschrieben
abc 1	abc 2	iTAP—keine Großschreibung
Abc 1⇧	Abc 2⇧	iTAP—nur den folgenden Buchstaben groß schreiben
ABC 1⬆	ABC 2⬆	iTAP—alles groß geschrieben

Numerisches Symbol	Beschreibung
123	Ziffern eingeben.

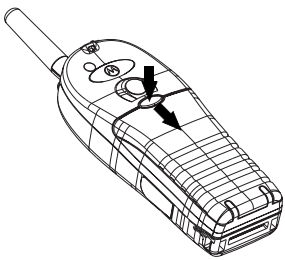
Symbol	Beschreibung
@	Satzzeichen und Symbole eingeben.

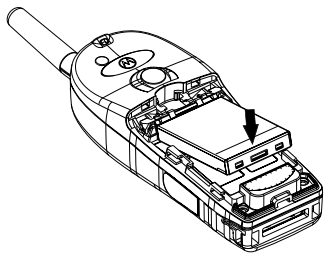
Inbetriebnahme des Geräts

Akku

Einsetzen des Akkus

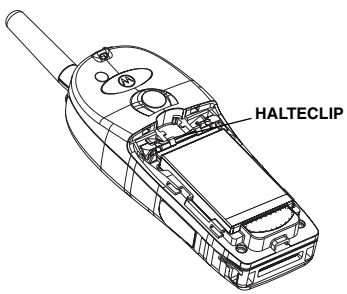
1. Nehmen Sie den Akku aus der Plastikschutzhülle.
2. Entfernen Sie die Akkuabdeckung ggf. wie unten gezeigt.
3. Stecken Sie das obere Ende des Akkus wie in der Abbildung dargestellt in das Akku-Fach.
4. Drücken Sie vorsichtig auf das silberne untere Ende , bis es hörbar (Klickgeräusch) einrastet.
5. Bringen Sie die Akkuabdeckung wieder an.





Austauschen des Akkus

1. Zum Herausnehmen des Akkus drücken Sie den Knopf der Abdeckung nach unten. Schieben Sie die Abdeckung vom Funkgerät herunter.
2. Drücken Sie den Halteclip nach oben und nehmen Sie den Akku an seinem oberen Ende heraus.
3. Legen Sie einen neuen Akku ein.



Laden des Akkus

Von Motorola freigegebene Ladegeräte bieten eine optimale Akkuladeleistung. Andere Ladegeräte laden Ihren Motorola Lithium-Ion-Akku eventuell nicht vollständig auf oder bewirken eine Verkürzung der Akkulebensdauer.

Das Funkgerät kann während des Ladevorgangs beliebig **ein**- oder **ausgeschaltet** sein.

1. Stecken Sie den Ladegerätstecker in die Stromversorgungsbuchse an der Unterseite des MTH800. Wählen Sie den erforderlichen Netzsteckeradapter und schließen Sie ihn an das Ladegerät an. Schließen Sie den Netzstecker des Ladegeräts dann an eine geeignete Netzsteckdose an.
2. Das MTH800 zeigt die Nachricht **„Ladegerät angeschlossen“** nur dann an, wenn das Funkgerät beim Anschließen des Ladegeräts **eingeschaltet** ist. Ist das MTH800 **ausgeschaltet**, wird das Symbol für „Akku wird geladen“ angezeigt.

   Das Akku-Symbol zeigt den Ladestatus an (siehe unten).

Akkukapazität *Akkuladeverlauf*

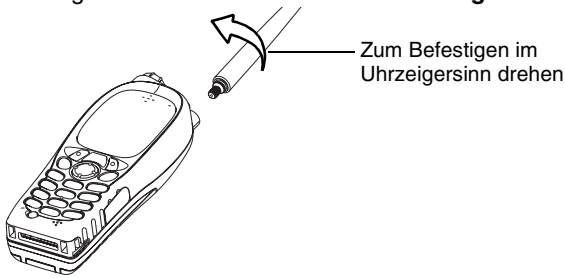
Angaben zur Akkuleistung

Information	Beschreibung
Grünes Symbol	Voll (70 – 100 % Leistung)
Gelbes Symbol	Halbvoll (40 - 70 % Leistung)
Rotes Symbol	Niedrig (10 - 40 % Leistung)
Leeres Symbol	Fast leer (5 – 10 % Leistung)
Warnung **Akku schwach**	Weniger als 5 % Leistung

Anbringen der Antenne

Schalten Sie Ihr MTH800 aus, bevor Sie die Antenne anbringen oder abnehmen.

Stecken Sie das untere Ende der Antenne in den Schraubanschluss oben am MTH800. Schrauben Sie die Antenne im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag ein. **Ziehen Sie die Antenne nicht gewaltsam fest.**



Ein-/Ausschalten (Ein-Aus-/Beenden-/ Ausgangsmodus-Taste)

Zum **Einschalten** drücken Sie die Taste und halten sie gedrückt. Das MTH800 führt einen Selbsttest durch und bucht sich ein. Nach erfolgreichem Einbuchen ist Ihr MTH800 einsatzbereit.

Zum **Ausschalten** drücken Sie die Taste und halten sie gedrückt. Sie hören einen Hinweiston und die Meldung **Schaltet ab** wird angezeigt.

Einschalten (Notruftaste)

Zum **Einschalten** drücken Sie die Notruftaste und halten sie gedrückt. Das MTH800 schaltet sich im Notruf-Modus oder im normalen Betriebsmodus (je nach Programmierung) **ein.**

Einschalten mit aktivierter Sendesperre (TXI)

Die Sendesperre erlaubt Ihnen, Funksendungen vor Betreten eines HF-Bereichs, in dem der Sendebetrieb nicht erlaubt ist, abzuschalten. Zur Aktivierung dieser Funktion drücken Sie MENU und wählen **Mehr…> Netze > TXI-Modus > Ein**

Achtung!

Wird die Notruftaste gedrückt, sendet das MTH800 auch bei aktivierter Sendesperre sofort. Das MTH800 darf sich beim Aufrufen des Notruf-Modus **NICHT** in einem funkstrahlungsempfindlichen Bereich befinden.

Die Sendesperre bleibt nach dem **Einschalten** weiter aktiviert. Sie werden gefragt, ob Sie die Sendesperre **ein**- oder ausschalten möchten.

Bevor Sie die Sendesperre aufheben, vergewissern Sie sich bitte, dass Sie den Bereich, in dem der Sendebetrieb nicht erlaubt ist, verlassen haben.

Drücken Sie die Funktionstaste **Ja,** um die Sendesperre aufzuheben. Wurde das MTH800 vorhergehend im Trunking-Modus verwendet, bucht es sich jetzt im Netz ein. War Ihr MTH800 vorhergehend im Direkt-Modus, bleibt es im Direkt-Modus.

Wenn Sie im Trunking-Modus **Nein** wählen, schaltet das MTH800 ab; wenn Sie im Direkt-Modus **Nein** wählen, bleibt das Funkgerät bei aktivierter Sendesperre im Direkt-Modus.

Entsperren des MTH800

Ihr Gerät ist beim Einschalten möglicherweise gesperrt.

Zum Entsperren des MTH800 geben Sie nach dem Einschalten an der Eingabeaufforderung den Code ein. Das MTH800 wechselt in den Ausgangsmodus.

Der Entsperrcode ist werkseitig auf 0000 gestellt. Ihr Netzbetreiber kann diese Kombination ändern, bevor Sie Ihr Funkgerät erhalten.

Sperren/Entsperren der Tastatur

Zum Sperren der Tastatur drücken Sie MENU (*␣) . Zum Entsperren drücken Sie erneut MENU (*␣) .

Ist die Tastatur gesperrt und kommt ein Ruf an, können die **Sprechtaste,** , und trotz Tastatursperre verwendet werden.

Die Notruftaste ist nicht gesperrt. Durch Drücken der Notruftaste werden alle Tasten entsperrt.

Auswahl von Trunking-Modus (TMO) oder Direkt-Modus (DMO)

Trunking-Modus oder Direkt-Modus aufrufen

Rufen Sie TMO oder DMO auf eine der folgenden Weisen auf:

- Befindet sich das Funkgerät im TMO, drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option** und wählen **Direkt-Modus**.
- Befindet sich das Funkgerät im DMO, drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option** und wählen **Trunking-Modus**.
- Drücken Sie MENU und wählen **Mehr…> Netze > Trunking-Modus**, wenn sich das MTH800 im Direkt-Modus befindet.
- Drücken Sie MENU und wählen **Mehr…> Netze > Direkt-Modus**, wenn sich das MTH800 im Trunking-Modus befindet.
- Drücken Sie die TMO/DMO-Taste (sofern von Ihrem Netzbetreiber konfiguriert).

Während sich Ihr MTH800 im Trunking-Modus befindet, können Sie die folgenden Rufarten einleiten und empfangen:

- Gruppenrufe
- Einzelrufe
- Telefonrufe
- Nebenstellenrufe – (Büro-) Nebenstellennummern der Telefonanlage innerhalb der Firma.
- Notrufe.

Während sich Ihr MTH800 im Direkt-Modus befindet, können Sie Gruppenrufe einleiten und empfangen. Dazu gehören auch Gruppennotrufe.

Wenn Sie einige Sekunden lang keine Taste betätigen, wechselt das MTH800 wieder auf die Ausgangsanzeige.

Ihr Funkgerät kann Sie auf einen ankommenden Ruf aufmerksam machen. Wählen Sie dazu bitte die entsprechenden Einstellungen im Vibration- und Signaltöne-Menü.

Gruppenrufe

Ein Gruppenruf stellt eine Verbindung zwischen Ihnen und anderen Mitgliedern einer Gruppe her. Diese Gruppe setzt sich aus einer festgelegten Anzahl von Teilnehmern zusammen, die an einem Gruppenruf teilnehmen und/oder einen Gruppenruf einleiten können.

Gruppen werden in **Ordnern** verwaltet. Jeder Ordner kann mehrere Gruppen enthalten.

„Meine Gruppen“-Ordner

Sie können Ihre bevorzugten Gruppen in einem Ordner anlegen. Dieser wird „Meine Gruppen“ genannt.

Ordner auswählen

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf , um direkt auf den Ordner zuzugreifen.

Dem Ordner eine Gruppe (TMO/DMO) hinzufügen

1. Drücken Sie und wählen Sie **Mehr > Gruppen-Einstellung >Meine Grpn > Ändern > [Neue Gruppe].**
2. Wählen Sie eine Gruppe aus, indem Sie sie nach Namen suchen („**TMO/DMO nach Name**”). Geben Sie den ersten Buchstaben der Gruppe ein. Sie können eine Gruppe auch nach Ordner suchen („**TMO/DMO nach Ordner**”). Wählen Sie den Ordner und dann die Gruppe. Die Gruppe wird dem Ordner „Meine Gruppen“ hinzugefügt.

Eine Gruppe auswählen

Wenn Sie eine DMO-Gruppe aus dem Ordner „Meine Gruppen“ wählen, schaltet das Funkgerät jeweils auf TMO bzw. DMO um (oder umgekehrt).

Verwendung des Drehschalters

(sofern programmiert)

Drücken Sie, während auf dem Funkgerät die Ausgangsanzeige angezeigt wird, kurz auf den Drehschalter und drehen Sie ihn, bis die gewünschte Gruppe angezeigt wird. Drücken Sie **Wählen**, um Ihre Wahl zu bestätigen.

Verwendung der Pfeiltaste

Blättern Sie, während auf dem Funkgerät die Ausgangsanzeige angezeigt wird, nach links oder rechts, bis Sie zur gewünschten Gruppe kommen. Drücken Sie **Wählen**, um Ihre Wahl zu bestätigen.

Verwendung der alphabetischen Suche

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option.** Wählen Sie eine Gruppe nach Namen („**Grp. nach Name**"). Geben Sie den ersten Buchstaben der Gruppe ein. Wählen Sie die Gruppe.

Verwendung der Suche nach Ordner

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option.** Wählen Sie eine Gruppe nach Ordner („**Grp. nach Ordner**"). Wählen Sie den Ordner und dann die Gruppe.

Einen Ordner auswählen

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option.** Wählen Sie **Ordner** und dann die gewünschte Gruppe. Am Display wird die zuletzt gewählte Gruppe dieses Ordners angezeigt.

TMO-Gruppenrufe

Im Trunking-Modus setzt das MTH800 die Infrastruktur Ihres Netzbetreibers ein.

Einen TMO-Gruppenruf einleiten

1. Drücken Sie in der Ausgangsanzeige, sofern dies die gewünschte Gruppe ist, auf die **Sprechtaste** und halten Sie sie gedrückt.
2. Warten Sie auf den Freiton und sprechen Sie in das Mikrofon. Lassen Sie die **Sprechtaste** zum Hören los.
3. Wenn Sie einen Ruf einleiten, wird der Gruppenruf von allen Mitgliedern der gewählten Gruppe empfangen, sofern sie ihr Funkgerät eingeschaltet haben.

Wenn Sie während des Empfangs eines Gruppenrufs einen neuen Ruf tätigen möchten, drücken Sie , um den laufenden Ruf zu ignorieren. Leiten Sie den neuen Ruf ein.

Die Meldung „Keine Gruppe" wird dann angezeigt, wenn Sie sich außerhalb des normalen Empfangsbereichs Ihrer gewählten Gruppe befinden. In diesem Fall wählen Sie bitte eine neue Gruppe, die für Ihren Arbeitsstandort gültig ist.

Einen TMO-Gruppenruf empfangen

Außer während eines laufenden Gesprächs schaltet Ihr MTH800 automatisch auf den Gruppen-Modus um und empfängt den Ruf. Zum Beantworten des Rufs drücken Sie die **Sprechtaste** und halten sie gedrückt.

Ihr MTH800 zeigt den Gruppennamen und die Einzelnummer oder den Aliasnamen des Anrufers an, sofern sich diese bereits in Ihrer Kurzwahlliste befinden.

Einen TMO-Ansageruf empfangen

Bei einem Ansageruf (auch standortweiter Ruf genannt) handelt es sich um einen von der (Funk-Zentrale gesendeten Ruf hoher Priorität an alle Benutzer. Die MTH800-Geräte sind so konfiguriert, Ansagerufe zu hören, Sie können jedoch nicht rücksprechen.

Ein Ansageruf hat Vorrang gegenüber einem laufenden Gruppenruf gleicher (oder niedrigerer) Priorität.

Gruppenrufe im Direkt-Modus (Direct Mode Operation – DMO)

Im Direkt-Modus kann das MTH800 eingesetzt werden, ohne dass die Infrastruktur von Ihrem Netzbetreiber erforderlich ist.

Der Direkt-Modus ermöglicht den Funkverkehr mit anderen, ebenfalls im Direkt-Modus befindlichen Funkgeräten, die die gleiche Frequenz und Gruppe benutzen wie Ihr MTH800.

Im Direkt-Modus können nur Gruppenrufe und Gruppennotrufe durchgeführt werden.

Wenn Sie einen Ruf einleiten, wird der Gruppenruf von allen Mitgliedern der gewählten Gruppe empfangen, sofern sie ihr Funkgerät eingeschaltet haben.

Im Direkt-Modus ist das Senden von Ihrem MTH800 zum Trunking-System (und umgekehrt) möglich, wenn die Gateway-Funktion in Ihrem MTH800 aktiviert wurde.

Einen DMO-Gruppenruf einleiten

1. Rufen Sie den **Direkt-Modus** auf, indem Sie **Option** drücken und **Direkt-Modus** wählen.
2. Vergewissern Sie sich, dass Sie die gewünschte Gruppe gewählt haben. Drücken und halten Sie die **Sprechtaste**.
3. Warten Sie auf den Freiton und sprechen Sie in das Mikrofon. Lassen Sie die **Sprechtaste** zum Hören los.

Einen DMO-Gruppenruf beantworten

Ein DMO-Gruppenruf kann nur empfangen werden, während sich Ihr MTH800 im Direkt-Modus befindet.

Außer während eines laufenden Gesprächs schaltet Ihr MTH800 automatisch auf den Gruppen-Modus um und empfängt den Ruf. Zum Beantworten des Rufs drücken Sie die **Sprechtaste** und halten sie gedrückt.

Ihr MTH800 zeigt den Gruppennamen und die Einzelrufnummer oder den Aliasnamen des Anrufers an, sofern sich diese bereits in Ihrer Kurzwahlliste befinden.

Den Direktmodus verlassen

Zum Verlassen des Direkt-Modus drücken Sie **Option** und wählen **Trunking-Modus**.

Wenn Sie während des Empfangs eines Gruppenrufs einen neuen Ruf tätigen möchten, drücken Sie , um den laufenden Ruf zu ignorieren. Wählen Sie die Nummer.

Eine Kurzwahlnummer erstellen

1. Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Kurzwahlliste.** Wählen Sie [Neue Nr.]
2. Geben Sie den Namen ein. Drücken Sie zur Bestätigung **Ok**.
3. Drücken Sie / und wählen Sie die Art der gespeicherten Nummer (z.B. Einzelrufnummer).
4. Geben Sie die Nummer ein (#). Drücken Sie **Ok**.
5. Geben Sie weitere gewünschte Nummern und Nummernarten ein (Einzelruf-, Handy-, Privat-, Büro-, Nebenstellennummer oder andere), wenn Sie mehrere Nummern einer Person unter demselben Namen speichern möchten.
6. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie **Fertig.** Zum Wechseln auf die Ausgangsanzeige drücken Sie **Zurück**.

Wählen

Eine Nummer wählen

1. Wählen Sie in der Ausgangsanzeige eine Nummer.
2. Drücken Sie wiederholt **Rufart,** um die Rufart auszuwählen (Einzel-, Telefon- oder Nebenstellenruf).
3. Je nach Rufart drücken Sie die **Sprechtaste** oder .

Eine Nummer aus der Kurzwahlliste wählen

Sie können die Kurzwahlliste auch zum Auswählen einer bereits gespeicherten Nummer verwenden. Drücken Sie die **Kurzwahlliste**-Taste und suchen Sie die gespeicherte Nummer, indem Sie (mit oder) blättern oder indem Sie den ersten Buchstaben des gewünschten Namens eingeben. Ist mehr als eine Nummer unter diesem Namen gespeichert, wählen Sie die gewünschte Nummer mit / .

Einzelruf

Ein Einzelruf, auch Punkt-zu-Punkt-Verbindung genannt, ist ein Gespräch zwischen zwei Einzelpersonen. Das Gespräch kann von keinem anderen Funkgerät mitgehört werden. Dabei kann es sich (solange dies vom System erlaubt wird) um einen Ruf im Gegensprechverkehr anstelle des normalen Rufs im Wechselsprechverkehr handeln.

Einen Einzelruf im Wechselsprechverkehr einleiten

1. Wählen Sie in der Ausgangsanzeige eine Nummer.
2. Drücken Sie **Rufart,** um die Rufart Einzelruf auszuwählen.
3. Für einen Ruf im *Wechselsprechverkehr* drücken Sie die **Sprechtaste** und halten sie gedrückt. Sie hören den Rufton. Warten Sie, bis die angerufene Person Ihren Ruf beantwortet.

   Drücken Sie die **Sprechtaste** und halten Sie sie gedrückt. Warten Sie auf den Freigabeton (wenn konfiguriert), bevor Sie zu sprechen beginnen. Lassen Sie die **Sprechtaste** zum Hören los.

   Für einen Ruf im *Gegensprechverkehr* drücken Sie kurz auf . Sie hören den Rufton. Warten Sie, bis die angerufene Person Ihren Ruf beantwortet.
4. Zum Beenden des Rufs drücken Sie . Wenn die angerufene Person den Ruf beendet, wird die Meldung **Anruf beendet** angezeigt.

Solange die Sendesperre aktiviert ist, werden eingehende Einzelrufe zwar angezeigt, können aber nicht beantwortet werden.

Einen Einzelruf im Wechselsprechverkehr beantworten

1. Das MTH800 wechselt auf den ankommenden Einzelruf über. In der Anzeige wird die Anruferkennung angezeigt.
2. Zum Beantworten eines ankommenden Rufs *im Wechselsprechverkehr* drücken Sie die **Sprechtaste**. Zum Beantworten eines ankommenden Rufs *im Gegensprechverkehr* (wird durch die **Lautsprecher-/Höhrer**-Tasten angezeigt) drücken Sie .

3. Zum Beenden des Rufs drücken Sie .

Ihr Funkgerät kann Sie auf einen ankommenden Ruf aufmerksam machen. Wählen Sie dazu bitte die entsprechenden Einstellungen im Vibration- und Signaltöne-Menü.

Telefon- und Nebenstellenrufe

Im **Telefon-Modus** können Sie eine Telefonnummer im Festnetz oder im Mobilfunknetz anrufen.

Im **Nebenstellen-Modus** (PABX) können Sie (Büro-) Nebenstellennummern der Telefonanlage innerhalb der Firma anrufen. Dieser Modus muss von Ihrem Netzbetreiber aktiviert werden.

Im vorliegenden Dokument wird das Wort „Telefonnummer“ verwendet, wenn auf diese Nummern Bezug genommen wird.

Solange die Sendesperre aktiviert ist, werden eingehende Telefon- oder Nebenstellenrufe zwar angezeigt, können aber nicht beantwortet werden.

Durchführen eines Telefon- oder Nebenstellenrufs

1. Wählen Sie von der Ausgangsanzeige ausgehend eine Nummer.
2. Drücken Sie wiederholt **Rufart,** um Telefon- oder Nebenstellenruf auszuwählen.
3. Verfahren Sie wie bei der Durchführung und dem Empfang von Einzelrufen im Gegensprechverkehr.

Notruf-Modus

Gruppennotrufe können im **Trunking-Modus (TMO)** oder im **Direkt-Modus (DMO)** gesendet werden. Wenn Ihr Gerät zum Betrieb über ein Gateway programmiert ist, können Notrufe auch über das Gateway gesendet werden.

Sie können einen Gruppennotruf auch an eine gewählte Gruppe senden oder von ihr empfangen (TMO und DMO).

Die Leistungsmerkmale Notrufalarm und Notrufmikrofon werden von Ihrem Netzbetreiber konfiguriert.

Notrufen wird innerhalb des Systems stets Notfallpriorität eingeräumt.

Aufrufen oder Verlassen des Notruf-Modus

Zum Aufrufen des Notruf-Modus drücken Sie die Notruftaste oben am MTH800 ***und halten*** sie gedrückt.

Die Notruftaste muss 0,5 Sekunden lang gedrückt werden (Standardeinstellung). Diese Zeitvorgabe kann von Ihrem Netzbetreiber konfiguriert werden.

Zum Verlassen des Notruf-Modus drücken und halten Sie die **Exit**-Funktionstaste. Ihr Funkgerät schaltet wieder auf die Ausgangsanzeige zurück.

Eine Notrufalarmmeldung im Trunking-Modus aussenden

Wenn sich Ihr MTH800 im Notruf-Modus befindet, versendet es automatisch eine Notrufalarmmeldung:

- automatisch beim Aufrufen des Notruf-Modus
- wenn Sie die Notruftaste erneut drücken, während sich das MTH800 im Notruf-Modus befindet.

Nach Versenden der Alarmmeldung wird eine der folgenden Meldungen angezeigt:

- **Alarm gesendet**
- **Alarm gescheitert**

In beiden Fällen kehrt die Anzeige innerhalb einiger Sekunden zur

Hauptanzeige des Notruf-Modus zurück.

Der Notrufalarm ist eine besondere Statusmeldung, die an die Funkzentrale gesendet wird, die die entsprechende Gruppe überwacht. Dies kann in diesen Funksystemen dazu dienen, Notrufe besonders hervorzuheben.

Einige Systeme unterstützen den Notrufalarm nicht, wenn sich der Benutzer in einem „Lokalnetzdienst“-Bereich aufhält.

Wird die Notruftaste gedrückt, sendet das MTH800 auch bei aktivierter Sendesperre sofort. Das MTH800 darf sich beim Aufrufen des Notruf-Modus **NICHT** in einem funkstrahlungsempfindlichen Bereich befinden.

Notrufmikrofon (nur TMO)

Sofern die Notrufmikrofon-Funktion von Ihrem Netzbetreiber in Ihrem MTH800 programmiert wurde, können Sie einen Gruppennotruf durchführen und mit der Zentrale (oder Mitgliedern Ihrer Gruppe) sprechen, ohne dazu die Sprechtaste zu drücken und gedrückt halten zu müssen. Das Mikrofon bleibt solange eingeschaltet, bis:

- die für das Notrufmikrofon (von Ihrem Netzbetreiber) programmierte Zeitspanne abgelaufen ist
- Sie die **Sprechtaste** drücken
- Sie die Taste **Beenden** drücken

Bei Verlassen der Notrufmikrofon-Funktion wird die Meldung **Notmikrofonfunkt. beendet** angezeigt und das MTH800 wechselt wieder in den Notruf-Modus. Die Notrufmikrofon-Funktion ist damit deaktiviert und die Sprechtaste funktioniert wieder wie gewohnt.

Wenn erforderlich, können Sie die Notrufmikrofon-Funktion wieder aktvieren, indem Sie die Notruftaste erneut drücken.

Einen Gruppennotruf ausführen

So leiten Sie einen Ruf im Notruf-Modus ein bzw. nehmen ihn entgegen:

- Drücken Sie die **Sprechtaste (PTT)** und halten Sie sie gedrückt.
- Warten Sie auf den Freigabeton (sofern konfiguriert) und sprechen Sie.
- Zum Zuhören lassen Sie die **Sprechtaste** los.

Nachrichten

Eine Statusnachricht senden

Wählen Sie die gewünschte Gruppe, drücken Sie MENU und wählen Sie **Nachrichten** > **Status senden**. Wählen Sie den Status und drücken Sie oder die **Sprechtaste**.

Eine neue Nachricht senden

Drücken Sie MENU und wählen Sie **Nachrichten** > **Neue Nachricht**. Schreiben Sie Ihre Nachricht. Wählen Sie **Senden,** oder drücken Sie oder die **Sprechtaste**. Wählen Sie den Nachrichtenempfänger oder geben Sie eine Nummer ein. Wählen Sie **Senden** oder drücken Sie oder die **Sprechtaste**, um eine neue Nachricht zu senden.

Eine vom Benutzer definierte Nachricht senden

Drücken Sie MENU und wählen Sie **Nachrichten** > **Vorlagen**. Blättern Sie zur gewünschten Vorlage und wählen Sie sie aus. Wählen Sie **Senden,** oder drücken Sie oder die **Sprechtaste**. Wählen Sie den Nachrichtenempfänger aus oder geben Sie eine Nummer ein. Wählen Sie **Senden** oder drücken Sie oder die **Sprechtaste**, um die Nachricht zu senden.

Eine vordefinierte Nachricht senden

Drücken Sie MENU und wählen Sie **Nachrichten** > **Vordefiniert**. Blättern Sie zur gewünschten Vorlage und wählen Sie sie aus. Drücken Sie MENU und wählen Sie **Bearbeiten,** um die Nachricht zu bearbeiten. Geben Sie die erforderlichen Informationen ein. Wählen Sie **Senden** oder drücken Sie oder die **Sprechtaste**, um die Nachricht zu senden.

Neu eingehende Textnachrichten

Ihr MTH800 weist Sie auf eine ankommende Nachricht hin und Ihr Nachrichteneingang wird automatisch aufgerufen, solange gerade

keine anderen Aktivitäten am Funkgerät stattfinden. Blättern Sie zur Nachricht und wählen Sie die Funktionstaste **Lesen**. Zum Lesen einer längeren Nachricht drücken Sie **Mehr**, um die nächste Seite zu lesen, und **Zurück**, um zur vorhergehenden Seite zurückzukehren.

Danach wählen Sie **Antworten.** Oder drücken Sie MENU und wählen Sie speichern/löschen/alle löschen/weiterleiten aus.

Ungelesene (neue) Textnachrichten

Drücken Sie MENU und wählen Sie **Nachrichten** > **Nachrichteneingang**. Blättern Sie zur Nachricht und wählen Sie die Funktionstaste **Lesen**. Zum Lesen einer längeren Nachricht drücken Sie **Mehr**, um die nächste Seite zu lesen, und **Zurück**, um zur vorhergehenden Seite zurückzukehren. Drücken Sie MENU und wählen Sie speichern/löschen/alle löschen/antworten/weiterleiten aus.

Tipps & Tricks

Modusfreier Betrieb

Vor Einleitung eines Rufs muss kein Modus (Gruppen-, Einzel-, Telefon-Modus) gewählt werden. Wählen Sie einfach die Nummer und drücken Sie die **Rufart**-Funktionstaste, um die Rufart zu bestimmen (danach drücken Sie die Sprechtaste oder).

AA-Taste (Ausgangsanzeige)

Sie sind sich nicht ganz sicher, wo Sie sind? Sie möchten zur Ausgangsanzeige zurück? Drücken Sie .

Hintergrundbeleuchtung

Sie können die Hintergrundbeleuchtung deaktivieren (für versteckten Funkgerätebetrieb) oder sie bei Betätigen einer beliebigen Taste automatisch einschalten lassen.

Sie können die Hintergrundbeleuchtung auch einfach ein- und ausschalten, indem Sie die obere Seitentaste drücken (sofern von Ihrem Netzbetreiber programmiert).

Schnellwahl bestimmter Funktionen

Die beiden Seitentasten und die numerischen Tasten (0-9) können von Ihrem Netzbetreiber dahingehend konfiguriert werden, dass zahlreiche Funktionen (z.B. Anzeige 180° drehen, zwischen TMO und DMO umschalten etc.) durch einen einzigen Tastendruck aufrufbar sind.

Drücken und halten Sie die Tasten gedrückt, um zu sehen, auf welche Funktion sie vorprogrammiert sind.

Menü-Kurzbefehle

- Sie können eine beliebige Menüoption aufrufen, indem Sie # und eine numerische Taste drücken (MENU und Taste unmittelbar nacheinander drücken!).
- Ihr Netzbetreiber konfiguriert Ihnen gerne Menü-Kurzbefehle.
- Sie können einen neuen Kurzbefehl auch selbst erstellen: Rufen Sie die Menüoption auf, drücken Sie die Taste MENU, und halten Sie sie gedrückt und folgen Sie den Anweisungen auf der Anzeige.

Laut-/Leise-Modus

Die Tonausgabe (Lautsprecher/Ohrhörer) für Einzel- und Gruppenrufe kann anhand des dafür vorgesehenen Lautsprecherschalters beliebig eingestellt werden.

Sie können aber über das Menü für alle Gruppenrufe auch automatisch den Laut-Modus einstellen (MENU **> Einstellung > Gruppen-Audio**).

Kombinierte Kurzwahlliste

Mehrere Nummern einer Person (Einzelruf-, Handy-, Privat-, Büro-, Nebenstellennummer oder andere) können unter demselben Namen gespeichert werden. Sie können bis zu 1000 Listeneinträge einrichten und bis zu 1000 Einzelrufnummern und 1000 Telefonnummern aufzeichnen.

Schriftgröße

Text in der Anzeige kann in zwei Schriftgrößen angezeigt werden:

Normal oder **Zoom** (MENU **> Einstellung > Anzeige > Schriftgröße**).

Anzahl der Gruppen

Ihr Netzbetreiber kann bis zu 2048 Gruppen für Trunking-Modus und bis zu 1024 Gruppen für Direkt-Modus konfigurieren.

Flexible Ordner

Ihr Netzbetreiber kann die Anzahl der Gruppen pro Ordner auf Wunsch programmieren (bis zu 256 Ordner).

„Meine Gruppen“-Ordner

Sie können jede beliebige Gruppe (TMO oder DMO) auswählen und Ihrem persönlichen Ordner hinzufügen.

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf , um direkt auf den Ordner „Meine Gruppen“ zuzugreifen.

Optionen (in der Ausgangsanzeige)

Anhand der Optionen der Ausgangsanzeige können Sie u.a. schnell und einfach von einem Ordner zu einem anderen wechseln, Gruppen auswählen oder zwischen TMO und DMO hin und her schalten.

Einfaches Durchblättern des Menüs

Blättern Sie bei der Aufwärts-/Abwärtssuche durch ein Menü auch einmal nach rechts und links (dadurch wird eine Option ausgewählt oder auf die vorhergehende Menüebene geschaltet).

Anzeige 180^{o} drehen [Ein/Aus]

Ist diese Funktion aktiviert, wird die Anzeige um 180^{o} gedreht. Diese Funktion ist besonders nützlich, wenn Sie das MTH800 auf der Schulter, am Gürtel oder am Revers tragen und die Anzeige auch umgekehrt lesen möchten.

Zum Aktivieren/Deaktivieren dieser Funktion drücken Sie MENU und wählen **Einstellung> Anzeige > Anzeige 180^{o}drehen.** Oder Sie drücken die dafür vorprogrammierte Taste und halten sie gedrückt.

Schnellzugriff auf Liste getätigter Rufe

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf , um die Liste der zuletzt getätigten Rufe aufzurufen.

Automatisches Blättern mittels Pfeiltaste

Drücken Sie, während Sie eine Liste durchsuchen,

auf oder , um die Liste automatisch zu durchblättern.

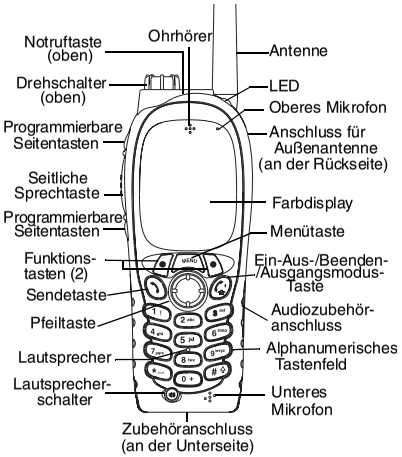
Schnellzugriff auf Anruflistenmenü

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige .

MOTOROLA

MTH800

Kurzübersicht



Ein-/Ausschalten des MTH800

Zum Ein-/Ausschalten des MTH800 drücken und halten Sie .

Verwendung der MTH800 Menüs

- Zum Aufrufen des Menüs drücken Sie .
- Zum Durchblättern des Menüs drücken Sie /.
- Um eine Option auszuwählen, drücken Sie die Funktionstaste **Wählen** oder .
- Drücken Sie **Zurück** oder , um auf die vorhergehende Menüebene zu wechseln.
- Zum Verlassen der Menüoptionen drücken Sie .

Auswahl von Betrieb im Trunking-Modus oder Direkt-Modus

- Ihr Gerät kann darauf programmiert sein, per Tastendruck zwischen TMO und DMO umzuschalten. Ihr Netzbetreiber informiert Sie gerne näher.
- Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf **Option** und wählen Sie **Trunking-Modus/ Direkt-Modus.**

Einen TMO-Gruppenruf einleiten

Gehen Sie von der Ausgangsanzeige zur gewünschten Gruppe. Drücken Sie die Funktionstaste **Wählen** (sofern konfiguriert). Drücken und halten Sie die **Sprechtaste**. Warten Sie auf den Freiton (sofern konfiguriert) und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste** zum Hören los.

Einen DMO-Gruppenruf einleiten

Rufen Sie DMO auf. Gehen Sie zur gewünschten Gruppe. Drücken Sie die Funktionstaste **Wählen** (sofern konfiguriert). Drücken und halten Sie die **Sprechtaste**. Warten Sie auf den Freiton (sofern konfiguriert) und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste** zum Hören los.

Einen TMO-Gruppennotruf einleiten

Rufen Sie TMO auf. Drücken und halten Sie die Notruftaste. Die Notrufalarmmeldung wird automatisch gesendet. Drücken und halten Sie die **Sprechtaste**. Warten Sie auf den Freiton (sofern konfiguriert) und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste** zum Hören los. Wenn Sie die Funktion „Notrufmikrofon“ verwenden, warten Sie, bis die Meldung „**Notmikr. ein**“ angezeigt wird und sprechen Sie, ohne die Sprechtaste zu drücken.

Zum Verlassen des Notruf-Modus drücken und halten Sie die Funktionstaste Exit.

Durchführen eines DMO-Gruppennotrufs

Rufen Sie DMO auf. Drücken und halten Sie die Notruftaste. Drücken und halten Sie die **Sprechtaste**. Warten Sie auf den Freiton (sofern konfiguriert) und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste** zum Hören los. Zum Verlassen des Notruf-Modus drücken und halten Sie die Funktionstaste **Exit**.

Durchführen eines Telefon-/Nebenstellenrufs

Wählen Sie in der Ausgangsanzeige eine Nummer. Drücken Sie **Rufart,** um die Rufart auszuwählen. Drücken Sie zum Sprechen und zum Beenden des Rufs .

Einen Einzelruf im Wechselsprechverkehr einleiten

Wählen Sie in der Ausgangsanzeige eine Nummer. Drücken Sie **Rufart,** um die Rufart auszuwählen. Drücken Sie kurz die **Sprechtaste**. Sie hören den Rufton. Der angerufene Teilnehmer antwortet. Warten Sie, bis die angerufene Person gesprochen hat. Drücken und halten Sie die **Sprechtaste**. Warten Sie auf den Freiton (sofern konfiguriert) und sprechen Sie. Lassen Sie die **Sprechtaste** zum Hören los. Zum Beenden des Rufs drücken Sie .

Einen Einzelruf im Gegensprechverkehr einleiten

Wählen Sie in der Ausgangsanzeige eine Nummer. Drücken Sie **Rufart,** um die Rufart auszuwählen. Drücken Sie kurz . Sie hören den Rufton. Der angerufene Teilnehmer antwortet. Zum Beenden des Rufs drücken Sie .

Beantworten eines Rufs

Ihr MTH800 weist Sie auf den ankommenden Ruf hin und wechselt auf den Ruf über. Zum Beantworten des Rufs drücken Sie (bei Telefon-, Nebenstellen-, Einzelrufen im Gegensprechverkehr) oder die **Sprechtaste** (für alle anderen Rufe).

Eine Statusnachricht senden

Drücken Sie MENU und wählen Sie **Nachrichten** > **Neue Nachricht**. Schreiben Sie Ihre Nachricht. Wählen Sie **Senden,** oder drücken Sie oder die **Sprechtaste**.

Eine neue Nachricht senden

Drücken Sie MENU und wählen Sie **Nachrichten** > **Neue Nachricht**. Schreiben Sie Ihre Nachricht. Wählen Sie **Senden,** oder drücken Sie oder die **Sprechtaste**. Wählen Sie den Nachrichtenempfänger oder geben Sie eine Nummer ein. Wählen Sie **Senden** oder drücken Sie oder die **Sprechtaste**, um die neue Nachricht zu senden.

Tipps & Tricks

AA-Taste (Ausgangsanzeige)

Sie sind sich nicht ganz sicher, wo Sie sind? Sie möchten zur Ausgangsanzeige zurück?

Drücken Sie .

Hintergrundbeleuchtung

Sie können die Hintergrundbeleuchtung deaktivieren (für versteckten Funkgerätebetrieb) oder sie bei Betätigen einer beliebigen Taste automatisch einschalten lassen.

Sie können die Hintergrundbeleuchtung auch einfach ein- und ausschalten, indem Sie die obere Seitentaste drücken (sofern programmiert).

Menü-Kurzbefehle

Sie können eine beliebige Menüoption aufrufen, indem Sie MENU und eine numerische Taste drücken. (MENU und Taste unmittelbar nacheinander drücken!)

Ihr Netzbetreiber konfiguriert Ihnen gerne Menü-Kurzbefehle.

Sie können einen neuen Kurzbefehl auch selbst erstellen: Rufen Sie die Menüoption auf, drücken und halten Sie MENU, gedrückt und folgen Sie den Anweisungen der Anzeige.

Laut-/Leise-Modus

Die Tonausgabe (Lautsprecher/Ohrhörer) für Einzel- und Gruppenrufe kann anhand des dafür vorgesehenen Lautsprecherschalters beliebig eingestellt werden.

Sie können aber über das Menü für alle Gruppenrufe auch automatisch den Laut-Modus einstellen (MENU **> Einstellung > Gruppen-Audio**).

Kombinierte Kurzwahlliste

Mehrere Nummern einer Person (Einzelruf-, Handy-, Privat-, Büro-, Nebenstellennummer oder andere) können unter demselben Kurzwahlnamen gespeichert werden.

Schriftgröße

Text in der Anzeige kann in zwei Schriftgrößen angezeigt werden: **Normal** oder **Zoom** (MENU **> Einstellung > Anzeige > Schriftgröße**).

„Meine Gruppen“-Ordner

Sie können jede beliebige Gruppe (TMO oder DMO) auswählen und Ihrem persönlichen Ordner hinzufügen.

Drücken Sie in der Ausgangsanzeige auf , um direkt auf den Ordner „Meine Gruppen“ zuzugreifen.

Table des matières

Informations de sécurité 5
Présentation du MTH800 6
Commandes et indicateurs 6
Tonalités audio 8
Présentation des touches, du sélecteur et des boutons 11
Touche Marche-Arrêt / Fin de com. / Retour 11
Touches de fonction 11
Touche Menu 11
Bouton rotatif 11
Bouton Urgence 11
Touches de fonction 12
Touche du haut-parleur 12
Témoins lumineux d'état 13
Pour afficher les options du menu 13
Pour revenir au niveau précédent 13
Pour quitter les options du menu 13
Liste des options du menu 14
L'afficheur 16
Icônes d'état 16
Icônes de menu 18
Icônes de la boîte de messages 19
Icônes du répertoire 19
Icônes de saisie du texte 20
Pour démarrer 22
Batterie 22
Pour installer la batterie 22
Pour remplacer la batterie 22
Pour charger la batterie 23
Niveau de charge de la batterie 23
Installation de l'antenne 24
Pour allumer et éteindre (touche Marche-Arrêt / Fin de com. / Retour) 24
Pour allumer le MTH800 avec le bouton Urgence 24

Français

Pour allumer le MTH800 avec le mode Suppression d'émission activé 24
Pour déverrouiller le MTH800 25
Pour verrouiller / déverrouiller le clavier 25
Pour sélectionner le mode Système ou le mode Direct . 26
Pour activer le mode Système ou le mode Direct 26
Appels de groupe 27
Répertoire "Mes groupes" 27
Pour sélectionner un répertoire 27
Pour ajouter un groupe (Système / Direct) au répertoire . 27
Pour sélectionner un groupe 27
En utilisant le bouton rotatif 27
En utilisant la touche de navigation 27
En utilisant la recherche alphabétique 28
En utilisant la recherche par répertoire 28
Pour sélectionner un répertoire 28
Appels de groupe Système 28
Pour lancer un appel de groupe en mode Système 28
Pour recevoir un appel de groupe Système 28
Pour recevoir un appel Diffusion en mode Système 29
Appels de groupe en mode Direct 29
Pour lancer un appel de groupe en mode Direct 29
Pour recevoir un appel de groupe en mode Direct 29
Pour quitter le mode Direct 29
Appels Individuels, Téléphoniques et PABX 30
Pour créer un contact 30
Pour composer un numéro 30
La numérotation 30
Numérotation à partir du répertoire 30
Appel Individuel 31
Pour lancer un appel individuel 31
Pour recevoir un appel individuel 31
Appels téléphoniques et PABX 32
Pour lancer un appel téléphonique ou PABX 32
Mode Urgence 33
Pour activer et désactiver le mode Urgence 33

Pour initier un appel d'urgence (Système uniquement) 33
Fonction Micro ouvert (Système uniquement) 34
Pour lancer un appel de groupe d'urgence 34
Messages 35
Pour envoyer un message d'état 35
Pour envoyer un nouveau message 35
Pour envoyer un message défini par l'utilisateur 35
Pour envoyer un message prédéfini 35
Pour gérer les nouveaux messages textes reçus 35
Pour gérer les messages non lus (nouveaux) 36
Conseils et astuces 37

Français

Informations de sécurité

Ce guide d'utilisation décrit le fonctionnement du Portatif MTH800. Veuillez consulter votre distributeur pour obtenir des informations plus détaillées. Voir également le guide d'utilisation complet 6802965C85_.

ATTENTION

Attention – avant d'utiliser ce produit, vous devez lire les instructions de sécurité présentées dans le livret « Sécurité des équipements et exposition HF » 6866537D38_ fourni avec votre poste.

ATTENTION !

Le modèle MTH800 est réservé à un usage professionnel pour des raisons de conformité avec la réglementation ICNIRP sur l'exposition aux hautes fréquences (HF). Avant d'utiliser ce produit, vous devez lire les informations sur l'énergie électromagnétique HF et les instructions d'utilisation dans la brochure «Sécurité des équipements et exposition HF» (référence de publication Motorola 6866537D38_) pour connaître et appliquer les limites d'exposition à l'énergie HF.

Gardez ce **Guide d'utilisation** et la brochure **Sécurité et Exposition à l'énergie électromagnétique** dans un endroit sûr et mettez-les à la disposition d'autres utilisateurs éventuels de votre MTH800.

Copyright des logiciels

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par copyright, dans des mémoires à semi-conducteurs ou autres supports. La législation des Etats-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réservent à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, notamment le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier ou de reproduire, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l'acquisition de ces produits se saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet, ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive sans redevance qui découle légalement de la vente du produit.

PRESENTATION DU MTH800

Commandes et indicateurs

Les numéros ci-dessous renvoient à l'illustration du rabat de couverture.

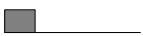
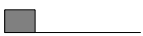
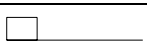
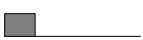
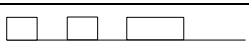
Numéro	Description
1	Antenne
2	Microphone supérieur Activé pendant les appels semi-duplex, en mode Audio fort (ex. : appels de groupe).
3	Connecteur de l'antenne externe. Sert à connecter une antenne externe HF au MTH800 en utilisant un kit numérique de véhicule (au dos du MTH800).
4	Affichage couleur Texte alphanumérique et images, 65.536 couleurs, 130 x 130 pixels, avec éclairage, polices proportionnelles et contraste.
5	Touche Marche-Arrêt / Fin de com. / Retour Maintenez la touche enfoncée pour allumer ou éteindre le MTH800. Appuyez pour terminer les appels. Appuyez pour revenir à l'affichage initial (écran de veille).
6	Touche de navigation. Appuyez (haut, bas, droit, gauche) pour faire défiler une liste, pour naviguer dans le menu, ou pour modifier un texte alphanumérique.
7	Connecteur d'accessoire audio. (sur le côté du MTH800)
8	Clavier alphanumérique Le clavier permet d'entrer des caractères alphanumériques pour composer les numéros, les contacts de répertoire, les messages textes.
9	Microphone inférieur Il est activé pendant les appels semi-duplex et duplex, en mode Audio faible (ex. : appels téléphoniques).
10	Connecteur d'accessoire. Permet de connecter divers accessoires au MTH800 (à la base du MTH800)
11	Touche du haut-parleur Elle sert à sélectionner l'écouteur (Audio faible) ou le haut-parleur (Audio fort).

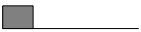
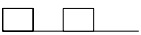
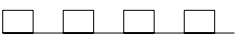
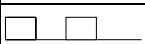
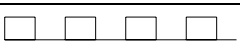
Numéro	Description
12	Haut-parleur (sous le clavier)
13	Touche Envoyer Elle sert à lancer ou à prendre les appels duplex (comme les appels téléphoniques), ou à envoyer des messages d'état ou textes.
14	Touche Menu Elle ouvre le menu principal et le menu contextuel.
15	Touche(s) de fonction Appuyez pour sélectionner l'option affichée directement au-dessus de la touche de fonction droite ou gauche.
16	Alternat Maintenez ce bouton latéral enfoncé pour parler pendant les appels semi-duplex, relâchez-le pour écouter. Appuyez pour envoyer des messages d'état et textes.
17	Touches latérales programmables 1 et 2 Programmation par défaut : la touche latérale supérieure active / désactive l'éclairage ; la touche latérale inférieure active l'économiseur d'écran. (Voir aussi No. 19)
18	Ecouteur
19	Bouton rotatif programmable Programmation par défaut – Commande Double : appuyez sur le bouton rotatif pour basculer entre "Volume" et "Groupe". Les touches latérales (No. 17) fonctionnent selon leur programmation.
20	Bouton Urgence (sur la partie supérieure du MTH800). Maintenez le bouton **enfoncé** pour activer le mode Urgence et initier des appels d'urgence (selon la programmation). Lorsque le MTH800 est éteint, maintenez ce bouton enfoncé pour passer en mode Urgence ou en mode normal (selon la programmation).
21	Témoin lumineux (Indicateur)

Avant d'utiliser votre MTH800 pour la première fois, retirez le film plastique qui protège la surface de l'afficheur et chargez la batterie pendant une nuit pour lui donner sa capacité de fonctionnement maximale.

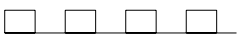
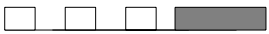
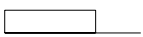
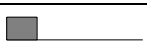
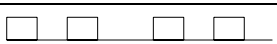
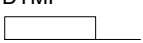
Tonalités audio

□ = Tonalité aiguë; ■ = Tonalité basse;

Description	Type	Répétition
Veille		
• Retour à l'affichage initial • Revenir au réglage du volume après expiration du délai de rotation • Retour à la couverture • Retour au service intégral		Une fois
Prêt à envoyer.		Une fois
• Erreur de touche		Une fois
• Confirmation de touche • Echec de l'auto-test à la mise sous tension du MTH800 • De hors-service à en-service		Une fois
Pendant un appel		
Avertissement d'annulation d'appel		Une fois
Tonalité d'appel en attente pendant un appel téléphonique ou individuel mis en attente		Toutes les six secondes, jusqu'à la fin de l'appel.
Données en connexion ou Données déconnectées.		Une fois
La tonalité d'autorisation de parler retentit lorsque vous appuyez sur l'alternat.	 	Une fois (Tonal. norm.) Une fois (Tonal. courte)
La tonalité "Voix autorisée sans passerelle" retentit lorsque vous appuyez sur le bouton PTT. Cette tonalité confirme que la passerelle n'est plus disponible.	 	Deux fois Une fois

Description	Type	Répétition
• Impossibilité de parler • Système occupé • Limite de temps d'émission expirée • Le MTH800 n'est pas disponible ou est occupé.		Jusqu'à ce que vous relâchiez l'alternat
• Appel déconnecté ou interrompu par le réseau. • Numéro composé erroné		Une fois
Activation du mode Direct		Une fois
Désactivation du mode Direct		
Site local TMO – Entrer/sortir		Une fois
Sonnerie de rappel téléphonique (envoyer)		Toutes les trois secondes, jusqu'à ce que l'appelé réponde ou rejette l'appel, ou que la limite de temps d'émission expire
Occupé		Toutes les 0,5 seconde
Message d'état envoyé au dispacheur ou échec		Deux fois
Appels entrants		
Message d'état reconnu par le dispacheur		Quatre fois
Votre MTH800 a reçu un appel de groupe sans passerelle (configuration uniquement)		Une fois
Réception d'appel d'un groupe haute priorité		Une fois
Message d'urgence envoyé ou reçu		Deux fois
Echec Message d'urgence		Quatre fois
Appel d'urgence reçu		Une fois

Français

Description	Type	Répétition
Sonnerie téléphonique (réception) Appel individuel duplex		Jusqu'à ce que vous répondiez ou que l'appel soit rejeté.
Appel individuel reçu		Jusqu'à ce que l'appelé réponde
Appel individuel sonnant pour l'appelant		Jusqu'à ce que l'appelé réponde
Sonnerie d'appel individuel prioritaire préemptif semi-duplex (PPC).		Toutes les quatre secondes jusqu'à ce que vous répondiez ou que l'appel soit rejeté.
Sonnerie d'appel individuel PPC duplex.		Toutes les quatre secondes jusqu'à ce que vous répondiez ou que l'appel soit rejeté.
Service restreint		Une fois, lorsque vous accédez au service restreint.
Nouveau message reçu		Une fois
Nouvel Appel de groupe		Une fois
Batterie / Généralités		
Réglage du volume (écouteur, clavier, haut-parleur)		Continu
Réglage du volume – sonnerie		Pendant le réglage du volume
Suppression d'émission (TXI)		Une fois
Tonalité du sélecteur rotatif		Une fois, lorsque vous basculez entre Liste et Volume.
Avertissement de batterie faible		Répété
DTMF (Multifréquence à double tonalité), touches 0+ - 9wxyz, # ⇧, *␣	DTMF 	Continu, jusqu'à ce que l'utilisateur relâche la touche.

Présentation : des touches, du sélecteur et des boutons

Touche Marche-Arrêt / Fin de com. / Retour

- Maintenez la touche enfoncée pour allumer ou éteindre le MTH800.
- Appuyez pour terminer les appels.
- Appuyez pour revenir à l'affichage initial.

Touches de fonction

Appuyez sur ◉ ou ◉ pour sélectionner l'option affichée directement au-dessus de la touche de fonction gauche ou droite.

Touche Menu

Appuyez sur MENU pour ouvrir :

- **Le menu**. Organisés hiérarchiquement, les menus vous permettent de configurer votre MTH800.
- **Menu contextuel** (lorsque l'icône ☰ est affichée) pour visualiser une liste des options du menu actuel.

Bouton rotatif

Le fournisseur de services peut programmer l'une des fonctions suivantes sur le bouton rotatif :

1. Commande Double : le bouton sert à régler le Volume et à faire défiler les groupes. Appuyez sur le bouton rotatif pour basculer entre Volume et groupe (programmation par défaut).
2. Commande Liste : le bouton sert uniquement à faire défiler les groupes ou les options des menus. Dans ce cas, le réglage du Volume s'effectue avec les touches latérales.
3. Commande Volume : le bouton sert uniquement à régler le volume. Tournez-le dans le sens horaire pour augmenter le niveau sonore.

Maintenez le bouton rotatif enfoncé pour le verrouiller. Maintenez-le enfoncé pour le déverrouiller. L'extinction du poste déverrouille le bouton rotatif verrouillé.

Bouton Urgence

Maintenez ce bouton enfoncé pour activer le mode Urgence.

Lorsque le MTH800 est éteint, maintenez ce bouton enfoncé pour allumer le poste en mode Urgence ou en mode standard (selon la programmation).

La durée de la pression nécessaire sur la touche Urgence est de 0,5 secondes par défaut. Cette valeur est configurable par votre fournisseur de services.

Touches de fonctions

Pour obtenir des informations détaillées sur les fonctions attribuées aux touches latérales et numériques, veuillez consulter votre distributeur.

La durée de la pression requise sur une touche latérale ou numérique pour activer la fonction programmée est d'une seconde, par défaut. Cette durée peut être modifiée par votre distributeur.

Touches latérales

La programmation du bouton rotatif et de la touche latérale est interdépendante :

Programmation du bouton rotatif	Programmation de la touche latérale
Commande double(1)	△: Éclairage activé / désactivé ▽: Économiseur d'écran activé
Commande Liste	△: Augmenter le volume ▽: Réduire le volume
Commande Volume	Programmation à fonction unique

(1) Programmation par défaut

Lorsque le bouton rotatif est programmé pour régler le volume, les touches latérales peuvent être programmées pour sélectionner ou activer une fonction fréquemment utilisée par un simple appui prolongé.

Touches numériques

Le MTH800 vous permet de sélectionner ou d'activer les fonctions les plus fréquemment utilisées en maintenant la pression sur une touche numérique.

Touche du haut-parleur

Appuyez sur pour activer l'écouteur (Audio faible) ou le haut-parleur (Audio fort), selon les options du menu.

Type d'appel	Options du menu	Fonction de la touche
Appel semi-duplex (Groupe*/ Individuel)	**Menu > Config. > Audio groupe > Cntrl HP**	Marche-Arrêt du haut-parleur pour les appels de groupe et individuels
	Menu > Config. > Audio groupe > Toujours fort	Marche-Arrêt du haut-parleur pour les appels individuels
Appel duplex (Indiv./ Tél./ PABX)	--------	Réglage du haut-parleur / écouteur pendant un appel.

* Pendant un appel de groupe d'urgence, la voix est reproduite par le haut-parleur, quel que soit le réglage du haut-parleur.

Témoin lumineux d'état

Le témoin lumineux d'état signale les différents états de fonctionnement de votre MTH800 qui sont présentés dans la table ci-dessous.

Témoin	Etat
Vert : fixe	En cours d'utilisation
Vert : clignotant	En service
Rouge : fixe	Hors réseau
Rouge : clignotant	Connexion à un réseau / activation du mode Direct
Orange : fixe	Suppression d'émission (TXI) activée
Orange : clignotant	Appel entrant
Aucune indication	Portatif éteint

Pour afficher les options du menu

1. Appuyez sur MENU.
2. Faites défiler jusqu'à l'option requise, appuyez sur **Sélect** ou sur pour sélectionner.

Pour revenir au niveau précédent

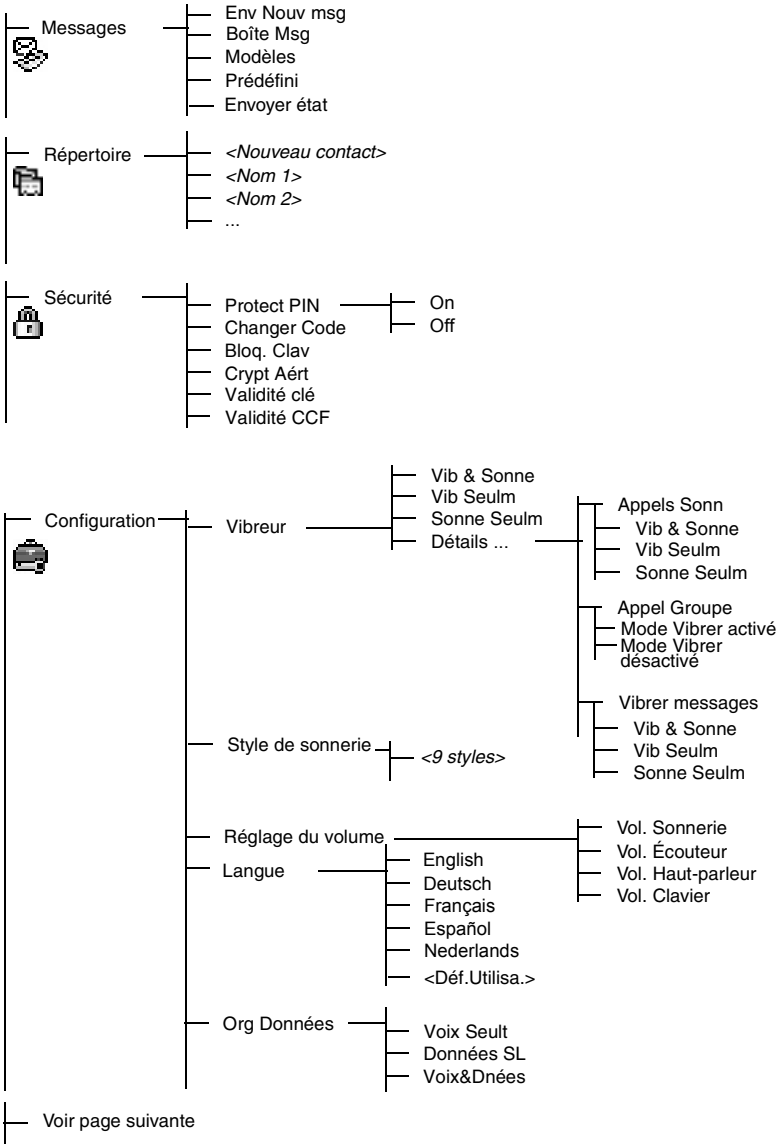
Appuyez sur Retour ou .

Pour quitter les options du menu

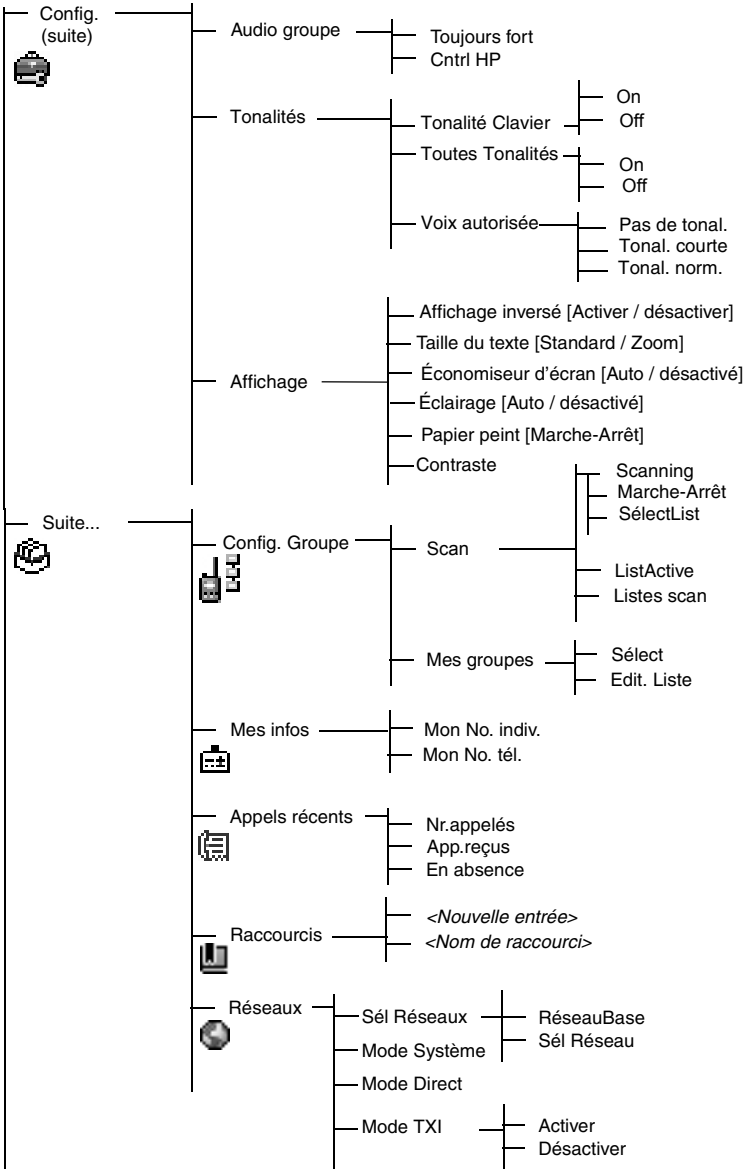
Appuyez sur .

Votre MTH800 peut automatiquement quitter le menu lorsque vous n'appuyez sur aucune touche pendant quelques secondes.

Liste des options du menu



Liste des options du menu (suite)



Ce tableau constitue la structure du menu standard. Votre fournisseur de services peut activer / désactiver certaines options du menu ou changer leurs noms.

Pour créer des raccourcis de menu

Les raccourcis vous permettent d'accéder rapidement à des options de menu fréquemment utilisées.

Création de raccourcis de menu

Naviguez jusqu'à l'option du menu, puis maintenez enfoncée la touche MENU.

Liste de raccourcis de menu

Pour consulter les raccourcis existants, appuyez sur MENU et sélectionnez **Suite >Raccourcis >** *<Nom raccourci>*.

Utilisation des raccourcis de menu

A partir de l'affichage initial, appuyez sur MENU et sur la touche numérique attribuée au raccourci.

L'afficheur

Pendant l'utilisation du MTH800, des icônes sont affichées pour indiquer les conditions décrites ci-dessous.

Icônes d'état

Les icônes d'état sont affichées lorsque votre poste exécute certaines opérations ou lorsque vous avez activé certaines fonctions.

Icône d'état	Description
Mode Système (TMO)	
	Niveau de signal Vous permet de vérifier le niveau de signal avant de lancer un appel. Plus le signal est fort plus les barres affichées sont nombreuses.
	Pas de service
	Balayage Indique que la fonction balayage (scan) du MTH800 est activée.
	Données connectées Cette icône signale que votre MTH800 est correctement connecté à un système externe et prêt à effectuer un transfert de données.

Icône d'état	Description
	Emission / Réception de données Cette icône est affichée lorsque le MTH800 est en train d'émettre ou de recevoir des données via un périphérique externe (ex. : ordinateur de bureau ou portable).
Mode Direct (DMO)	
	Niveau de signal Signale un appel de groupe entrant, en mode Direct.
	Mode Direct Affiché lorsque le MTH800 est en mode Direct.
	Passerelle Direct Signale que vous avez sélectionné une passerelle. Cette icône présente trois états : Fixe — pendant que le MTH800 est synchronisé avec la passerelle. Clignotant — pendant que le MTH800 n'est pas synchronisé avec la passerelle ou pendant l'établissement de la connexion. Aucune icône — pendant un appel poste à poste, c.-à-d. lorsque vous avez choisi de communiquer sans passerelle.
Icônes générales	
	Toutes tonalités désactivées Indique que toutes les tonalités du MTH800 sont désactivées.
	Vibreur activé Indique que le MTH800 vibrera et sonnera pour signaler la réception d'un appel.
	Vibreur et sonnerie Indique que le MTH800 vibrera et sonnera pour signaler la réception d'un appel.
	Haut-parleur désactivé (Audio faible) Indique que l'audio sera reproduit dans l'écouteur (voir l'explication détaillée de la touche du haut-parleur).
	Niveau de la batterie Affiche le niveau de charge de votre batterie. L'icône complète signale une charge complète.
	Urgence Cette icône est affichée lorsque le MTH800 est en mode Urgence.

Icône d'état	Description
	Défilement de liste Indique que le bouton rotatif est programmé pour faire défiler les groupes, jusqu'à ce que cette fonction soit changée.
	Arrivée d'un nouveau message Signale qu'un nouveau message vient d'arriver.
	Nouveau(x) message(s) dans la Boîte Msg Indique que votre Boîte de messages contient des messages non lus.

Icônes de menu

Les icônes suivantes permettent d'identifier les options du menu d'un seul coup d'œil.

Icône de menu	Description
	Options du menu principal / Menu contextuel Affichées au-dessus de MENU lorsque les options du menu principal / menu contextuel sont activées.
	Messages • Envoyer les messages d'état • Envoyer les messages textes courts (texte libre ou modèles définis ou prédéfinis par l'utilisateur) • Recevoir les messages dans la Boîte Msg.
	Répertoire Ajouter, chercher, modifier, effacer des contacts dans le répertoire.
	Sécurité Pour activer / désactiver, vérifier les fonctions de sécurité, modifier les mots de passe.
	Configuration Vous permet de personnaliser votre MTH800.
	Suite... Pour accéder à d'autres options personnalisables du menu.
	Barre de défilement Aide à la navigation lorsque les options occupent plus d'un écran. Lorsque toutes les options sont affichées sur un seul écran, la barre de défilement est vide.

Icônes de la boîte de messages

Les icônes suivantes signalent le statut des messages présents dans la Boîte Msg.

Icône de la boîte de messages	Description
	Message non lu (nouveau) Indique que ce message n'a pas encore été lu.
	Message lu (ancien) Indique que ce message a déjà été lu.
	Information expéditeur dans la vue Message Affiche le nom ou le numéro de l'expéditeur.
	Heure et date dans la vue Message Affiche l'heure et la date d'arrivée du message.

Icônes du répertoire

Lorsque le répertoire est ouvert, les icônes suivantes peuvent être affichées à côté de chaque contact pour indiquer le type de numéro enregistré.

Icône du répertoire	Description
	Numéro de radio individuel
	Numéro de téléphone portable
	Numéro de téléphone du domicile
	Numéro de téléphone professionnel
	Numéro PABX
	Autre numéro de téléphone
	Sélecteurs : ce contact contient plus d'un numéro.

Icônes de saisie du texte

Sélection du mode de saisie du texte

Les modes de saisie du texte vous permettent d'entrer facilement des noms, des numéros et des messages.

Dans l'écran de saisie du texte, sélectionnez MENU >**Mode d'entrée,** puis sélectionnez l'un des modes suivants :

- **Principal** – pour saisir des caractères alphanumériques
- **Numérique** – pour entrer uniquement des numéros
- **Symbole** – pour entrer uniquement des symboles
- **Secondaire** – pour saisir des caractères alphanumériques (ce mode est optionnel et vous devez l'ajouter à la liste).

Dans l'écran de saisie du texte, vous pouvez aussi appuyer sur # ⇧ plusieurs fois de suite pour faire défiler et choisir Principal, Numérique ou Symbole (ou Secondaire si vous l'avez ajouté).

Pour ajouter le mode Secondaire à la liste des modes de saisie du texte

Secondaire est un mode de saisie très pratique lorsque vous souhaitez utiliser une autre langue que celle habituellement configurée.

Ce mode est affiché dans la liste si vous l'avez ajouté avec l'option :

MENU > **Config Entrée**.

Aucun est l'option de programmation par défaut. Elle indique qu'aucun mode de saisie Secondaire n'a été sélectionné.

Pour sélectionner le mode de saisie du texte et la langue

Votre MTH800 offre deux modes de saisie du texte :

- TAP – Pour entrer les lettres, les numéros et les symboles en appuyant sur une touche alphanumérique une ou plusieurs fois.
- iTAP – Pour que l'unité anticipe chaque mot en fonction des touches alphanumériques que vous utilisez.

Vous pouvez utiliser ces méthodes de saisie dans les langues programmées sur votre terminal.

Dans l'écran de saisie du texte, sélectionnez MENU > **Config Entrée**, puis sélectionnez la méthode et la langue de votre choix (par exemple : TAP Français).

Capitalisation du texte

Appuyez sur 0+.

Icônes

Dans l'écran de saisie du texte, des icônes vous indiquent le mode de saisie utilisé. Un compteur de caractères affiche le nombre de caractères saisis.

Icônes du mode Principal	Icônes du mode Secondaire	Description
abc 1	abc 2	TAP – Sans majuscules
Abc 1⇧	Abc 2⇧	TAP – Majuscule sur la lettre suivante uniquement
ABC 1⬆	ABC 2⬆	TAP – Tout en majuscules
abc 1	abc 2	iTAP – Sans majuscules
Abc 1⇧	Abc 2⇧	iTAP – Majuscule sur la lettre suivante uniquement
ABC 1⬆	ABC 2⬆	iTAP – Tout en majuscules

Icônes du mode Numérique	Description
123	Pour entrer uniquement des numéros.

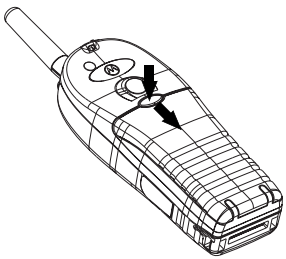
Icônes du mode Symboles	Description
@	Pour entrer des symboles et des signes de ponctuation.

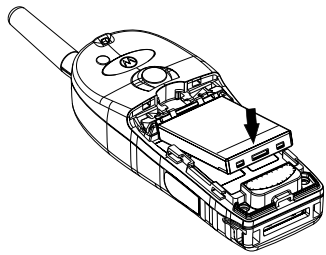
Pour démarrer

Batterie

Pour installer la batterie

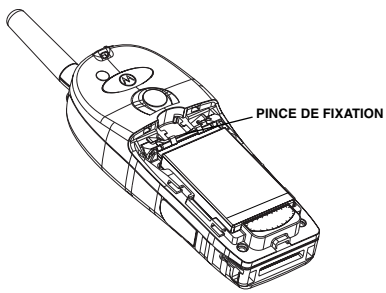
1. Sortez la batterie de son étui de protection en plastique transparent.
2. Si nécessaire, retirez le capot arrière , comme indiqué ci-dessous.
3. Insérez le haut de la batterie dans son compartiment, comme indiqué.
4. Précautionneusement, engagez la partie inférieure de la batterie (couleur argent) dans le compartiment et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez le clic de positionnement correct.
5. Remettez le capot arrière en place.





Pour remplacer la batterie

1. Pour retirer le capot arrière, pressez sur le bouton du capot et faites-le glisser.
2. Soulevez la pince de fixation et sortez le haut de la batterie en premier.
3. Insérez la nouvelle batterie.



Pour charger la batterie

Pour obtenir des performances optimales, nous vous conseillons d'utiliser des chargeurs agréés Motorola. D'autres types de chargeurs peuvent ne pas charger totalement votre batterie Lithium-Ion Motorola ou peuvent réduire sa durée de vie.

Le MTH800 peut être **éteint** ou **allumé** pendant le chargement.

1. Insérez le connecteur du chargeur dans la prise située à la base du MTH800. Sélectionnez l'adaptateur (britannique ou européen) et branchez-le au chargeur. Finalement, branchez le chargeur à une prise d'alimentation électrique.
2. Le MTH800 affiche le message **Chargeur connecté** uniquement lorsqu'il est **allumé** et placé dans un chargeur. Si le MTH800 est **éteint**, il affiche l'icône Chargement de batterie en cours.

   L'icône de la batterie indique le niveau de charge (voir ci-dessous).

Capacité de la batterie ***Progression du chargement***

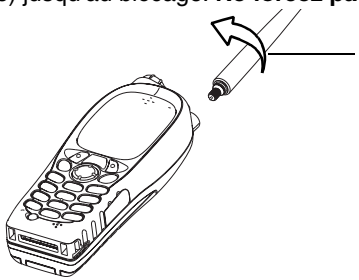
Niveau de charge de la batterie

Information	Niveau de charge
Icône verte	Batterie pleine (70% – 100%)
Icône jaune	Batterie à moitié pleine (40% – 70%)
Icône rouge	Batterie faible (10% – 40%)
Icône vide	Batterie très faible (5% – 10%)
Message **: Batterie faible**	Batterie à moins de 5%

Pour installer l'antenne

Eteignez le MTH800 avant d'installer ou de démonter l'antenne.

Insérez la base de l'antenne dans le connecteur fileté sur la partie supérieure du MTH800. Vissez (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'au blocage. **Ne forcez pas**.



Pour allumer et éteindre (touche Marche-Arrêt / Fin de com. / Retour)

Pour **allumer** le MTH800, maintenez enfoncée la touche . Votre MTH800 exécute une procédure d'auto-test puis le programme d'inscription au système. Une fois correctement inscrit sur le réseau, le MTH800 est en service.

Pour **éteindre** le MTH800, maintenez enfoncée la touche . Vous entendez un bip sonore et le message **Mise hors tension** est affiché.

Pour allumer le MTH800 avec le bouton Urgence

Maintenez le bouton Urgence enfoncé. Le MTH800 s'allume en mode Urgence ou en mode standard (selon la programmation).

Pour allumer le MTH800 avec le mode Suppression d'émission activé

La fonction Suppression d'émission (TXI) vous permet de désactiver le mode émission de votre poste avant d'entrer dans une zone sensible aux hautes fréquences radio. Pour activer cette fonction, appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres...> Réseaux > Mode TXI > Activé.**

Attention

Même si le mode Suppression d'émission est activé, le MTH800 émet immédiatement lorsque vous appuyez sur le bouton Urgence. Par conséquent, le MTH800 **NE DOIT PAS** être dans une zone sensible aux hautes fréquences radio lorsque vous activez le mode Urgence.

Le mode TXI reste activé jusqu'à la prochaine mise sous tension de votre MTH800. Vous devrez alors indiquer si vous souhaitez ou non le désactiver.

Attention

Vous devez vérifier que vous êtes sorti de la zone sensible aux hautes fréquences radio avant de désactiver la Suppression d'émission.

Appuyez sur la touche **Oui** pour désactiver le mode TXI. Si le MTH800 était précédemment utilisé en mode Système, il s'inscrira sur le réseau. S'il était en mode Direct, il restera en mode Direct.

Appuyez sur la touche **Non** en mode Système et le MTH800 s'éteindra. Appuyez sur la touche **Non** en mode Direct et il restera en mode Direct avec le mode TXI activé.

Pour déverrouiller votre MTH800

Votre MTH800 peut être bloqué à la mise sous tension.

Pour déverrouiller le MTH800 après la mise sous tension, entrez le code de déverrouillage à l'invite affichée. Le MTH800 affiche ensuite l'écran initial par défaut.

Le code de déverrouillage défini en usine est : 0000. Votre fournisseur de services peut le changer avant de vous livrer votre terminal.

Pour verrouiller / déverrouiller le clavier

Appuyez sur MENU (*␣) pour verrouiller le clavier. Appuyez à nouveau sur MENU (*␣) pour le déverrouiller.

Lorsque le poste reçoit un appel entrant et que le clavier est verrouillé, vous pouvez utiliser l'**Alternat**, , et .

Le bouton Urgence n'est jamais bloqué. Une pression sur le bouton Urgence déverrouille toutes les touches du poste.

Pour sélectionner le mode Système ou le mode Direct

Pour activer le mode Système ou le mode Direct

Vous pouvez choisir l'une des méthodes suivantes pour passer en mode Système ou mode Direct :

- Dans l'écran initial, appuyez sur **Optns** et sélectionnez **Mode Direct** si le MTH800 est en mode Système.
- Dans l'écran initial, appuyez sur **Optns** et sélectionnez **Mode Système** si le MTH800 est en mode Direct.
- Appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres...> Réseaux > Mode Système** si le MTH800 est en mode Direct.
- Appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres...> Réseaux > Mode Direct** si le MTH800 est en mode Système.
- Appuyez sur la touche préprogrammée Système / Direct (selon la programmation effectuée par votre fournisseur de services).

Vous pouvez lancer et recevoir les types d'appel suivants lorsque le MTH800 est en mode Système :

- Appels de groupe
- Appels individuels
- Appels téléphoniques
- Appels PABX (appels destinés à divers postes internes sur un standard téléphonique local (bureau)
- Appels d'urgence

Vous pouvez lancer et recevoir des appels de groupe lorsque le MTH800 est en mode Direct. Ceci inclut les appels de groupe d'urgence.

Le MTH800 revient à l'affichage initial après quelques secondes d'inactivité.

Votre terminal vous avertit de la réception des appels entrants. Vous pouvez sélectionner les paramètres d'avertissement dans les options de menu Vibreur et Tonalités.

Appels de groupe

Un appel de groupe est une communication entre vous et d'autres personnes faisant partie d'un groupe. Un groupe se compose de plusieurs utilisateurs prédéfinis de votre système de communication et qui sont autorisés à recevoir et/ou à lancer un appel de groupe.

Les groupes sont organisés en **répertoires.** Chaque répertoire peut contenir plusieurs groupes.

Répertoire "Mes groupes"

Vous pouvez organiser les groupes avec lesquels vous communiquez le plus souvent dans un répertoire appelé "Mes groupes".

Pour sélectionner le répertoire

A partir de l'affichage initial, appuyez sur pour ouvrir directement le répertoire.

Pour ajouter un groupe (Système / Direct) au répertoire

1. Appuyez sur MENU et sélectionnez **Autres> Configuration Groupe > Mes groupes > Editer. Liste > [Nouveau Groupe]**.
2. Sélectionnez un groupe par recherche alphabétique ("**Système / Direct, abc**"). Entrez le premier caractère du nom du groupe. Ou sélectionnez un groupe par recherche de répertoire ("**Système/ Direct, répertoire**"). Sélectionnez le répertoire, puis sélectionnez le groupe. Le groupe est ajouté au répertoire "Mes groupes".

Pour sélectionner un groupe

Lorsque vous naviguez dans le répertoire "Mes groupes" et que vous sélectionnez un groupe Direct, votre terminal bascule entre mode Système et mode Direct (ou vice-versa).

En utilisant le bouton rotatif

(Si programmé)

A partir de l'affichage initial, exercez une courte pression sur le bouton rotatif et faites-le tourner jusqu'à ce que le groupe requis soit affiché. Ensuite appuyez sur **Sélect** pour confirmer cette sélection.

En utilisant la touche de navigation

A partir de l'affichage initial, faites défiler vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que le groupe requis soit affiché. Ensuite, appuyez sur **Sélect** pour confirmer cette sélection.

En utilisant la recherche alphabétique

A partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns.** Sélectionnez un groupe par recherche alphabétique ("**Grp abc**"). Entrez le premier caractère du nom du groupe. Sélectionnez le groupe.

En utilisant la recherche par répertoire

A partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns.** Sélectionnez un groupe par liste de groupe ("**Grp Rép.**"). Sélectionnez la liste de groupe, puis sélectionnez le groupe.

Pour sélectionner un répertoire

A partir de l'affichage initial, appuyez sur **Optns**. Sélectionnez **Répertoire** et sélectionnez la liste requise. L'afficheur indique le dernier groupe sélectionné dans cette liste.

Appels de groupe Système

En mode Système, le MTH800 utilise l'infrastructure de votre fournisseur de services.

Pour lancer un appel de groupe en mode Système

1. A partir de l'affichage initial et si le groupe requis est affiché, maintenez l'**Alternat** enfoncé.
2. Attendez la tonalité d'autorisation de parole et parlez dans le microphone. Pour écouter, relâchez l'**Alternat**.

Lorsque vous lancez un appel, tous les membres du groupe sélectionné, dont le terminal est allumé, recevront l'appel de groupe.

Pendant un appel de groupe, vous pouvez lancer un nouvel appel. Pour cela, appuyez sur pour ignorer l'appel en cours et lancez un nouvel appel.

Le message "Pas de groupe" est affiché lorsque vous êtes en dehors de la zone de couverture normale du groupe sélectionné. Vous devez alors sélectionner un autre groupe valide à partir de votre position actuelle.

Pour recevoir un appel de groupe Système

S'il n'est pas occupé par un appel, votre MTH800 peut recevoir un appel de groupe. Pour répondre à un appel, maintenez l'**Alternat** enfoncé.

Votre MTH800 affiche le nom du groupe et le numéro individuel de l'appelant, ou sa désignation si elle a été enregistrée dans le répertoire.

Pour recevoir un appel Diffusion en mode Système

Un appel Diffusion est un appel de groupe à haute priorité lancé par l'opérateur (ou le dispacheur) du système à tous les utilisateurs. Les MTH800 sont configurés pour recevoir les appels Diffusion sans que les utilisateurs puissent répondre.

Un appel Diffusion interrompt tout appel de groupe en cours ayant un niveau de priorité égal ou inférieur au sien.

Appels de groupe en mode Direct

En mode Direct, le MTH800 peut communiquer sans utiliser l'infrastructure de votre fournisseur de services.

Le mode Direct permet de communiquer avec d'autres terminaux qui sont également en mode Direct, sur la même fréquence et le même groupe que votre MTH800.

En mode Direct, vous pouvez uniquement faire des appels de groupe et des appels de groupe d'urgence.

Lorsque vous lancez un appel, les membres du groupe sélectionné dont le terminal est allumé, recevront l'appel de groupe.

En mode Direct, le MTH800 peut communiquer avec le système (et vice-versa) si l'option Passerelle a été activée sur le MTH800.

Pour lancer un appel de groupe en mode Direct

1. Activez le **Mode Direct** en appuyant sur **Optns** et en sélectionnant **Mode Direct.**
2. Sélectionnez le groupe requis. Maintenez l'**Alternat** enfoncé.
3. Attendez la tonalité d'autorisation de parole et parlez dans le microphone. Pour écouter, relâchez l'**Alternat**.

Pour recevoir un appel de groupe en mode Direct

Vous pouvez recevoir un appel de groupe en mode Direct, uniquement si le mode Direct est activé sur votre MTH800.

S'il n'est pas occupé par un appel, votre MTH800 recevra l'appel de groupe. Pour répondre à un appel, maintenez l'**Alternat** enfoncé.

Votre MTH800 affiche le nom du groupe et le numéro individuel de l'appelant, ou sa désignation si elle a été enregistrée dans le répertoire.

Pour quitter le mode Direct

Pour désactiver le mode Direct, appuyez sur **Optns** et sélectionnez **Mode Système**.

Pendant un appel de groupe, vous pouvez lancer un nouvel appel. Pour cela, appuyez sur pour ignorer l'appel en cours et composez le numéro voulu.

Pour créer un contact

1. A partir de l'affichage initial, appuyez sur Contcs. Sélectionnez [Nouveau Contact].
2. Entrez le nom. Appuyez sur **Ok** pour confirmer.
3. Appuyez sur / et sélectionnez le type de numéro enregistré (ex. : Individuel).
4. Entrez le numéro (#). Appuyez sur **Ok**.
5. Continuez à saisir d'autres types et numéros, puisque vous pouvez enregistrer plusieurs numéros (Individuel, Portable, Domicile, Professionnel, PABX, Autre) pour une même personne sous le même nom de contact.
6. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur **Fin**. Appuyez sur **Retour** pour revenir à l'affichage initial.

Pour composer un numéro

La numérotation

1. A partir de l'affichage initial, composez un numéro.
2. Appuyez sur **Ctype** (Type d'appel) plusieurs fois pour sélectionner le type d'appel (Individuel, Tél., ou PABX).
3. Appuyez sur l'**Alternat** ou selon le type d'appel.

Numérotation à partir du répertoire

Vous pouvez également utiliser le répertoire pour sélectionner un numéro précédemment enregistré. Appuyez sur la touche **Répertoire** et cherchez le numéro en faisant défiler la liste des contacts (ou) ou en tapant le premier caractère du nom. Si cette personne a plus d'un numéro, utilisez les touches / pour le sélectionner.

Appel individuel

Un Appel individuel, aussi nommé appel “point à point” ou “appel privé”, est un appel entre deux personnes. Aucun autre portatif ne peut entendre leur conversation. Cet appel peut être un appel duplex (si le système le permet) au lieu de l’appel semi-duplex standard.

Pour lancer un appel individuel

1. A partir de l’affichage initial, composez un numéro.
2. Appuyez sur **Ctype** plusieurs fois pour sélectionner le type d’appel : Individuel.
3. Pour un *appel semi-duplex*, appuyez et relâchez l’**Alternat**. Une sonnerie retentit. Attendez que l’appelé réponde à votre appel.

   Appuyez et maintenez **l’alternat**. Attendez la tonalité Voix autorisée (selon la configuration effectuée) avant de parler, puis relâchez **l’alternat** pour écouter.

   Pour un *appel duplex*, appuyez et relâchez . Une sonnerie retentit. Attendez que l’appelé réponde à votre appel.
4. Pour terminer l’appel, appuyez sur . Lorsque l’appelé termine l’appel, le message **Appel terminé** est affiché.

Lorsque la Suppression d’émission est activée, la réception des appels individuels est signalée, mais vous ne pouvez pas y répondre.

Pour recevoir un appel individuel

1. Lorsque le MTH800 reçoit un appel individuel entrant, l’afficheur indique l’identité de l’appelant.
2. Pour recevoir un *appel semi-duplex*, appuyez sur l’**Alternat**. Pour recevoir un *appel duplex* (indiqué par les symboles **HP / Écouteur**), appuyez sur .
3. Pour terminer l’appel, appuyez sur .

Votre terminal vous avertit de la réception des appels entrants. Vous pouvez sélectionner les paramètres d’avertissement dans les options de menu Vibreur et Tonalités.

Appels téléphoniques et PABX

Un appel de type **Téléphone** vous permet d'appeler un numéro de téléphone fixe ou cellulaire / portable.

Un appel de type **PABX** (Autocommutateur privé) vous permet d'appeler des numéros de poste sur un standard (bureau). Ce type d'appel doit être activé par votre fournisseur de services.

Dans cette publication, nous désignons ces types de numéro par le terme "numéro de téléphone".

Lorsque la Suppression d'émission est activée, la réception d'un appel téléphonique ou PABX entrant est signalée, mais vous ne pouvez pas y répondre.

Pour lancer un appel téléphonique ou PABX

1. À partir de l'affichage initial, composez un numéro.
2. Appuyez sur **CType** plusieurs fois pour faire défiler et sélectionner le type d'appel : Tél. ou PABX.
3. Continuez comme pour lancer et recevoir un appel individuel duplex.

Mode Urgence

Vous pouvez envoyer et recevoir des **appels de groupes d'urgence** en **mode Système** ou en **mode Direct**. Si votre poste est configuré pour fonctionner avec une passerelle, il peut l'utiliser pour lancer des appels d'urgence.

Vous pouvez émettre et recevoir un appel de groupe d'urgence à partir d'un groupe sélectionné (mode Système TMO et mode Direct DMO).

Votre distributeur configurera les fonctions Message d'urgence et « Hot Microphone » c'est-à-dire microphone ouvert.

Le niveau de priorité des appels d'urgence est déterminé par le système.

Pour activer et désactiver le mode Urgence

Pour activer le mode Urgence, maintenez ***enfoncé*** le bouton Urgence qui est situé sur la partie supérieure du MTH800.

La durée de la pression sur la touche Urgence est de 0,5 secondes par défaut. Votre fournisseur de services peut programmer une durée différente.

Pour désactiver le mode Urgence, maintenez enfoncé **Fin**. Votre terminal revient à l'affichage initial.

Pour envoyer un message d'urgence (mode Système uniquement)

En mode Urgence, votre MTH800 envoie automatiquement un message d'urgence. Ce message est envoyé :

- automatiquement, dès que le mode Urgence est activé
- lorsque vous appuyez de nouveau sur le bouton Urgence alors que le MTH800 est déjà en mode Urgence

Après l'envoi d'un message d'urgence, l'afficheur présente l'un des rapports de transmission suivants :

- **Alarme envoyée**
- **Echec alarme**

Dans les deux cas, après quelques secondes, l'afficheur revient à l'écran principal du mode Urgence.

Les messages d'urgence sont des messages d'état spéciaux envoyés au contrôleur du groupe sélectionné. Ils contiennent des informations supplémentaires concernant les appels d'urgence envoyés.

Certains systèmes ne permettent pas d'envoyer de messages d'urgence lorsque l'utilisateur est dans une zone de service local.

Attention

Même si le mode Suppression d'émission est activé, le MTH800 émet immédiatement lorsque vous appuyez sur le bouton Urgence. Par conséquent, le MTH800 **NE DOIT PAS** être dans une zone sensible aux hautes fréquences radio lorsque vous activez le mode Urgence.

Fonction Micro ouvert ("hot mic") (Système uniquement)

Si la fonction « Hot Microphone » (micro ouvert) a été programmée sur votre MTH800 par votre distributeur, vous pouvez lancer un appel de groupe d'urgence et parler au dispacheur (et aux membres de votre groupe) sans utiliser et maintenir l'alternat (PTT).

Le microphone reste ouvert pendant le délai programmé par votre distributeur. Il reste également ouvert jusqu'à ce que :

- La période de validité de la fonction Micro ouvert expire
- Vous appuyez sur l'alternat (**PTT**) pendant la période de validité de la fonction Micro ouvert
- Vous appuyez sur la touche **Fin**

Après utilisation de la fonction Micro ouvert, le message **Fin Mic Urg** est affiché et le MTH800 revient au mode Urgence. La fonction Micro ouvert est désactivée et l'Alternat reprend son fonctionnement normal.

Si nécessaire, vous pouvez reprendre la fonction Micro ouvert en appuyant à nouveau sur le bouton Urgence.

Pour lancer un appel de groupe d'urgence

Pour lancer ou répondre à un appel lorsque le poste est en mode Urgence :

- Appuyez et maintenez l'alternat (**PTT**).
- Attendez la tonalité Voix autorisée (si elle a été configurée) et parlez.
- Relâchez l'alternat (**PTT**) pour écouter.

Messages

Pour envoyer un message d'état

Sélectionnez le groupe requis, puis appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages** > **Envoyer état**.

Sélectionnez **Etat** et appuyez sur ou sur l'**Alternat**.

Pour envoyer un nouveau message

Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages** > **Nouveau message**. Ecrivez votre message. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur l'**Alternat**. Sélectionnez votre destinataire ou entrez un numéro. Sélectionnez **Envoi,** ou appuyez sur ou sur l'**Alternat** pour envoyer le nouveau message.

Pour envoyer un message défini par l'utilisateur

Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages** > **Modèles**. Faites défiler et choisissez votre modèle. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur l'**Alternat**. Sélectionnez votre destinataire ou entrez un numéro. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur l'**Alternat** pour envoyer le message.

Pour envoyer un message prédéfini

Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages** > **Prédéfini**. Faites défiler et choisissez votre modèle. Appuyez sur MENU et sélectionnez **Editer** pour modifier le message. Entrez les informations requises. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur l'**Alternat** pour envoyer le message.

Pour gérer les nouveaux messages textes reçus

Votre MTH800 vous avertit chaque fois qu'un message arrive et l'enregistre automatiquement dans votre boîte de messages, s'il n'est pas occupé. Dans Boite Msg, faites défiler pour atteindre le message et sélectionnez la touche de fonction **Lect.**

Pour lire un message long, appuyez sur **Suite** pour passer à la page

suivante et sur **Retour** pour revenir à la page précédente.

Ensuite, sélectionnez **Réponse.** Ou appuyez sur MENU et sélectionnez pour enregistrer / supprimer / supprimer tout / transférer.

Pour gérer les messages non-lus (nouveaux)

Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages** > **Boîte Msg**. Faites défiler pour atteindre le message et sélectionnez la touche de fonction **Lect.** Pour lire un message long, appuyez sur **Suite** pour passer à la page suivante et sur **Retour** pour revenir à la page précédente.

Appuyez sur MENU et sélectionnez pour enregistrer / supprimer / supprimer tout / transférer.

Conseils et astuces

Fonctionnement sans mode

Il n'est pas nécessaire de sélectionner un mode (Groupe/ Individuel / Tél.) avant de lancer un appel. Il suffit de composer un numéro et d'appuyer sur la touche de fonction **CType** (Type d'appel) pour déterminer le type d'appel ou le mode de l'appel (puis appuyez sur l'Alternat ou).

Touche Base

Vous n'êtes pas certain de votre position dans le menu ? Voulez-vous revenir à l'affichage initial ? Appuyez sur .

Éclairage

Vous pouvez désactiver l'éclairage (fonctionnement discret) ou le laisser en mode automatique, c-à-d. qu'il s'active lorsque vous appuyez sur une touche quelconque.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche latérale supérieure, pour activer ou désactiver l'éclairage (selon la configuration réalisée par votre fournisseur de services).

Une seule touche

Votre fournisseur de services peut programmer les deux touches latérales et les touches numériques (0-9) pour leur attribuer un grand nombre de fonctions, incluant l'affichage inversé, la bascule des modes Système / Direct, etc.

Maintenez les touches enfoncées pour voir la fonction qui leur a été attribuée.

Raccourcis de menu

- Vous pouvez aisément accéder à n'importe quelle option du menu en appuyant séquentiellment sur MENU puis sur une touche numérique.
- Vous pouvez demander à votre fournisseur de services de programmer les raccourcis de menu.
- Vous pouvez créer un nouveau raccourci : choisissez l'option de menu, maintenez la touche MENU, enfoncée, puis suivez les instructions de l'afficheur.

Audio fort / faible

Vous pouvez choisir entre le haut-parleur et l'écouteur pour écouter un appel individuel ou de groupe en utilisant la touche de commande dédiée du haut-parleur.

En outre, vous pouvez aussi choisir d'entendre tous les appels de groupe en mode Audio fort (MENU **> Configuration > Audio groupe**).

Répertoire unifié

Vous pouvez enregistrer plusieurs numéros (Individuel, Portable, Domicile, Professionnel, PABX, Autre) pour une même personne sous le même nom. Vous pouvez créer jusqu'à 1000 contacts de répertoire, avec un total 1000 numéros individuels et 1000 numéros de téléphone.

Taille du texte

L'afficheur vous offre deux tailles d'affichage du texte : **Normal** ou **Zoom** (MENU **> Configuration > Afficheur > Taille du texte**).

Capacité de groupe

Votre fournisseur de services peut programmer jusqu'à 2048 groupes en mode Système et jusqu'à 1024 groupes en mode Direct.

Répertoire flexible

Vous pouvez demander à votre fournisseur de services de définir le nombre de groupes disponibles dans chaque répertoire (jusqu'à 256 répertoires).

Répertoire "Mes groupes"

Vous pouvez sélectionner n'importe quel groupe (Système ou Direct) et l'ajouter à votre répertoire personnel.

A partir de l'affichage initial, appuyez sur vers le haut pour ouvrir rapidement le répertoire "Mes groupes".

Options (affichage initial)

Grâce aux options de l'affichage initial, vous pouvez aisément changer de répertoire, sélectionner des groupes, basculer entre les modes Système et Direct et utiliser d'autres fonctions.

Navigation aisée dans le menu

Lorsque vous faites défiler verticalement les options du menu, essayez aussi le défilement horizontal (ceci sélectionne l'option ou revient au niveau précédent).

Affichage inversé activé / désactivé

Lorsque cette fonction est activée, la table des matières de l'afficheur est affichée à l'envers. Cette fonction est très utile puisqu'elle vous permet de lire directement l'écran de votre MTH800 même lorsque vous le portez sur l'épaule, la ceinture ou au revers d'une veste.

Pour l'activer ou la désactiver, appuyez sur MENU et sélectionnez **Configuration> Afficheur > Affichage inversé**. Ou maintenez enfoncée une touche préprogrammée à cet effet.

Accès rapide à la liste des numéros appelés

A partir de l'affichage initial, appuyez sur pour consulter la liste des derniers numéros composés.

Défilement automatique avec la touche de navigation

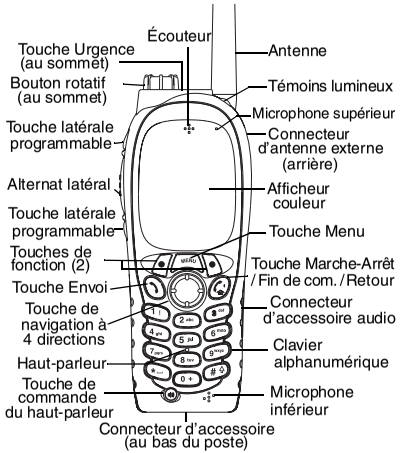
Dans une liste, maintenez la touche ou enfoncée pour utiliser le défilement automatique.

Accès rapide au menu Appels récents

A partir de l'affichage initial, appuyez sur .

MOTOROLA **MTH800**

Guide de référence rapide



Mise sous tension / hors tension du MTH800

Pour allumer et éteindre le MTH800, exercez une pression longue sur .

Utilisation du menu du MTH800

- Pour ouvrir le menu, appuyez sur MENU.
- Pour faire défiler le menu, appuyez sur /.
- Pour sélectionner une option du menu, appuyez sur la touche de fonction **Sélect** ou .
- Pour revenir au niveau précédent, appuyez sur **Retour** ou .
- Pour sortir d'une liste d'options de menu, appuyez sur .

Pour sélectionner le mode Système ou le mode Direct

- Sur votre terminal, une touche peut être configurée pour passer directement du mode Direct au mode Système et inversement. Contactez votre fournisseur de services pour obtenir d'autres informations.
- À partir de l'écran initial, appuyez sur **Optns,** sélectionnez **Mode Système** / **Mode Direct.**

Pour lancer un appel de groupe en mode Système

À partir de l'écran initial, naviguez jusqu'au groupe voulu. Appuyez sur la touche de fonction **Sélect** (si elle est configurée). Maintenez enfoncé l'**Alternat.** Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez l'**Alternat** pour écouter.

Pour lancer un appel de groupe en mode Direct

Activez le mode Direct (DMO). Naviguez jusqu'au groupe voulu. Appuyez sur la touche de fonction **Sélect** (si elle est configurée). Maintenez enfoncé l'**Alternat.** Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez l'**Alternat** pour écouter.

Pour lancer un appel de groupe d'urgence en mode Système

Activez le mode Système (TMO). Exercez une pression longue sur le bouton Urgence. Une communication d'urgence semi-duplex ou duplex est initiée vers un groupe ou un individu pré-programmé.

Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez l'**Alternat** pour écouter. Si vous utilisez la fonction Micro ouvert ("Hot Mic"), attendez que le message **"Mic Urg Act"** soit affiché et parlez sans appuyer sur l'**Alternat**.

Pour quitter le mode Urgence, exercez une pression longue sur la touche de fonction **Exit**.

Pour lancer un appel de groupe d'urgence en mode Direct

Activez le mode Direct (DMO). Exercez une pression longue sur le bouton Urgence. Maintenez enfoncé l'**Alternat.** Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez l'**Alternat** pour écouter. Pour quitter le mode Urgence, exercez une pression longue sur la touche de fonction **Exit**.

Pour lancer un appel téléphonique / PABX

À partir de l'écran initial, composez un numéro. Appuyez sur **CTYPE** pour sélectionner le type d'appel PABX. Appuyez

sur pour parler et appuyez sur pour terminer l'appel.

Pour lancer un appel individuel semi-duplex

A partir de l'écran initial, composez un numéro. Appuyez sur **CTYPE** pour sélectionner le type d'appel. Appuyez sur l'**Alternat** et relâchez-le. La sonnerie retentit. L'appelé répond. Attendez que l'appelé ait fini de parler. Maintenez enfoncé l'**Alternat.** Attendez la tonalité d'autorisation de parole (si configurée) et parlez. Relâchez l'**Alternat** pour écouter. Appuyez sur pour terminer l'appel.

Pour lancer un appel individuel duplex

À partir de l'écran initial, composez un numéro. Appuyez sur **CTYPE** pour sélectionner le type d'appel individuel.

Appuyez sur la touche et relâchez-la. La sonnerie retentit. L'appelé répond. Appuyez sur pour terminer l'appel.

Pour répondre à un appel

Votre MTH800 reçoit l'appel entrant et vous avertit de son arrivée.
Pour prendre l'appel, appuyez sur s'il s'agit d'un appel individuel duplex / téléphonique / PABX ou appuyez sur l'**Alternat** pour tous les autres types d'appel.

Pour envoyer un message d'état

Sélectionnez le groupe requis. Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages** > **Envoi État**. Sélectionnez l'état et appuyez sur ou sur l'**Alternat.**

Pour envoyer un nouveau message

Appuyez sur MENU et sélectionnez **Messages** > **Env Nouv msg.** Composez votre message. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur l'**Alternat.** Sélectionnez le destinataire ou composez un numéro. Sélectionnez **Envoi**, ou appuyez sur ou sur l'**Alternat** pour envoyer le nouveau message.

Conseils et astuces

Touche Retour

Vous n'êtes pas certain de votre position dans le menu ? Voulez-vous revenir à l'affichage initial ? Appuyez sur .

Éclairage

Vous pouvez désactiver l'éclairage (fonctionnement discret) ou le laisser en mode automatique, c-à-d. qu'il s'active lorsque vous appuyez sur une touche quelconque.
Vous pouvez aussi appuyer sur la touche latérale supérieure, pour activer ou désactiver l'éclairage (si cette touche a été configuration).

Raccourcis de menu

Vous pouvez aisément accéder à n'importe quelle option du menu en appuyant séquentiellement sur MENU, puis sur une touche numérique.
Vous pouvez demander à votre fournisseur de services de programmer les raccourcis de menu.

Pour créer un nouveau raccourci : Choisissez l'option de menu, exercez une pression longue sur MENU, puis suivez les instructions de l'afficheur.

Audio fort / faible

Pour écouter les appels individuels ou de groupe, vous pouvez choisir entre le haut-parleur et l'écouteur en utilisant la touche de commande dédiée du haut-parleur (au bas de la face avant).
En outre, vous pouvez aussi choisir d'entendre tous les appels de groupe en mode Audio fort (MENU > **Configuration** > **Audio groupe** > **Toujrs fort**).

Répertoire unifié

Vous pouvez enregistrer plusieurs numéros (Individuel, Portable, Domicile, Professionnel, PABX, Autre) pour une même personne sous le même nom.

Taille du texte

L'afficheur offre deux tailles de texte : **Normal** ou **Zoom** (MENU > **Configuration** > **Afficheur** > **Taille du texte**).

Répertoire "Mes groupes"

Vous pouvez sélectionner n'importe quel groupe (Système ou Direct) et l'ajouter à votre répertoire personnel.
À partir de l'affichage initial, appuyez sur vers le haut pour ouvrir rapidement le répertoire "Mes groupes".

Índice general

Información sobre seguridad 5
Vista general del MTH800 6
Controles e indicadores 6
Tonos de las señales de audio 8
Vista general de tecla, mando y botón 11
Tecla de inicio/fin/encendido-apagado 11
Teclas de función 11
Tecla de menú 11
Mando giratorio 11
Botón de emergencia 11
Teclas físicas 12
Tecla de control del altavoz 12
Indicador luminoso de estado (LED) 13
Acceso a los elementos de menú 13
Vuelta al nivel anterior 13
Salida de los elementos de menú 13
Lista de elementos de menú 14
Pantalla 16
Iconos de estado 16
Iconos de menú 18
Iconos del buzón de entrada 19
Iconos de contactos 19
Iconos de introducción de texto 20
Introducción 22
Batería 22
Instalación de la batería 22
Cambio de la batería 22
Carga de la batería 23
Información de capacidad de la batería 23
Conexión de la antena 24
Encendido/apagado (tecla de inicio/fin/encendido-apagado) . . 24
Encendido (botón de emergencia) 24
Encendido con inhibición de transmisión (TXI) activada 24

Español

Desbloqueo del MTH800 25
Bloqueo/desbloqueo del teclado 25
Selección de funcionamiento TMO (funcionamiento Normal) o DMO (funcionamiento Directo) 26
Acceso a TMO o DMO 26
Llamadas de grupo 27
Carpeta “Mis grupos” 27
Selección de la carpeta 27
Adición de un grupo (TMO/DMO) a la carpeta 27
Selección de un grupo 27
Uso del mando giratorio 27
Uso de la tecla de navegación 27
Uso de la búsqueda alfabética 28
Uso de la búsqueda por carpetas 28
Selección de una carpeta 28
Llamadas de grupo TMO 28
Realización de una llamada de grupo en TMO 28
Recepción de una llamada de grupo en TMO 28
Recepción de una llamada de difusión en TMO 29
Llamadas de grupo en DMO 29
Realización de una llamada de grupo en DMO 29
Recepción de una llamada de grupo en DMO 29
Salida del modo de funcionamiento Directo (DMO) 29
Llamadas privadas, telefónicas y PABX 30
Creación de contactos 30
Marcación 30
Marcación de un número 30
Marcación por medio de la lista de contactos 30
Llamada privada 31
Realización de una llamada privada 31
Recepción de una llamada privada 31
Llamadas telefónicas y PABX 32
Realización de una llamada telefónica o PABX 32
Modo de emergencia 33
Entrada o salida del modo de emergencia 33
Realización de llamadas de emergencia (TMO exclusivamente) 33

Función de micrófono de emergencia (TMO exclusivamente) . 34
Realización de una llamada de grupo de emergencia 34
Mensajes 35
Envío de un mensaje de estado 35
Envío de un mensaje nuevo 35
Envío de un mensaje definido por el usuario 35
Envío de un mensaje predefinido 35
Gestión de nuevos mensajes de texto entrantes 35
Gestión de mensajes nuevos no leídos 36
Sugerencias y consejos 37

Español

Información sobre seguridad

Esta guía del usuario describe el funcionamiento básico del terminal portátil MTH800. Consulte con su proveedor si desea obtener información más precisa y detallada, que encontrará en la versión íntegra de la Guía del usuario 6802965C85_.

PRECAUCIÓN

Antes de utilizar este producto, lea las instrucciones de funcionamiento para un uso seguro incluidas en el folleto de Seguridad del producto y Exposición a RF 6866537D38_ que se adjunta con el MTH800.

ATENCIÓN

El MTH800 está limitado a un uso profesional exclusivamente, para cumplir así con los requisitos de exposición a RF de la ICNIRP. Antes de utilizar este producto, lea la información referente a un uso seguro de la energía de RF y las instrucciones de funcionamiento del folleto de Seguridad del producto y Exposición a RF (publicación de Motorola número 6866537D38_) para asegurarse de que se cumplen los límites de exposición a energía de RF.

Guarde la **Guía del Usuario** y el folleto **Seguridad del producto y Exposición a RF** en un lugar seguro y accesible a otros usuarios en el caso de que el radioteléfono sea utilizado por otras personas.

Copyright del software informático

Los productos descritos en este manual pueden incluir programas informáticos protegidos por copyright que van almacenados en memorias de semiconductor o en otro tipo de medios. Las Legislaciones de los Estados Unidos y de otros países reservan ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola al respecto de los programas informáticos de la forma que fuere. Por consiguiente, ningún programa informático protegido por copyright que se albergue en los productos descritos en el presente manual, podrá ser copiado ni reproducido de forma alguna, sin el consentimiento expreso por escrito de los titulares de tales derechos. Aún más, no ha de considerarse que la adquisición de estos productos incluya implícita ni explícitamente, ni por impedimento legal ni de la forma que fuese, licencia alguna ya cubierta por los copyrights, patentes y solicitudes de patentes de los titulares de los derechos, exceptuando los casos de licencias normales de uso no excluyente sin pago de cánones que surjan por la entrada en vigor de la ley al vender el producto.

VISTA GENERAL DEL MTH800

Controles e indicadores

Los números que aparecen a continuación se refieren a la ilustración de la cara interna de la portada.

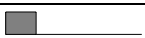
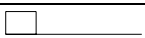
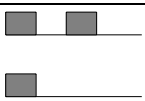
Número	Descripción
1	Antena
2	Micrófono superior Se activa durante una llamada semidúplex de audio alto, por ejemplo, una llamada de grupo.
3	Conector de antena externa Utilizado con el kit digital para el coche para conectar la señal de RF a la antena externa (en la parte posterior del MTH800).
4	Pantalla en color Proporciona texto alfanumérico e imágenes de 65.536 colores y 130 x 130 píxeles con retroiluminación, fuentes ajustables y contraste.
5	Tecla de inicio/fin/encendido-apagado Mantenga pulsada esta tecla para encender o apagar el MTH800. Púlsela para finalizar llamadas. Púlsela para volver a la pantalla de inicio (pantalla del modo inactivo).
6	Tecla de desplazamiento en cuatro direcciones Utilice esta tecla para desplazarse por las listas o la estructura de menús, o para la edición de texto alfanumérico.
7	Conector de accesorios de audio. (en el lateral del MTH800)
8	Teclado alfanumérico Utilice el teclado para introducir caracteres alfanuméricos para marcar, utilizar entradas de contactos y escribir mensajes de texto.
9	Micrófono inferior Se activa durante las llamadas dúplex completo y semidúplex de audio bajo, como llamadas telefónicas.
10	Conector de accesorios Permite conectar los accesorios (en la parte inferior del MTH800)
11	Tecla de control del altavoz Selecciona el auricular (audio bajo) o el altavoz (audio alto)

Número	Descripción
12	Altavoz (bajo el teclado)
13	Tecla de envío Se utiliza para iniciar o contestar a las llamadas dúplex completo entrantes (como llamadas telefónicas) o enviar mensajes de texto y estado.
14	Tecla de menú Se utiliza para acceder al menú principal y al menú contextual.
15	Teclas de función Púlselas para seleccionar la opción que aparece en la pantalla directamente sobre la tecla de función derecha o izquierda.
16	Pulsador PTT (pulsar para hablar) Mantenga pulsado este botón lateral para hablar y suéltelo para escuchar. Púlselo para enviar mensajes de texto y de estado.
17	Teclas laterales programables 1 y 2 Programación predeterminada: la tecla lateral superior activa y desactiva la retroalimentación y la tecla lateral inferior activa el protector de pantalla. (Consulte también el n.º 19)
18	Auricular.
19	Mando giratorio programable Programación predeterminada: “Dual”: pulse el mando para alternar entre “Volumen” y “Lista”. Las teclas laterales (n.º 17) funcionan según se hayan programado.
20	Botón de emergencia (en la parte superior de MTH800). ***Mantenga pulsada*** para acceder al modo de emergencia y enviar alarmas de emergencia (según se haya programado). Cuando el MTH800 esté apagado, mantenga pulsado este botón para encenderlo en modo de emergencia o en modo normal (según esté programado).
21	Indicador luminoso (LED)

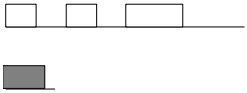
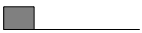
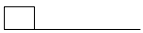
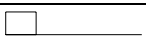
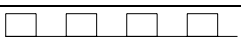
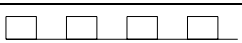
Antes de utilizar el MTH800 por primera vez, retire el protector plástico de la pantalla y cargue la batería durante toda la noche para que la batería funcione por primera vez con la máxima capacidad.

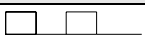
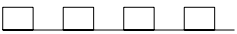
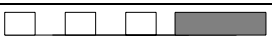
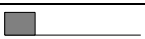
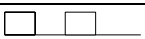
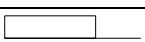
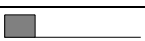
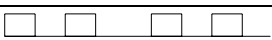
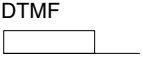
Tonos de las señales de audio

□ = Tono alto; ■ = Tono bajo;

Descripción	Tipo	Repetición
Modo inactivo		
• Regreso a la pantalla de inicio • Regreso al volumen rotatorio al finalizar el temporizador del desplazamiento giratorio • Recuperación de la cobertura • Regreso al servicio completo		Una vez
Listo para enviar.		Una vez
• Pulsación de tecla incorrecta		Una vez
• Pulsación de tecla correcta • Fallo de autocomprobación del MTH800 en el encendido • Entrada en servicio		Una vez
Durante una llamada		
Aviso de borrado de llamada		Una vez
Tono de espera de llamada mientras hay una llamada pendiente en modo Teléfono o Privado		Cada 6 segundos hasta que termine la llamada.
Datos conectados o Datos desconectados.		Una vez
Se emite un tono de autorización para hablar al pulsar PTT.		Una vez (Tono normal) Una vez (Tono breve)

Español

Descripción	Tipo	Repetición
Suena un tono de autorización sin gateway al presionar el pulsador PTT. El tono indica que el gateway ya no está disponible.		Dos veces Una vez
• Sin autorización para hablar • Sistema ocupado • Agotado el tiempo programado del temporizador • El MTH800 al que se llama no está disponible o comunica.		Hasta que deje de pulsar la tecla PTT
• Llamada desconectada o fallo debido a la red • Número marcado incorrecto		Una vez
Acceso al modo Directo (DMO)		Una vez
Salida del modo Directo (DMO)		
Entrada/salida de funcionamiento normal en emplazamiento local		Una vez
Rellamada (envío)		Cada 3 segundos hasta que el usuario al que se llama conteste o se rechace la llamada.
Teléfono ocupado		Cada 0,5 segundos
Mensaje de estado enviado al operador o que da error.		Dos veces
Llamadas entrantes		
Mensaje de estado recibido por el operador.		Cuatro veces
El MTH800 recibió una llamada de grupo sin gateway. (sólo configuración)		Una vez
Recepción de llamada de grupo con prioridad alta		Una vez

Descripción	Tipo	Repetición
Alarma de emergencia enviada o recibida		Dos veces
Fallo de alarma de emergencia		Cuatro veces
Llamada de emergencia recibida		Una vez
Llamada (recepción) Llamada privada de dúplex completo		Hasta que se conteste o rechace la llamada.
Llamada privada recibida		Hasta que se conteste la llamada.
Timbre de llamada privada en destino		Hasta que se conteste la llamada.
Tono de llamada prioritaria privada (PPC) semidúplex		Cada 4 segundos hasta que se conteste o rechace la llamada.
Llamada PPC privada de dúplex completo		Cada 4 segundos hasta que se conteste o rechace la llamada.
Servicio limitado		Un vez al acceder al servicio limitado.
Nuevo mensaje recibido		Una vez
Nueva llamada de grupo		Una vez
Batería/General		
Configuración de volumen (auricular, teclado, altavoz)		Continuo
Ajuste de volumen (timbre)		Durante el ajuste del volumen
Inhibición de la transmisión (TXI)		Una vez
Tono de mando giratorio		Una vez cuando se pasa de Lista a Volumen.
Aviso de batería baja		Repetición
Teclas DTMF (multifrecuencia de doble tono) (0+) - (9wxyz), (# ⇧), (*␣)	DTMF 	Continuo, hasta que el usuario suelte la tecla.

Español

Vista general de tecla, mando y botón

Tecla de inicio/fin/encendido-apagado

- Mantenga pulsada esta tecla para encender o apagar el MTH800.
- Púlsela para finalizar llamadas.
- Púlsela para volver a la pantalla de inicio.

Teclas de función

Pulse o para seleccionar la opción que aparece en la pantalla directamente sobre la tecla derecha o izquierda.

Tecla de menú

Pulse para acceder:

- **El menú.** Los menús del MTH800 permiten controlar la configuración de este último.
- **Menú contextual** (cuando el icono está activado) para acceder a la lista de elementos del menú actual.

Mando giratorio

El proveedor de servicios puede programar el mando giratorio de una de las siguientes maneras:

1. Control Dual: el mando se utiliza para controlar el volumen y desplazarse por las listas. Pulse el mando para alternar entre el volumen y la lista (programación predeterminada).
2. Control Lista: el mando se utiliza para desplazarse a través de las listas (por ejemplo, las listas del grupo de habla) y opciones de menú. En este caso, el control del volumen se realiza por medio de las teclas laterales.
3. Control Volumen: el mando se utiliza únicamente como control de volumen; gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el nivel de volumen de audio.

Mantenga pulsado el mando giratorio para bloquearlo. Vuelva a repetir esta operación para desbloquearlo. Al apagarse el terminal también se desbloqueará el mando giratorio.

Botón de emergencia

Mantenga pulsado este botón para acceder al modo de emergencia.

Cuando el MTH800 esté apagado, mantenga pulsado este botón para encender el terminal en modo de emergencia o en el modo estándar (según esté programado).

El tiempo que se debe mantener pulsada la tecla de emergencia está predeterminado a 0,5 segundos. Su proveedor de servicios puede configurar ese tiempo.

Teclas físicas

Para más información sobre la función asignada a cada tecla lateral o numérica, consulte a su proveedor de servicios.

El tiempo requerido para que al mantener pulsadas las teclas laterales o numéricas se active una función de acceso rápido está establecido de forma predeterminada en un segundo. Sin embargo, su proveedor de servicios puede establecer un valor diferente.

Teclas laterales

Las funciones del mando giratorio y de las teclas lateral están emparejadas:

Funciones del mando giratorio	Funciones de las teclas laterales
Control Dual (1)	△: Encendido/apagado de la retroiluminación ▽: Activación del protector de pantalla
Control Lista	△: Sube el volumen ▽: Baja el volumen
Control Volumen	Programada con la función de marcación rápida

(1) Programación predeterminada

Cuando el mando giratorio está programado como Volumen, las teclas laterales admiten la función de marcación rápida, que permite seleccionar o activar las funciones más utilizadas manteniendo pulsada una sola tecla.

Teclas numéricas

El MTH800 admite la función de acceso rápido que le permite seleccionar o activar las funciones de utilización frecuente manteniendo pulsada una tecla numérica.

Tecla de control del altavoz

Pulse para activar el auricular (audio bajo) o el altavoz (audio alto), según la configuración del menú.

Tipo de llamada	Configuración del menú	Función de la tecla
Llamada semidúplex (Grupo*/privada)	**Menú > Configurar > Audio de grupo > Altavoz**	Activación/desactivación del altavoz para llamadas privadas y en grupo
	Menú > Configurar > Audio de grupo > Siempre alto	Activación/desactivación de llamadas privadas
Llamada dúplex completo (Privada/ telefónica/ PABX)	--------	Control del altavoz/auricular en la llamada actual.

* En una llamada de grupo de emergencia, la voz sonará a través del altavoz independientemente de la configuración de éste.

Indicador luminoso de estado (LED)

El indicador luminoso (LED) muestra los estados de funcionamiento del MTH800.

Indicador	Estado
Verde fijo	En uso
Verde parpadeante	Operativo
Rojo fijo	No operativo
Rojo intermitente	Conexión a la red/acceso a DMO
Naranja fijo	Inhibición de la transmisión (TXI) operativa
Naranja parpadeante	Llamada entrante
Ninguna indicación	Apagado

Acceso a los elementos de menú

1. Pulse MENU.
2. Desplácese hasta el elemento deseado, pulse **Seleccionar** o para seleccionarlo.

Vuelta al nivel anterior

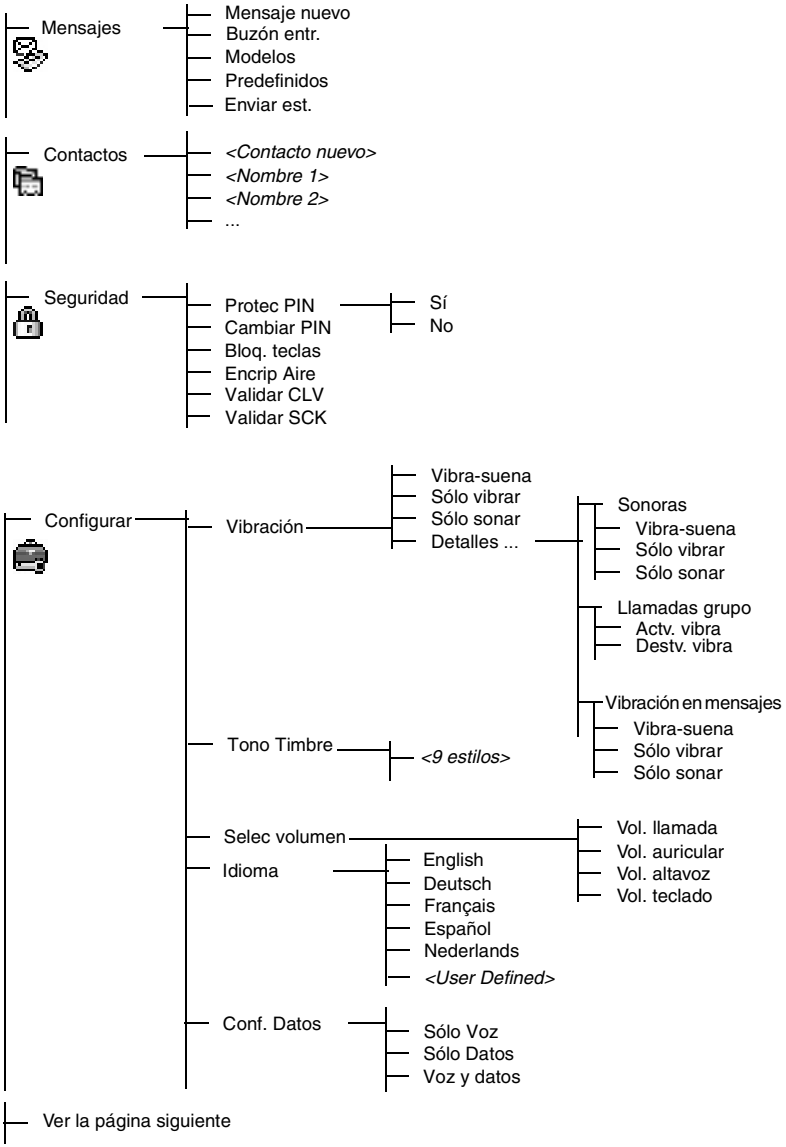
Pulse Atrás o .

Salida de los elementos de menú

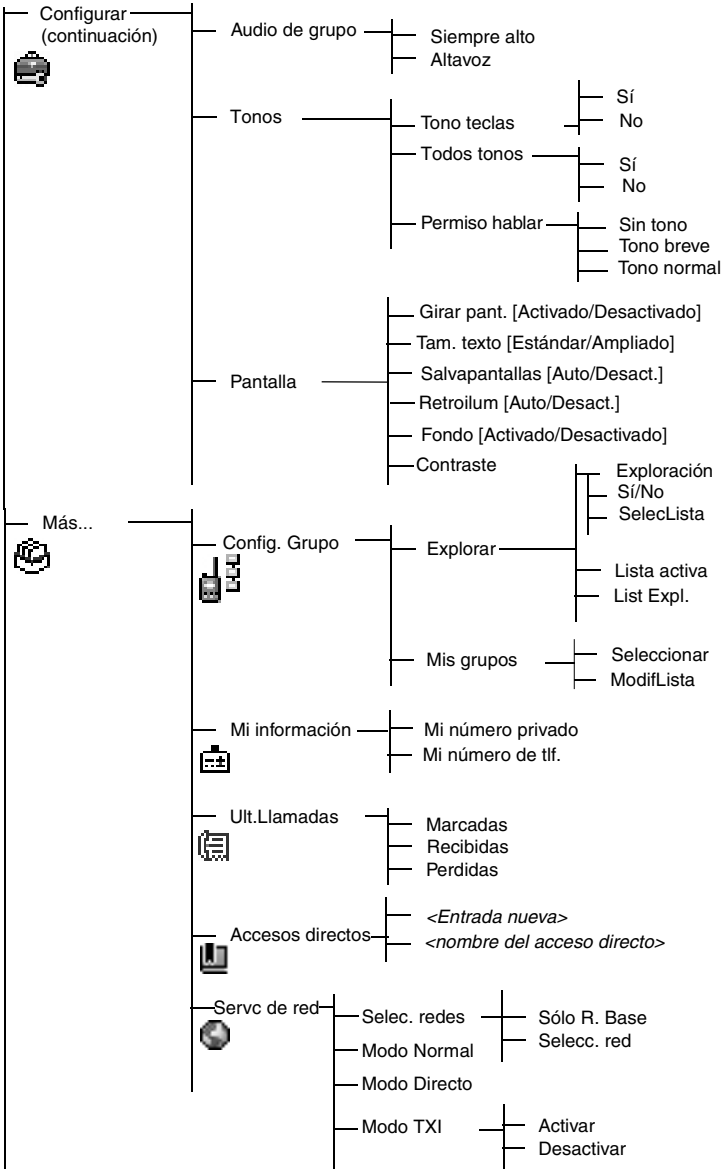
Pulse .

El MTH800 saldrá de las opciones de menú si no se pulsa ninguna tecla durante un periodo determinado de tiempo.

Lista de elementos de menú



Lista de elementos de menú (continuación)



Español

Este es el diseño de menú estándar. Su proveedor de servicios puede activar o desactivar algunas opciones de menú o modificarles el nombre.

Creación de accesos directos a menús

Utilice accesos de directos para acceder a los elementos de menú que utilice con mayor frecuencia.

Creación de accesos directos a menús

Desplácese hasta las opciones de menú y mantenga pulsada la tecla MENU.

Listas de accesos directos a menús

Para localizar los accesos directos asignados, mantenga pulsada la tecla MENU y seleccione **Más >Acc. directos >** *<nombre del acceso directo>*.

Uso de los menús de acceso directo

Desde la pantalla de inicio, pulse MENU y la tecla numérica asignada a dicho acceso directo.

Pantalla

Los iconos del MTH800 indican lo siguiente:

Iconos de estado

Los iconos de estado aparecen cuando el teléfono está realizando determinadas actividades o se han activado ciertas funciones.

Icono de estado	Descripción
Funcionamiento en modo Normal (TMO)	
	Intensidad de señal Le permite comprobar la intensidad de señal. Un mayor número de barras indica una señal más intensa.
	Sin servicio
	Exploración Indica que se ha activado la búsqueda en el MTH800.
	Conexión con dispositivo de datos Aparece en pantalla cuando el MTH800 se ha conectado con éxito a un dispositivo externo y está listo para la transferencia de datos.

Icono de estado	Descripción
	Transmisión/recepción de datos Aparece cuando el MTH800 está transfiriendo o recibiendo datos de un dispositivo externo (ordenador portátil o equipo de escritorio).
Funcionamiento en modo Directo (DMO)	
	Intensidad de señal Indica que hay una llamada entrante de grupo en modo Directo.
	Modo Directo Aparece en pantalla cuando el MTH800 está en modo Directo.
	Gateway DMO Indica que se ha seleccionado el gateway. El icono tiene tres estados: Fijo: mientras el terminal se sincroniza con el gateway Parpadeante: mientras que el terminal no está sincronizado con el gateway o durante la conexión. No hay icono: durante una llamada de terminal a terminal, es decir, sin utilizar ningún gateway.
Iconos generales	
	Todos los tonos desactivados Indica que se han desactivo todos los tonos del MTH800.
	Vibrador Indica que está activado el aviso por vibración de llamadas entrantes en el MTH800.
	Vibración y tonos de llamada Indica que está activado el aviso por tonos y por vibración para llamadas entrantes en el MTH800.
	Desconexión del altavoz (audio bajo) Indica que el sonido se emitirá a través del auricular. (Para obtener más información, vea la sección Tecla de control del altavoz).
	Carga de la batería Muestra la carga de la batería. Si el icono se ilumina por completo, la batería estará cargada.
	Emergencia Aparece en pantalla cuando el MTH800 está en modo de emergencia.

Icono de estado	Descripción
	Desplazamiento por listas Indicar que el modo seleccionado para el mando giratorio es el de desplazamiento por listas.
	Llegada de un nuevo mensaje Indica que se ha recibido un mensaje.
	Nuevo mensaje en el buzón de entrada Indica que hay mensajes no leídos en el buzón de entrada.

Iconos de menú

Los iconos siguientes facilitan la identificación de los elementos de menú a primera vista.

Icono de menú	Descripción
	Elementos del menú principal/Menú contextual Aparece sobre el icono si los elementos del menú principal o del menú contextual se encuentran activos.
	Mensajes • Envío de mensajes de estado, • Envío de mensajes cortos de texto (introducidos por el usuario, definidos por éste o modelos predefinidos), • Recepción de mensajes en el buzón de entrada.
	Contactos Adición, búsqueda, edición o eliminación de entradas de la lista de contactos.
	Seguridad Activación/desactivación y verificación de las opciones de seguridad y cambio de contraseñas.
	Configurar Permite personalizar el MTH800.
	Más... Contiene más elementos de menú personalizables.
	Barra de desplazamiento Indica que está desplazándose entre elementos que ocupan más de una pantalla. Si todos los elementos aparecen en una pantalla, la barra de desplazamiento estará vacía.

Iconos del buzón de entrada

Los iconos siguientes indican el estado de los mensajes del buzón de entrada.

Icono de buzón de entrada	Descripción
	Mensaje nuevo no leído Indica que hay mensajes nuevos no leídos.
	Mensaje leído Indica que se han leído los mensajes.
	Información del remitente al ver el mensaje Muestra la información del remitente (nombre o número de teléfono).
	Fecha y hora de recepción al ver el mensaje Muestra la fecha y la hora de la recepción del mensaje.

Iconos de contactos

En la pantalla de la lista de contactos se muestran los iconos siguientes junto a los números de los contactos para indicar el tipo del número almacenado.

Iconos de contactos	Descripción
	Número de identificación privado
	Número de teléfono móvil
	Número de teléfono de casa
	Número de teléfono del trabajo
	Número PABX
	Otro número de teléfono
	Flechas Indican que el contacto tiene asignado más de un número.

Español

Iconos de introducción de texto

Selección del modo de introducción de texto

Los modos de introducción de texto facilitan la escritura de nombres, números y mensajes.

En la pantalla de introducción de texto, seleccione MENU >**Modo de introd.** y, a continuación, uno de los modos siguientes:

- **Primario:** permite introducir caracteres alfanuméricos.
- **Numérico:** permite introducir números únicamente.
- **Símbolos:** permite introducir símbolos únicamente.
- **Secundario:** permite introducir caracteres alfanuméricos. (Este modo es opcional y deberá agregarlo a la lista.)

En la pantalla de introducción de texto, puede pulsar # ⇧ varias veces para cambiar a los modos Primario, Numérico, Símbolos y Secundario (en caso de haberlo configurado) respectivamente.

Adición del modo Secundario a la lista de modos de introducción de texto

El modo Secundario puede ser de utilidad si habitualmente utiliza un idioma, pero ocasionalmente desea utilizar otros.
Este modo aparecerá únicamente en la lista si antes lo ha configurado por medio de MENU > **Config. introd.**
La configuración predeterminada de fábrica es **Ninguna**, e indica que no se ha seleccionado ningún modo de introducción secundario.

Selección del método de introducción de texto y del idioma

Existen dos métodos de introducción de texto:

- TAP: permite introducir letras, números y símbolos pulsando una o más veces las teclas alfanuméricas.
- iTAP: permite que el terminal reconozca las palabras a medida que se pulsan las teclas alfanuméricas.

Estos métodos están disponibles para los lenguajes programados en su terminal.

En la pantalla de introducción de texto, seleccione MENU > **Config. introd.** y cambie a uno de estos métodos y al idioma (por ejemplo: TAP Inglés).

Mayúsculas

Pulse 0+.

Iconos

En la pantalla de introducción de texto, los iconos le indicarán el modo de introducción de texto y el método que está utilizando. Un icono indica el número de caracteres introducidos.

Iconos primarios	Iconos secundarios	Descripción
abc 1	abc 2	TAP, minúsculas
Abc 1⇧	Abc 2⇧	TAP, en mayúscula sólo la letra siguiente
ABC 1⬆	ABC 2⬆	TAP, todo en mayúsculas
abc 1	abc 2	iTAP, minúsculas
Abc 1⇧	Abc 2⇧	iTAP, en mayúscula sólo la letra siguiente
ABC 1⬆	ABC 2⬆	iTAP, todo en mayúsculas

Iconos numéricos	Descripción
123	Introducción de números.

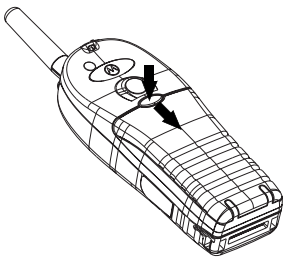
Icono de símbolos	Descripción
@	Introducción de símbolos y signos de puntuación.

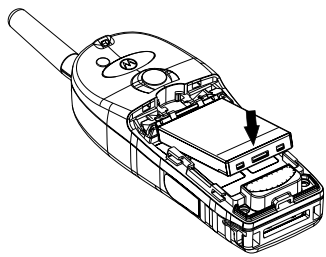
Introducción

Batería

Instalación de la batería

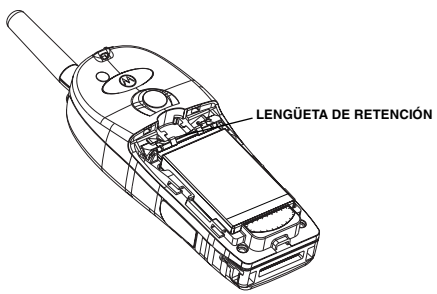
1. Retire la cubierta de plástico transparente que protege la batería.
2. En caso de que sea necesario, retire la tapa de la batería según se muestra a continuación.
3. Inserte la parte superior de la batería en el compartimento según se muestra en la ilustración.
4. Presione con cuidado el botón plateado de la batería hacia abajo hasta que quede bien encajada.
5. Vuelva a colocar la tapa de la batería.





Cambio de la batería

1. Para retirar la tapa de la batería, pulse el botón de la tapa y deslícela.
2. Ejerza presión en la lengüeta de retención y levante la parte superior de la batería.
3. Cambie la batería.



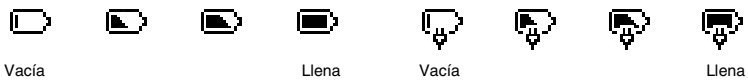
Carga de la batería

Los cargadores aprobados por Motorola ofrecerán el máximo rendimiento. Es posible que otros cargadores no carguen completamente la batería de iones de litio de Motorola o reduzcan la vida útil de la batería.

Durante la carga, el MTH800 puede estar **encendido** o **apagado**.

1. Inserte el conector del cargador en la toma situada en la base del MTH800. Seleccione el adaptador de enchufe adecuado (Reino Unido o Europa) y conéctelo al cargador. A continuación, enchufe el cargador en una toma de corriente adecuada.
2. El MTH800 muestra el mensaje **Cargador conectado** sólo si está **Encendido** al conectar el cargador. Si el MTH800 está **Apagado**, la pantalla mostrará el icono que indica que se está cargando la batería.

   El icono de Batería muestra el estado de la carga (véase la ilustración que aparece a continuación).



Capacidad de la batería *Progreso de carga*

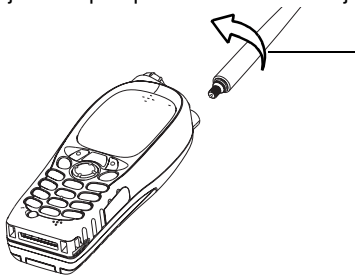
Información de capacidad de la batería

Información	Descripción
Icono verde	Completa (70 % - 100 % de su capacidad)
Icono amarillo	Mediada (40 % -70 % de su capacidad)
Icono rojo	Baja (10% -40% de su capacidad)
Icono vacío	Muy baja (5 %-10 % de su capacidad)
Mensaje **Batería baja**	Menos del 5 % de su capacidad

Conexión de la antena

Apague siempre el MTH800 antes de conectar o desconectar la antena.

Inserte el extremo inferior de la antena en la superficie de rosca de la parte superior del MTH800. Gire la antena en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede debidamente fijada. **No fuerce la antena.**



Encendido/apagado (tecla de inicio/fin/encendido-apagado)

Para **encender** el teléfono, mantenga pulsada la tecla . El MTH800 realiza una autocomprobación y una rutina de registro. Si el registro se realiza correctamente, el terminal MTH800 se pone en funcionamiento.

Para **apagar** el teléfono, mantenga pulsada la tecla . Oirá un pitido y se mostrará el mensaje **Apagando**.

Encendido (botón de emergencia)

Para **encender** el teléfono, mantenga pulsado el botón de emergencia. El MTH800 se **encenderá** en el modo de emergencia o el en modo de funcionamiento estándar, según se haya programado.

Encendido con inhibición de transmisión (TXI) activada

La función de inhibición de transmisión permite desconectar la transmisión antes de entrar en una zona de radiofrecuencia. Para activar esta función, pulse MENU y seleccione **Más...> Servc de red > Modo TXI > Activar.**

Advertencia

Al pulsar el botón de emergencia, incluso si se ha activado la inhibición de transmisión, el MTH800 comenzará a transmitir de forma inmediata. El MTH800 **NO** debe encontrarse dentro del área de radiofrecuencia al entrar en el modo de emergencia.

El modo TXI permanece activo mientras el teléfono esté **encendido**. Se le preguntará si desea dejar **activado** el modo TXI.

Advertencia

Antes de desactivar la inhibición de la transmisión, asegúrese de haber abandonado la zona de radiofrecuencia.

Pulse la tecla **Sí** para desactivar el modo TXI. Si el MTH800 se encontraba anteriormente en modo Normal (TMO), se registrará en la red. Si se encontraba en modo Directo, permanecerá así.

Si pulsa **No** en modo Normal, se apagará el MTH800; si pulsa **No** en modo Directo, permanecerá en este modo con TXI activado.

Desbloqueo del MTH800

Puede que el MTH800 este bloqueado después del encendido.

Para desbloquear el MTH800 después de encenderlo, introduzca el código cuando se le solicite. El MTH800 accederá a la pantalla de inicio predeterminada.

De forma predeterminada, el código de desbloqueo es 0000, aunque el proveedor de servicios puede modificar este número antes de que usted reciba el terminal.

Bloqueo/desbloqueo del teclado

Pulse MENU *␣ para bloquear el teclado. Vuelva a pulsar MENU *␣ para desbloquearlo.

Cuando se reciba una llamada entrante y el teclado esté bloqueado, podrá utilizar **PTT**, , y .

El botón de emergencia no se bloquea. Pulse el botón de emergencia para desbloquear todas las teclas.

Selección de funcionamiento TMO (funcionamiento Normal) o DMO (funcionamiento Directo)

Acceso a TMO o DMO

Acceda al modo TMO o DMO siguiendo alguna de las opciones siguientes:

- Pulse **Opcns** en la pantalla de inicio y seleccione **Modo Directo** si el MTH800 se encuentra en modo TMO.
- Pulse **Opcns** en la pantalla de inicio y seleccione **Modo Normal** si el MTH800 se encuentra en modo DMO.
- Pulse MENU y seleccione **Más...> Servc de red > Modo Normal** si el MTH800 se encuentra en modo DMO.
- Pulse MENU y seleccione **Más...> Servc de red > Modo Directo** si el MTH800 se encuentra en modo TMO.
- Pulse el botón de marcación rápida TMO/DMO (si así lo ha programado su proveedor de servicios).

En modo Normal, el MTH800 puede realizar y recibir los tipos de llamada siguientes:

- Llamadas de grupo
- Llamadas privadas
- Llamadas telefónicas
- Llamadas PABX: llamadas de extensión local (oficina).
- Llamadas de emergencia.

Cuando el MTH800 se encuentra en modo Directo, podrá realizar y recibir llamadas de grupo. Esto incluye llamadas de grupo de emergencia.

Si transcurridos unos segundos, el MTH800 no registra ninguna actividad, el terminal volverá a la pantalla de inicio.

El terminal le avisará cuando se reciba una llamada entrante. Seleccione la configuración de avisos de llamada en los elementos de menú Vibración y Tonos.

Español

Llamadas de grupo

Una llamada de grupo es una comunicación que se establece entre usted y otros interlocutores dentro un grupo. Un grupo está formado por un conjunto predefinido de subscriptores a los que se les permite participar e iniciar una llamada de grupo.

Los grupos se organizan en **carpetas,** cada una de las cuales puede contener varios grupos.

Carpeta “Mis grupos”

Puede organizar sus grupos favoritos en la carpeta denominada “Mis grupos”.

Selección de la carpeta

En la pantalla de inicio, pulse para acceder directamente a la carpeta.

Adición de un grupo (TMO/DMO) a la carpeta

1. Pulse MENU y seleccione **Más > Config. grupo > Mis grupos > Modif Lista > [Grupo nuevo]**.
2. Seleccione un grupo mediante la búsqueda alfabética (“**TMO/ DMO orden alfb**”). Introduzca el primer carácter del nombre del grupo o seleccione el grupo mediante una búsqueda por carpeta (“**TMO/DMO por carpeta**”). Seleccione la carpeta y el grupo. El grupo se agrega a la carpeta “Mis grupos”.

Selección de un grupo

Desplácese hasta la carpeta “Mis grupos” y seleccione un grupo DMO. El terminal alternará entre TMO y DMO (y viceversa).

Uso del mando giratorio

(sólo en caso de haber sido programado)

En la pantalla de inicio, pulse el mando giratorio y gírelo hasta que se muestre el grupo que desee. A continuación, pulse **Seleccionar** para confirmar la selección.

Uso de la tecla de navegación

En la pantalla de inicio, desplácese hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que se muestre el grupo que desee. A continuación, pulse **Seleccionar** para confirmar la selección.

Uso de la búsqueda alfabética

En la pantalla de inicio, pulse **Opcns.** Seleccione un grupo mediante la búsqueda alfabética (“**Grp conv alfb**”). Introduzca el primer carácter del nombre del grupo. Seleccione el grupo.

Uso de la búsqueda por carpetas

En la pantalla de inicio, pulse **Opcns.** Seleccione un grupo mediante la búsqueda por carpetas (“**Grp conv por carpeta**”). Seleccione la carpeta y el grupo.

Selección de una carpeta

En la pantalla de inicio, pulse **Opcns.** Seleccione **Carpeta** y elija la carpeta que desee. En la pantalla aparecerá el último grupo seleccionado de dicha carpeta.

Llamadas de grupo TMO

En TMO, el MTH800 utiliza la infraestructura del proveedor de servicios.

Realización de una llamada de grupo en TMO

1. En la pantalla de inicio y en el grupo deseado, mantenga pulsada la tecla **PTT**.
2. Espere a oír el tono de autorización y hable hacia el micrófono. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Cuando realice la llamada, todos los miembros del grupo seleccionado que tengan su unidad encendida recibirán la llamada de grupo.

Si durante el transcurso de una llamada de grupo desea iniciar otra llamada, pulse para ignorar la llamada actual. Inicie la nueva llamada.

Si se encuentra fuera del área de cobertura del grupo seleccionado, se muestra el mensaje “Ningún grupo”. Deberá seleccionar otro grupo válido para su ubicación.

Recepción de una llamada de grupo en TMO

A menos que se esté realizando una llamada, el MTH800 recibirá la llamada de grupo. Para responder a la llamada, mantenga pulsado el botón **PTT**.

El MTH800 muestra el nombre del grupo y el número privado del emisor o, en caso de que se haya guardado previamente en la lista de contactos, su alias.

Recepción de una llamada de difusión en TMO

La llamada de difusión (llamada también "de emplazamiento completo") es una llamada de grupo de alta prioridad realizada desde el operador de consola (u operador del sistema) a todos los usuarios. Los MTH800 están configurados para controlar las llamadas de difusión, pero los usuarios no pueden contestar.
La llamada de difusión descarta las llamadas en curso que tengan la misma prioridad de llamada o inferior.

Llamadas de grupo en DMO

En el modo de funcionamiento Directo (DMO), puede usar el terminal MTH800 sin la infraestructura de su proveedor de servicios.
DMO permite la comunicación con otros terminales en modo DMO que se encuentren en la misma frecuencia y el mismo grupo que el MTH800.

En DMO, únicamente podrá realizar llamadas de grupo y llamadas de grupo de emergencia.

Cuando realice la llamada, los miembros del grupo seleccionado que tengan su unidad encendida, recibirán la llamada de grupo.
En DMO, el MTH800 podrá comunicarse con el sistema normal (y viceversa) si está activada la opción del modo Gateway en el MTH800.

Realización de una llamada de grupo en DMO

1. Acceda al **modo Directo**. Para ello, pulse **Opcns** y seleccione **Modo Directo**.
2. Asegúrese de haber seleccionado el grupo deseado. Mantenga pulsado el botón **PTT**.
3. Espere a oír el tono de autorización y hable hacia el micrófono. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Recepción de una llamada de grupo en DMO

El MTH800 únicamente podrá recibir llamadas de grupo DMO en modo DMO.
A menos que se esté realizando una llamada, el MTH800 recibirá la llamada de grupo. Para responder a la llamada, mantenga pulsado el botón **PTT**.
El MTH800 muestra el nombre del grupo y el número privado del emisor o, en caso de que se haya guardado previamente en la lista de contactos, su alias.

Salida del modo de funcionamiento Directo (DMO)

Para salir del modo de funcionamiento directo (DMO), pulse **Opcns** y seleccione **Modo Normal**.

Llamadas privadas, telefónicas y PABX

Si durante el transcurso de una llamada de grupo desea iniciar otra llamada, pulse para ignorar la llamada actual. Marque el número deseado.

Creación de contactos

1. En la pantalla de inicio, pulse **Contcs.** Seleccione [Contacto nuevo].
2. Introduzca el nombre. Pulse **Selecc** para confirmar.
3. Pulse / y seleccione el tipo del número guardado (por ejemplo, Privado).
4. Introduzca el número (#). Pulse **Selecc**.
5. Introduzca el resto de tipos y números, ya que el nombre de contacto de una persona puede tener varios números (Privado, Móvil, Casa, Trabajo, PABX u Otro).
6. Cuando haya terminado, pulse **Terminado**. Pulse **Atrás** para volver a la pantalla de inicio.

Marcación

Marcación de un número

1. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio.
2. Pulse **TIlamada** varias veces hasta seleccionar el tipo de llamada (Privado, Teléfono o PABX).
3. Pulse **PTT** o en función del tipo de llamada.

Marcación por medio de la lista de contactos

También puede utilizar la lista de contactos para seleccionar un número que haya sido almacenado previamente. Pulse la tecla **Contcs** y busque el número almacenado desplazándose (mediante o) o introduciendo el primer carácter del nombre del contacto. Si el contacto dispone de más de un número, utilice / para seleccionar el número que desee.

Llamada privada

Una llamada privada, también conocida como “llamada punto a punto o individual”, es una llamada entre dos personas. Ningún otro terminal tiene acceso a la conversación. Se puede tratar de una llamada dúplex completo (siempre que el sistema las admita) en lugar de una llamada semidúplex estándar.

Realización de una llamada privada

1. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio.
2. Pulse **TIlamada** para seleccionar el tipo de llamada Privado.
3. Para una llamada semidúplex, pulse y suelte el botón **PTT**. Sonará un tono de llamada. Espere a que el receptor responda a su llamada.

   Mantenga pulsado **PTT**. Espere hasta obtener un tono de autorización (si está configurado) antes de hablar y, a continuación, suelte el **PTT** para escuchar.
   Para una llamada dúplex completo, pulse y suelte #. Sonará un tono de llamada. Espere a que el receptor responda a su llamada.

4. Para finalizar la llamada, pulse . Si es el destinatario quien termina la llamada, aparecerá el mensaje **Llamada finalizada**.

Mientras esté activada la inhibición de transmisión, el teléfono indicará una llamada privada entrante, pero no podrá responder a dicha llamada.

Recepción de una llamada privada

1. El MTH800 pasa a la llamada privada entrante. En la pantalla aparecerá la identidad del remitente.
2. Para responder a una llamada semidúplex entrante, pulse **PTT**. Para responder a una llamada *dúplex completo* entrante (indicada por las teclas **Altvz/Auric**), pulse .
3. Pulse para finalizar la llamada.

El terminal le avisará cuando se reciba una llamada entrante. Seleccione la configuración de avisos de llamada en los elementos de menú Vibración y Tonos.

Llamadas telefónicas y PABX

La **llamada telefónica** permite llamar a un número de teléfono de una red telefónica fija o de un teléfono móvil.

La **llamada a la central automática privada conectada a la red pública (PABX)** permite llamar a números de extensión local (oficina).

Este tipo de llamadas debe ser activada por el proveedor de servicios. En este documento se utilizará *número de teléfono* para hacer referencia a estos números.

Mientras esté activada la inhibición de transmisión, el teléfono indica una llamada telefónica o PABX entrante, pero no podrá responder a dicha llamada.

Realización de una llamada telefónica o PABX

1. Marque el número que desee desde la pantalla de inicio.
2. Pulse **TIlamada** varias veces hasta seleccionar el tipo de llamada telefónica o PABX.
3. Continúe del mismo modo que para la realización y recepción de llamadas privadas dúplex completo.

Modo de emergencia

Puede realizar y recibir llamadas **de grupo de emergencia** en **modo Normal** (TMO) o en **modo Directo** (DMO). Si su terminal está configurado para funcionar a través de un gateway, las llamadas de emergencia se establecen a través del gateway.
Puede recibir o iniciar una llamada de grupo de emergencia de/a un grupo de conversación seleccionado (TMO y DMO).
Su proveedor de servicios será el encargado de configurar las funciones de la alarma y el micrófono de emergencia.
A las llamadas de emergencia se les asignará prioridad de emergencia en el sistema.

Entrada o salida del modo de emergencia

Para acceder al modo de emergencia, **mantenga pulsado** el botón de emergencia que se encuentra en la parte superior del MTH800.

El tiempo que se debe mantener pulsada la tecla de emergencia está predeterminado a 0,5 segundos. Su proveedor de servicios puede configurar ese tiempo.

Para salir del modo de emergencia, mantenga pulsada la tecla **Salir**. El terminal cambiará a la pantalla de inicio.

Realización de llamadas de emergencia (TMO exclusivamente)

El MTH800 enviará de forma automática una alarma de emergencia cuando se encuentre en modo de emergencia. Lo cual se hará:

- Automáticamente: al entrar en el modo de emergencia.
- al pulsar el botón de emergencia de nuevo mientras el MTH800 esté en el modo de emergencia.

Tras enviar la alarma, en la pantalla aparecerá uno de los siguientes informes de entrega:

- **Alarma enviada**
- **Fallo alarma**

En ambos casos, transcurridos unos segundos, el terminal volverá a la pantalla principal del modo de emergencia.

La alarma de emergencia es un mensaje de estado especial que se envía al controlador que monitoriza el grupo seleccionado. De esta forma puede controlar sistemas para resaltar llamadas de emergencia.

Algunos sistemas no admiten la función de alarma de emergencia cuando el usuario se encuentra en un "área de servicio local".

Al pulsar el botón de emergencia, incluso si se ha activado la inhibición de transmisión, el MTH800 comenzará a transmitir de forma inmediata. El MTH800 **NO** debe encontrarse dentro del área de radiofrecuencia al entrar en el modo de emergencia.

Función de micrófono de emergencia (TMO exclusivamente)

Si su proveedor de servicio programó la función de micrófono de emergencia en su MTH800, puede realizar una llamada de grupo de emergencia y hablar con el operador (y miembros de su grupo de conversación) sin tener que mantener pulsado el PTT.

El micrófono permanecerá abierto un periodo de tiempo determinado (programado por el proveedor de servicios). Así se quedará hasta que:

- termine el periodo de tiempo especificado
- presione el pulsador **PTT** durante dicho periodo
- pulse la tecla **Fin**

Cuando finalice el micrófono de emergencia, se mostrará el mensaje **Mic emerg.final.** y el MTH800 volverá al modo de emergencia. La función del micrófono de emergencia se desactiva y la operación PTT vuelve a su estado normal.

Puede volver a activar el micrófono de emergencia pulsando de nuevo el botón de emergencia.

Realización de una llamada de grupo de emergencia

Para realizar o contestar a una llamada mientras se encuentra en modo de emergencia:

- Mantenga presionado el pulsador **PTT.**
- Espere el tono de autorización para hablar (si está configurado) y comience a hablar.
- Suelte el **PTT** para escuchar.

Mensajes

Envío de un mensaje de estado

Seleccione el grupo deseado, pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Enviar est.** Seleccione el estado y pulse o **PTT**.

Envío de un mensaje nuevo

Pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Mensaje nuevo**. Escriba el mensaje y seleccione **Enviar** o pulse o **PTT**. Seleccione el receptor del mensaje o introduzca el número. Seleccione **Enviar** o pulse o **PTT** para enviar el mensaje.

Envío de un mensaje definido por el usuario

Pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Modelos**. Seleccione el modelo que desee. Seleccione **Enviar** o pulse o **PTT**. Seleccione el receptor del mensaje o introduzca el número. Seleccione **Enviar** o pulse o **PTT** para enviar el mensaje.

Envío de un mensaje predefinido

Pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Predefinidos**. Seleccione el modelo que desee. Pulse MENU y seleccione Modificar para editar el mensaje. Introduzca la información que desee. Seleccione **Enviar** o pulse o **PTT** para enviar el mensaje.

Gestión de nuevos mensajes de texto entrantes

El MTH800 le avisará de la llegada de mensajes entrantes y los colocará automáticamente en el buzón de entrada en caso de que en el terminal no se registre ninguna actividad. Desplácese hasta el mensaje y utilice la tecla de función **Leer**. Para leer un mensaje largo, pulse en **Más** para ver la página siguiente o pulse **Atrás** para volver a la anterior.

A continuación, seleccione **Responder.** También puede pulsar MENU para seleccionar si desea guardar el mensaje, eliminarlo, reenviarlo o eliminar todos los mensajes.

Gestión de mensajes nuevos no leídos

Pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Buzón ent.** Desplácese hasta el mensaje y utilice la tecla de función **Leer**. Para leer un mensaje largo, pulse en **Más** para ver la página siguiente o pulse **Atrás** para volver a la anterior.

También puede pulsar MENU para seleccionar si desea responder al mensaje, guardarlo, eliminarlo, reenviarlo o eliminar todos los mensajes.

Sugerencias y consejos

Funcionamiento sin un modo establecido

No es necesario seleccionar un modo (Grupo / Privado / Teléfono) antes del iniciar una llamada. Basta con marcar el número deseado y pulsar la tecla de función **TIlamada** (tipo de llamada) para determinar de qué tipo de llamada se trata (a continuación, pulse PTT o).

Tecla de inicio

Si no está seguro del lugar del menú en el que se encuentra puede volver directamente a la pantalla de inicio. Para ello, pulse .

Control de la retroiluminación

Puede desactivar la retroiluminación (función cubierta) o configurarla para que se active automáticamente cuando se pulsa una tecla.

También puede pulsar la tecla lateral superior para activar o desactivar la retroiluminación (en caso de que así lo haya configurado el proveedor de servicios).

Marcación rápida

Su proveedor de servicios puede programar las teclas laterales y las teclas numéricas (0-9) para que realicen distintas funciones, como girar la pantalla o alternar entre TMO y DMO y viceversa, entre otras.

Mantenga pulsadas las teclas para ver qué función tienen asignada.

Accesos directos al menú

- Puede acceder de manera sencilla a cualquier elemento del menú pulsando MENU y una tecla numérica. (Pulse las teclas MENU y el número simultáneamente).
- Si lo desea, el proveedor de servicios puede programar las teclas de acceso directo.
- También puede definir un acceso directo nuevo. Para ello: introduzca el elemento de menú, mantenga pulsada la tecla MENU, y siga las indicaciones que se muestran en la pantalla.

Control de audio alto/bajo

Puede controlar la salida del sonido (altavoz o auricular) de las llamadas de grupo o privadas por medio de la tecla de control del altavoz.

Sin embargo, por medio del menú, podrá configurar la recepción de todas las llamadas de grupo con un nivel de audio alto (MENU **> Configurar > Audio de grupo**).

Lista de contactos única

Un nombre de contacto de la mima persona puede disponer de varios números (Privado, Móvil, Casa, Trabajo, PABX u Otro). Puede crear hasta 1000 contactos, con un total de 1000 números privados y 1000 números de teléfono.

Tamaño del texto

Puede ver el texto de la pantalla en dos tamaños distintos: **Normal** o **Ampliado** (MENU **> Configurar > Pantalla > Tam. texto**).

Capacidad de grupos

Su proveedor de servicios puede programar hasta 2048 grupos en modo Normal y 1024 grupos en modo Directo.

Carpetas flexibles

Consulte a su proveedor de servicios cómo definir el número de grupos de cada carpeta (hasta 256 carpetas).

Carpeta “Mis grupos”

Puede seleccionar cualquier grupo (TMO o DMO) y agregarlo a la carpeta personal.

En la pantalla de inicio, pulse para acceder directamente a la carpeta “Mis grupos”.

Opciones (en la pantalla de inicio)

Puede cambiar fácilmente la carpeta, seleccionar grupos, cambiar de TMO a DMO (y viceversa) y llevar a cabo otras funciones por medio de las opciones que están a su disposición en la pantalla de inicio.

Navegación sencilla desde el menú

Cuando se desplace verticalmente por los elementos del menú, pruebe a hacerlo también horizontalmente. Se seleccionará el elemento o se volverá al nivel anterior.

Activación/desactivación del giro de la pantalla

Cuando esté activada esta función, el contenido de la pantalla se verá invertido verticalmente. Esta función puede ser de especial utilidad si lleva el MTH800 en el hombro, en el cinturón o en la solapa y desea leer la pantalla en el sentido contrario.

Para activar o desactivar esta función, pulse MENU y seleccione **Configurar> Pantalla > Girar pant.** También puede mantener pulsado el botón de marcación rápida preprogramado.

Acceso rápido a la lista de llamadas enviadas

Pulse en la pantalla de inicio y acceda a la lista de las últimas llamadas enviadas.

Desplazamiento automático mediante las teclas de navegación

Mantenga pulsados los botones o para desplazarse automáticamente por una lista.

Acceso rápido al menú de llamadas recientes

En la pantalla de inicio, pulse .

MOTOROLA **MTH800**

Guía de referencia rápida

Encendido y apagado del MTH800

Para encender o apagar el terminal MTH800, mantenga pulsada la tecla .

Uso del sistema de menú del MTH800

- Para acceder al menú, pulse MENU.
- Para desplazarse por el menú, pulse /.
- Para seleccionar un elemento del menú, pulse la tecla de función **Seleccionar** o .
- Para volver al nivel anterior, pulse **Atrás** o .
- Para salir de los elementos del menú, pulse .

Selección de funcionamiento en modo Normal o Directo

- El terminal puede estar configurado con un botón de marcación rápida para alternar entre TMO/DMO. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
- En la pantalla de inicio, pulse **Opcns** y seleccione **Modo Normal** o **Modo Directo.**

Realización de una llamada de grupo en TMO

Desde la pantalla de inicio, desplácese hasta el grupo que desee. Pulse la tecla de función **Seleccionar** (en caso de estar configurada). Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de autorización para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Realización de una llamada de grupo en DMO

Acceda a DMO. Desplácese hasta el grupo que desee. Pulse la tecla de función **Seleccionar** (en caso de estar configurada). Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de autorización para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

Realización de una llamada de grupo TMO

Acceda a TMO. Mantenga pulsado el botón de emergencia. Se envía una alarma de emergencia de forma automática. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de autorización para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el botón **PTT** para escuchar. Si está utilizando la función del micrófono de emergencia, espere a que se muestre el mensaje **"Act. mic. emerg."** en la pantalla y hable sin pulsar el botón PTT.
Para salir del modo de emergencia, mantenga pulsada la tecla de función **Salir**.

Realización de una llamada de grupo de emergencia DMO

Acceda a DMO. Mantenga pulsado el botón de emergencia. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de autorización para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el botón **PTT** para escuchar. Para salir del modo de emergencia, mantenga pulsada la tecla de función **Salir**.

Realización de una llamada telefónica o PABX

Marque el número que desee desde la pantalla de inicio. Pulse **TIlamada** para seleccionar el tipo de llamada. Pulse para hablar y para finalizar la llamada.

Español

Realización de una llamada privada semidúplex
Marque el número que desee desde la pantalla de inicio. Pulse **TIlamada** para seleccionar el tipo de llamada. Pulse el botón **PTT**. Suena un aviso de llamada. El receptor contesta a la llamada. Espere a que el receptor termine de hablar. Mantenga pulsado el botón **PTT**. Espere hasta obtener un tono de autorización para hablar (si está configurado) y hable. Suelte el botón **PTT** para escuchar. Pulse para finalizar la llamada.

Realización de una llamada privada dúplex completo
Marque el número que desee desde la pantalla de inicio. Pulse **TIlamada** para seleccionar el tipo de llamada. Pulse . Suena un aviso de llamada. El receptor contesta a la llamada. Pulse para finalizar la llamada.

Respuesta a llamadas
El MTH800 pasa a la llamada entrante y le avisa.
Para responder a la llamada, pulse para llamadas privadas dúplex, PABX o telefónicas o pulse **PTT** para las demás llamadas.

Envío de un mensaje de estado
Seleccione el grupo deseado, pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Enviar est.** Seleccione el estado y pulse o **PTT**.

Envío de un mensaje nuevo
Pulse MENU y seleccione **Mensajes** > **Mensaje nuevo**. Escriba el mensaje y seleccione **Enviar** o pulse o **PTT**. Seleccione el receptor del mensaje o introduzca el número. Seleccione **Enviar**, o bien pulse o **PTT** para enviar el mensaje.

Sugerencias y consejos
Tecla de inicio
Si no está seguro del lugar del menú en el que se encuentra puede volver directamente a la pantalla de inicio. Para ello, pulse .

Control de la retroiluminación
Puede desactivar la retroiluminación (función protegida) o configurarla para que se active automáticamente cuando se pulsa una tecla.
También puede pulsar la tecla lateral superior para activar o desactivar la retroiluminación (en caso de estar así configurado).

Accesos directos al menú
Puede acceder de una forma sencilla a cualquier elemento del menú pulsando MENU y una tecla numérica. (Pulse las teclas MENU y el número simultáneamente).
Si lo desea, el proveedor de servicios puede programar las teclas de acceso directo. También puede definir un acceso directo nuevo. Para ello: introduzca el elemento de menú, mantenga pulsada la tecla MENU, y siga las indicaciones que se muestran en pantalla.

Control de audio alto/bajo
Puede controlar la salida del sonido (altavoz o auricular) de las llamadas de grupo o privadas por medio de la tecla de control del altavoz.
Sin embargo, por medio del menú, podrá configurar la recepción de todas las llamadas de grupo con un nivel de audio alto (MENU > **Configurar > Audio de grupo**).

Lista de contactos única
Un nombre de contacto puede disponer de varios números (Privado, Móvil, Casa, Trabajo, PABX u Otro).

Tamaño del texto
Puede ver el texto de la pantalla en dos tamaños distintos: **Normal** o **Ampliado** (MENU > **Redes > Pantalla > Tam. texto**).

Carpeta “Mis grupos”
Puede seleccionar cualquier grupo (TMO o DMO) y agregarlo a la carpeta personal.

En la pantalla de inicio, pulse para acceder directamente a la carpeta “Mis grupos”.

Inhoudsopgave

Veiligheidsinformatie 5
Overzicht van de MTH800 6
Bedieningselementen en lampjes 6
Geluidssignalen 8
Overzicht van toetsen en knoppen 11
Toets Aan-Uit/Einde/Begin 11
Keuzetoetsen 11
Menutoets 11
Draaiknop 11
Noodknop 11
Functietoetsen 12
Luidsprekerselectietoets 12
Statuslampje 13
De menuopties openen 13
Teruggaan naar vorige het niveau 13
De menuopties afsluiten 13
Lijst van menuopties 14
Het display 16
Statussymbolen 16
Menusymbolen 18
Postvaksymbolen 19
Contactsymbolen 19
Tekstinvoersymbolen 20
Aan de slag 22
Batterij 22
De batterij plaatsen 22
De batterij vervangen 22
De batterij opladen 23
Symbolen voor batterijvermogen 23
De antenne bevestigen 24
Aan- en uitzetten (toets Aan-Uit/Einde/Begin) 24
Aanzetten (Noodtoets) 24
Aanzetten met TXI geactiveerd 24

Nederlands

De MTH800 ontgrendelen 25
Het toetsenpaneel vergrendelen/ontgrendelen 25
TMO of DMO selecteren 26
TMO of DMO activeren 26
Groepsoproepen 27
De map “Mijn groepen” 27
De map selecteren 27
Een groep aan de map toevoegen (TMO/DMO) 27
Een groep selecteren 27
De draaiknop gebruiken 27
De navigatietoets gebruiken 27
Alfabetisch zoeken 28
Zoeken op map 28
Een map selecteren 28
TMO-groepsoproepen 28
Een TMO-groepsoproep plaatsen 28
Een TMO-groepsoproep ontvangen 28
Een TMO-broadcastoproep ontvangen 29
DMO-groepsoproepen 29
Een DMO-groepsoproep plaatsen 29
Een DMO-groepsoproep ontvangen 29
DMO afsluiten 29
Privé-, telefoon- en PABX-oproepen 30
Een contactpersoon invoeren 30
Kiezen 30
Een nummer kiezen 30
Kiezen via de lijst van contactpersonen 30
Privé-oproep 31
Een privé-oproep plaatsen 31
Een privé-oproep ontvangen 31
Telefoon- en PABX-oproepen 32
Een telefoon- of PABX-oproep plaatsen 32
Alarmfunctie 33
De alarmfunctie activeren/deactiveren 33
Een noodoproep plaatsen (alleen TMO) 33
De functie Alarmmicrofoon (alleen TMO) 34

Een noodgroepsoproep plaatsen 34
Berichten 35
Een statusbericht zenden 35
Een nieuw bericht zenden 35
Een door de gebruiker gedefinieerd bericht zenden 35
Een vooraf gedefinieerd bericht zenden 35
Nieuwe inkomende tekstberichten verwerken 35
Ongelezen (nieuwe) berichten verwerken 36
Handige tips 37

Nederlands

Veiligheidsvoorschriften

In deze gebruikershandleiding wordt de algemene werking van de MTH800-portofoonterminal beschreven. Neem contact op met uw leverancier voor gedetailleerde informatie, die is opgenomen in een uitgebreide gebruikershandleiding 6802965C85_.

LET OP!

Lees alvorens dit product te gebruiken de bedieningsinstructies voor veilig gebruik in het handleiding. Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven, nummer 6866537D38_ dat met uw MTH800 werd geleverd.

LET OP!

Teneinde te voldoen aan de vereisten van ICNIRP ten aanzien van blootstelling aan radiogolven, mag de MTH800 alleen beroepsmatig worden gebruikt. Om zeker te stellen dat wordt voldaan aan de limieten voor blootstelling aan radiogolven, dient u de informatie met betrekking tot radiogolven en de bedieningsinstructies te lezen alvorens dit product in gebruik te nemen. U vindt deze gegevens in het boekje Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven (onderdeelnummer 6866537D38_) dat wordt uitgegeven door Motorola.

Bewaar deze **Handleiding** en het boekje **Productveiligheid en blootstelling aan radiogolven** op een veilige plaats en stel deze beschikbaar aan andere gebruikers en indien de MTH800 aan derden wordt gegeven, ook aan deze personen.

Auteursrechten op computersoftware

De producten die in deze handleiding worden beschreven, kunnen zich uitstrekken tot auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's, die in halfgeleidergeheugens of andere media zijn opgeslagen. De wetgeving in de Verenigde Staten van Amerika en andere landen behoudt bepaalde exclusieve rechten voor aan Motorola Europe en Motorola Inc. Deze rechten zijn van toepassing op computerprogramma's onder auteursrecht, inclusief het recht om dergelijke computerprogramma's te kopiëren of te reproduceren. In overeenstemming met deze wetten is het verboden om de producten die in dit handboek worden beschreven, op enige wijze, te kopiëren of te reproduceren, zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de houder van deze rechten. Tevens wordt door de aankoop van deze producten nooit direct of impliciet, door uitsluiting of anderszins, enige licentie of vergunning verleend op basis van auteursrechten, octrooien of octrooiaanvragen van de houders van de rechten, behalve in het geval van de normale niet-exclusieve royalty-vrije vergunning tot gebruik die voortvloeit uit de uitvoering van de wet bij de verkoop van het product.

OVERZICHT VAN DE MTH800

Bedieningselementen en lampjes

De onderstaande nummers verwijzen naar de afbeeldingen aan de binnenzijde van de voorpagina.

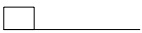
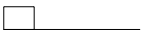
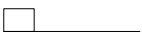
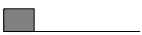
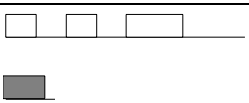
Nummer	Omschrijving
1	Antenne
2	Bovenste microfoon Geactiveerd tijdens half-duplex oproepen met hoge geluidsinstelling, bijvoorbeeld groepsoproepen.
3	Aansluiting voor externe antenne Wordt met de digitale autokit gebruikt en draagt het RF-signaal over naar de externe antenne (aan de achterzijde van de MTH800).
4	Kleurendisplay Voor de weergave van alfanumerieke tekst en beelden tot 65.536 kleuren en 130 x 130 pixels, met verlichting, schaalbare lettertypen en contrast.
5	Toets Aan-Uit/Einde/Begin Ingedrukt houden om de MTH800 aan en uit te zetten. Indrukken om oproepen te beëindigen. Indrukken om terug te gaan naar het standaarddisplay (inactief).
6	Vierpuntsnavigatietoets Druk op de pijl Op, Neer, Links of Rechts om door lijsten te bladeren terwijl u in de menustructuur navigeert, of om alfanumerieke tekst te bewerken.
7	Aansluiting voor audio-accessoire. (aan de zijkant van de MTH800)
8	Alfanumeriek toetsenpaneel Gebruik het toetsenpaneel om alfanumerieke tekens in te voeren voor het kiezen van nummers en voor het intoetsen van contactpersonen en tekstberichten.
9	Onderste microfoon Geactiveerd tijdens half-duplex en full-duplex oproepen met lage geluidsinstelling, bijvoorbeeld telefoongesprekken.
10	Accessoire-aansluiting Hier worden accessoires aangesloten. (aan de onderkant van de MTH800)

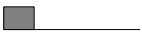
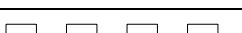
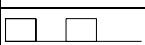
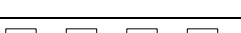
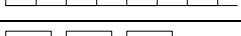
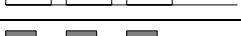
Nummer	Omschrijving
11	Luidsprekerselectietoets Voor selectie van oortelefoon (lage geluidsinstelling) en luidspreker (hoge geluidsinstelling).
12	Luidspreker (onder toetsenpaneel)
13	Toets Zend Wordt gebruikt om full-duplex oproepen (zoals telefoongesprekken) te plaatsen of beantwoorden, of voor het zenden van status- en tekstberichten.
14	Menutoets Wordt gebruikt om het hoofdmenu en het contextgevoelige menu te openen.
15	Keuzetoets(en) Indrukken om de optie te kiezen die direct boven de linker- of rechterkeuzetoets op het display wordt weergegeven.
16	Zendtoets (PTT) Deze zij voor half-duplex oproepen ingedrukt houden om te en loslaten om te luisteren. Indrukken om status- en tekstberichten te verzenden.
17	Programmeerbare zijtoetsen 1 en 2 Standaardprogrammering: bovenste zijtoets activeert/ deactiveert de verlichting; onderste zijtoets activeert de screensaver. (zie ook nr. 19)
18	Oortelefoon
19	Programmeerbare draaiknop Standaardprogrammering: “tweevoudig” – druk de knop in om te schakelen tussen “volume” en “lijst”. De werking van de zijtoetsen (nr. 17) is afhankelijk van de programmering.
20	Noodknop (op de bovenkant van de MTH800). ***Ingedrukt houden*** om de alarmfunctie te activeren en alarmberichten te zenden (afhankelijk van programmering). Als de MTH800 uitstaat, ingedrukt houden om in te schakelen in de alarmfunctie of in de standaardmodus (afhankelijk van programmering).
21	LED (Indicator)

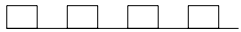
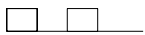
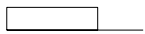
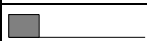
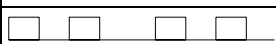
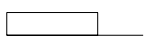
Alvorens de MTH800 in gebruik te nemen, dient u de plastic lensbescherming van het display te verwijderen en de batterij een nacht lang op te laden; dit om zeker te stellen dat de batterij volledig is opgeladen.

Geluidssignalen

□ = hoge toon; ■ = lage toon;

Omschrijving	Soort	Klinkt
Inactief		
• Terug naar standaarddisplay • Terug naar gebruik van draaiknop voor volume als draaischuiftimer verloopt • Terug naar dekking • Terug naar volledige dienst		Eenmaal
Gereed om te zenden.		Eenmaal
• Onjuiste toets ingedrukt		Eenmaal
• Juiste toets ingedrukt • Opstartprocedure van MTH800 is mislukt • Terugkeer in dekkingsgebied		Eenmaal
Tijdens oproep		
Waarschuwing oproep beëindigen.		Eenmaal
Wachttoon als er een telefoon- of privé-oproep in de wachtstand staat.		Elke 6 seconden, totdat een oproep is beëindigd.
Gegevens verbonden of gegevens niet verbonden.		Eenmaal
Spreektoon die u hoort wanneer u op de zendtoets (PTT) drukt.		Eenmaal (Normale toon) Eenmaal (Korte toon)
Wanneer er op de zendtoets (PTT) wordt gedruckt, klinkt de spreektoon die aangeeft dat er geen gateway is. Deze toon geeft aan dat de geselecteerde gateway niet langer beschikbar is.		Tweemaal Eenmaal

Omschrijving	Soort	Klinkt
• Spreken niet mogelijk • Systeem bezet • Tijdsduurbegrenzing bereikt • Opgeroepen MTH800 niet beschikbaar of bezet.		Tot u de zendtoets (PTT) loslaat.
• Oproep verbroken of mislukt vanwege netwerk • Verkeerd nummer		Eenmaal
DMO openen		Eenmaal
DMO afsluiten		
Local Site Trunking — openen/afsluiten		Eenmaal
Telefoon belt terug (verzenden)		Elke drie seconden, totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd.
Telefoon bezet		Elke 0,5 seconden
Statusbericht naar centrale gestuurd of mislukt.		Tweemaal
Inkomende oproepen		
Ontvangst statusbericht bevestigd door de centrale.		Viermaal
De MTH800 heeft een groepsoproep zonder gateway ontvangen. (Alleen tijdens het initiëren)		Eenmaal
Groepsgesprek met hoge prioriteit ontvangen		Eenmaal
Alarm verzonden of ontvangen		Tweemaal
Alarmbericht mislukt		Viermaal
Noodoproep ontvangen		Eenmaal
Telefoon oproep (ontvangst) Full-duplex privé-oproep		Totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd.

Omschrijving	Soort	Klinkt
Privé-oproep ontvangen		Tot de oproep wordt aangenomen
Uitgaand belsignaal privé-oproep		Tot de oproep wordt aangenomen
Half-duplex PPC-beltoon (PPC – Preëmptieve prioriteitsoproep)		Elke vier seconden, totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd.
Full-duplex privé-PPC beltoon.		Elke vier seconden, totdat de oproep wordt aangenomen of geweigerd.
Beperkte dienst		Eenmaal wanneer het beperkte dienstbereik wordt betreden.
Nieuwe e-mail ontvangen		Eenmaal
Nieuwe groepsoproep		Eenmaal
Batterij/Algemeen		
Volume-instelling (oortelefoon, toetsenbord, luidspreker)		Onafgebroken
Volume-instelling — belsignaal		Tijdens het instellen van het volume
TXI		Eenmaal
Toon draaiknop		Eenmaal, wanneer wordt overgeschakeld van Lijst naar Volume.
Waarschuwing Batterij laag		Klinkt
DTMF (Dual Tone Multi-Frequency),toetsen 0+ - 9wxyz, #⇧, *␣	DTMF 	Onafgebroken, tot de gebruiker de toets loslaat

Overzicht van toetsen en knoppen

Toets Aan-Uit/Einde/Begin

- Ingedrukt houden om de MTH800 aan of uit te zetten.
- Indrukken om een oproep te beëindigen.
- Indrukken om terug te gaan naar het standaarddisplay.

Keuzetoetsen

Druk op of om de optie te selecteren die direct boven de linker- of rechterkeuzetoets wordt weergegeven.

Menutoets

Druk op

:

- **Het menu.** Met de menu's van de MTH800 bepaalt u de instellingen van de MTH800.
- **Contextgevoelig menu** (wanneer het symbool wordt weergegeven), om een lijst van opties voor het huidige menu weer te geven.

Draaiknop

De draaiknop kan door de leverancier worden geprogrammeerd voor een van de volgende functies:

1. Tweevoudige werking – de knop kan als volumeregelaar worden gebruikt en kan tevens worden gebruikt om door lijsten te bladen. Druk de knop in om te schakelen tussen Volume en Lijst (standaardprogrammering).
2. Lijstmodus – de knop kan worden gebruikt om door lijsten te bladeren (bijv. Groepslijsten) of door menuopties. In dit geval wordt het volume geregeld met de zijtoetsen.
3. Volumemodus – de knop kan alleen worden gebruikt om het volume in te stellen; draai de knop naar rechts om het geluidsvolume hoger te zetten.

Houd de draaiknop ingedrukt om deze te vergrendelen, en houd de knop nogmaals ingedrukt om deze te ontgrendelen. De knop wordt tevens ontgrendeld wanneer het apparaat wordt uitgezet.

Noodknop

Deze knop ingedrukt houden om de alarmfunctie te activeren.

Als deze knop ingedrukt wordt gehouden wanneer de MTH800 is uitgeschakeld, wordt het apparaat afhankelijk van de programmering ingeschakeld in de alarmfunctie of in de standaardmodus.

U dient de noodtoets standaard 0,5 seconden lang ingedrukt te houden om de alarmfunctie te activeren. Hoe lang deze toets moet worden ingedrukt, kan door de leverancier worden geprogrammeerd.

Functietoetsen

Uw leverancier kan u vertellen welke functie aan elke zijtoets of cijfertoets is toegewezen.

De zijtoets of cijfertoets moet standaard 1 seconde worden ingedrukt om een sneltoetsfunctie te activeren. Dit kan echter door uw leverancier worden gewijzigd.

Zijtoetsen

De programmering van de draaiknop en de zijtoetsen is gekoppeld:

Programmering van draaiknop	Programmering van zijtoetsen
Tweevoudige werking(1)	⏢: Verlichting aan/uit ⏢: Screensaver aan
Lijstmodus	⏢: Volume hoger ⏢: Volume lager
Volumemodus	Geprogrammeerd voor selecteren of activeren van functies door één toets in te drukken

(1) Standaardprogrammering

Wanneer de draaiknop is geprogrammeerd voor volumeregeling, ondersteunen de zijtoetsen een sneltoetsfunctie, waarmee veelgebruikte functies kunnen worden geactiveerd of geselecteerd door één toets ingedrukt te houden.

Cijfertoetsen

De MTH800 ondersteunt de sneltoetsfunctie, waarmee u veelgebruikte functies kunt selecteren of activeren door een cijfertoets ingedrukt te houden.

Luidsprekerselectietoets

Druk op ⏢ om de oortelefoon (lage geluidsinstelling) of de luidspreker (hoge geluidsinstelling) te activeren, afhankelijk van de menuinstellingen.

Type oproep	Menu-instelling	Toetsfunctie
Half-duplex oproep (groep/privé)	**Menu > Instelling > Groep audio > Ldspr reg**	Luidspreker aan/uit voor groeps- en privé-oproepen
	Menu > Instelling > Groep audio > Altijd Luid	Luidspreker aan/uit voor privé-oproepen
Full-duplex oproep (privé/telefoon/ PABX)	--------	Bedient luidspreker/oortelefoon voor de huidige oproep.

* Tijdens een noodgroepsoproep wordt altijd de luidspreker gebruikt voor de geluidsweergave van de stem, ongeacht van de instelling van de luidspreker.

Statuslampjes

De lampjes geven aan in welke toestand de MTH800 zich bevindt.

Lampje	Status
Groen: onafgebroken	In gebruik
Groen: knipperend	In dienst
Rood: onafgebroken	Buiten gebruik
Rood: Knipperend	Er wordt verbinding gemaakt met een netwerk/DMP wordt geactiveerd
Oranje: onafgebroken	TXI in gebruik
Oranje: knipperend	Inkomende oproep
Geen indicatie	Uitgeschakeld

De menuopties openen

1. Druk op MENU.
2. Blader naar de gewenste optie en druk op **Kiezen** of op om de optie te selecteren.

Teruggaan naar het vorige niveau

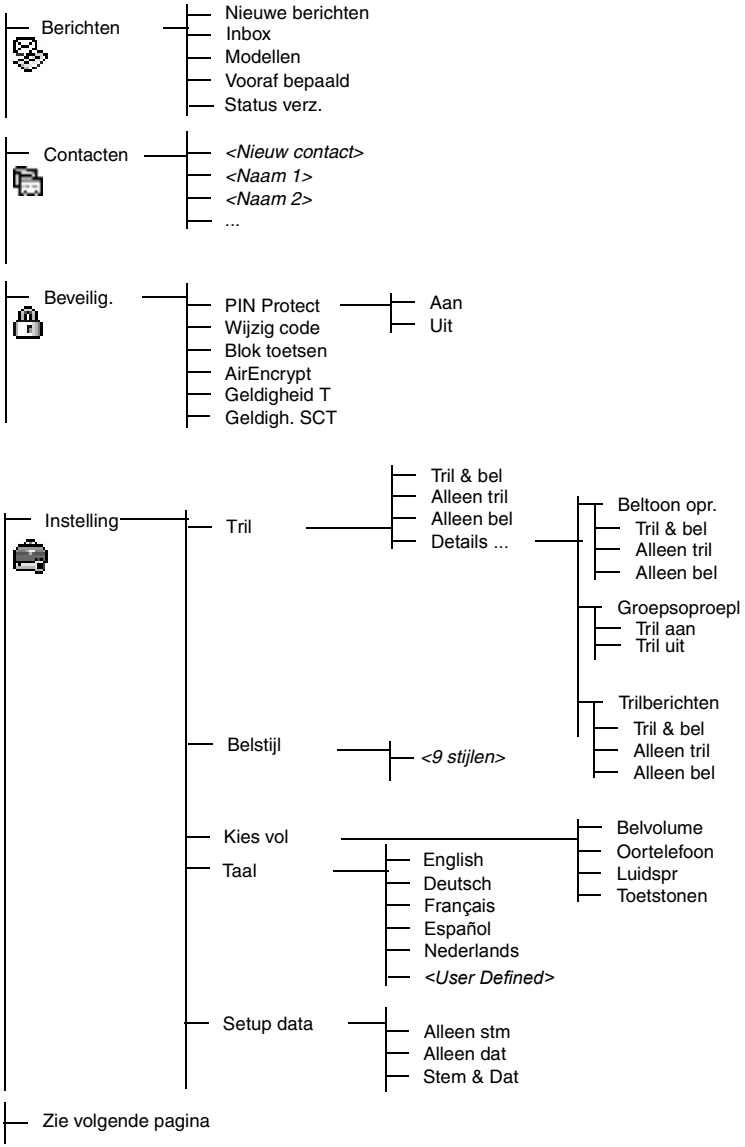
Druk op **Terug** of op .

De menuopties afsluiten

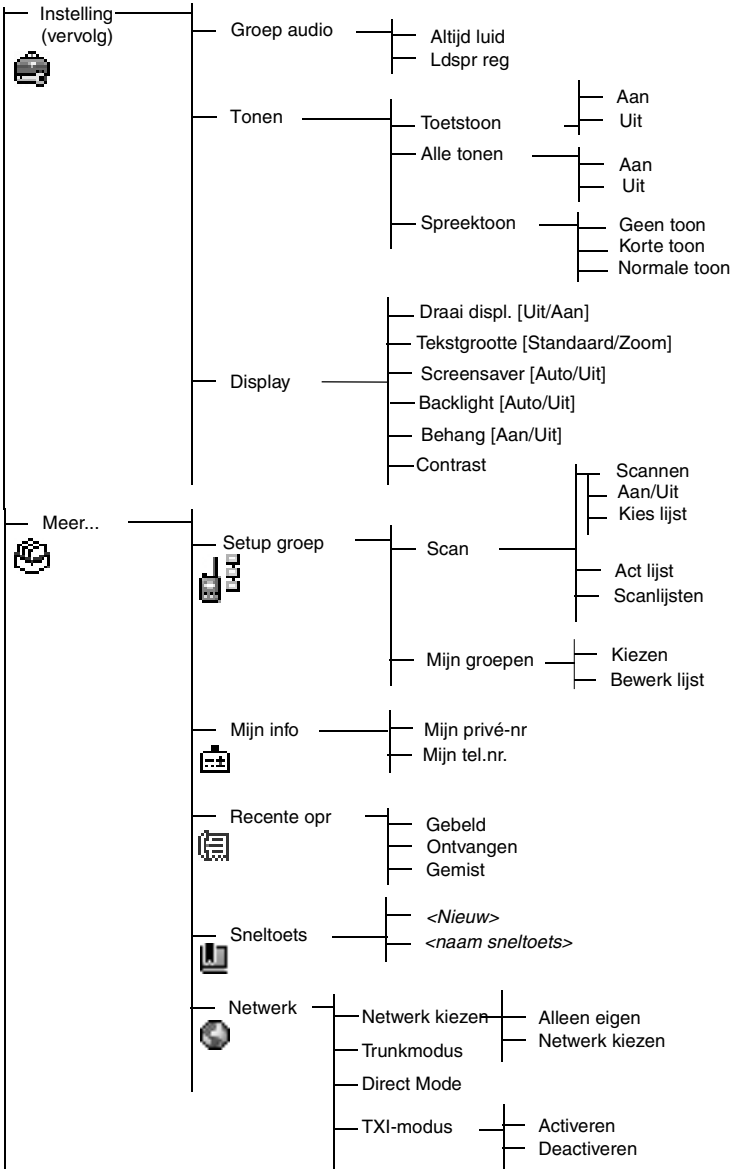
Druk op .

De MTH800 kan de menuopties ook afsluiten als er een bepaalde tijd geen toets is ingedrukt.

Lijst van menuopties



Lijst van menuopties (vervolg)



Dit is de standaardindeling van de menu's. Bepaalde menuopties kunnen door uw leverancier worden geactiveerd of uitgeschakeld, of anders zijn genoemd.

Sneltoetsen instellen

Gebruik sneltoetsen om veelgebruikte menuopties te openen.

Sneltoetsen maken

Blader naar de menuopties en houd MENU ingedrukt.

Lijst van sneltoetsen

Druk op MENU en kies **Meer >Sneltoets >** *<naam van sneltoets>* om specifieke sneltoetsen op te zoeken.

Sneltoetsen gebruiken

Druk in het standaarddisplay op MENU en op de nummertoets die aan de sneltoets is toegewezen.

Het display

Wanneer u de MTH800 aanzet, verschijnen er een aantal symbolen waarmee het volgende wordt aangegeven.

Statussymbolen

Statussymbolen verschijnen als uw portofoon bepaalde activiteiten uitvoert of om aan te geven dat bepaalde functies zijn geactiveerd.

Status-symbool	Beschrijving
Trunked Mode Operation (TMO)	
	Signaalsterkte Hiermee kunt u de signaalsterkte controleren. Hoe meer balkjes, hoe sterker het signaal.
	Geen service
	Scan Geeft aan dat het scannen op de MTH800 is geactiveerd.
	Dataverbinding Dit symbool wordt weergegeven wanneer er een geslaagde verbinding is gerealiseerd met een extern apparaat en er data kan worden verstuurd.

Status-symbool	Beschrijving
	Gegevens verzenden/ontvangen Dit symbool wordt weergegeven wanneer de MTH800 gegevens naar een extern apparaat (laptop of desktopcomputer) verzendt of daarvan ontvangt.
Direct Mode Operation (DMO)	
	Signaalsterkte Geeft een inkomende DMO-groepsoproep aan.
	Direct Mode Dit symbool wordt weergegeven als de MTH800 in Direct Mode (DMO) werkt.
	DMO Gateway Geeft aan dat er een gateway is geselecteerd. Dit symbool heeft drie verschillende indicaties: Brandt — wanneer de portofoon is gesynchroniseerd met de gateway (m.a.w., wanneer een signaal wordt ontvangen dat een geldige aanwezigheid aangeeft). Knippert — wanneer de portofoon niet is gesynchroniseerd met de gateway of tijdens het maken van de verbinding. Geen symbool — tijdens rechtstreekse communicatie tussen twee portofoons, m.a.w. wanneer geen gateway wordt gebruikt.
Algemene symbolen	
	Alle tonen uit Geeft aan dat alle waarschuwingstonen op de MTH800 zijn uitgeschakeld.
	Trillen aan Geeft aan dat de MTH800 een trilsignaal geeft bij inkomende oproepen.
	Tril en Bel Geeft aan dat de MTH800 een tril- en een belsignaal geeft bij inkomende oproepen.
	Luidspreker uit (lage geluidsinstelling) Geeft aan dat het geluid via de oortelefoon hoorbaar is. (Zie de Luidsprekerselectietoets voor een gedetailleerde beschrijving.)
	Batterijvermogen Toont de lading van de batterij. Een vol symbool geeft aan dat de batterij geheel is opgeladen.
	Alarm Dit symbool verschijnt als de alarmfunctie van de MTH800 geactiveerd is.

Status-symbool	Beschrijving
	Lijst bladeren Geeft aan dat de draaiknop is ingesteld op Lijst bladeren, mits deze modus geselecteerd is.
	Nieuw bericht ontvangen Geeft aan dat er een nieuw bericht is binnengekomen.
	Nieuw(e) bericht(en) in Inbox Geeft aan dat uw postvak ongelezen berichten bevat.

Menusymbolen

Aan de hand van de volgende symbolen kunnen de menuopties in een oogopslag worden herkend.

Menu-symbolen	Beschrijving
	Hoofdmenuopties/contextgevoelig men Verschijnt boven MENU als de hoofdmenuopties/contextgevoelig menu geactiveerd zijn.
	Berichten • Zend statusberichten. • Zend korte tekstberichten (willekeurige tekst, door de gebruiker gedefinieerde tekst of tekst van een vooraf bepaald model). • Ontvang berichten in postvak.
	Contacten Contacten aan de adressenlijst toevoegen, in de lijst zoeken, bewerken of eruit verwijderen.
	Beveiliging Hiermee kunnen de beveiligingsfuncties worden in- en uitgeschakeld en gecontroleerd, en wachtwoorden worden gewijzigd.
	Instelling Hiermee kan de instelling van de MTH800 aan uw wensen worden aangepast.
	Meer... Bevat meer aanpasbare menuopties.
	Schuifbalk Ingeval de menuopties meerdere schermen in beslag nemen, wordt hiermee aangegeven dat u door de opties kunt bladeren. Als alle opties op hetzelfde scherm staan, is deze balk leeg.

Postvaksymbolen

De status van berichten in het postvak wordt aangegeven met de volgende symbolen.

Postvak-symbool	Beschrijving
	Ongelezen (nieuw) bericht Geeft aan dat u dit bericht nog niet hebt gelezen.
	Gelezen (oud) bericht Geeft aan dat u dit bericht reeds hebt gelezen.
	Informatie van zender in Berichtweergave Geeft de informatie van de afzender van een bericht aan (naam of nummer).
	Tijd- en datumstempel in Berichtweergave Geeft de tijd en datum van aankomst van het bericht aan.

Contactsymbolen

In de contactenlijst kunnen naast de contactnummers de volgende symbolen worden weergegeven, die het type van het opgeslagen nummer aangeven.

Contactsymbool	Beschrijving
	Privé-identificatienummer
	Telefoonnummer mobiele telefoon
	Telefoonnummer thuis
	Telefoonnummer werk
	PABX-nummer
	Ander telefoonnummer
	Pickers Geeft aan dat er voor deze contactpersoon meerdere nummers zijn opgeslagen.

Tekstinvoersymbolen

De tekstinvoermodus selecteren

In de tekstinvoermodus kunnen namen, nummers en berichten worden ingevoerd.

Selecteer MENU >**Invoermodus** in het tekstinvoerscherm en selecteer vervolgens een van de volgende functies:

- **Primair—**voor het invoeren van alfanumerieke tekens
- **Numeriek—**voor het invoeren van cijfers
- **Symbool—**voor het invoeren van symbolen
- **Secundair—**voor het invoeren van alfanumerieke tekens. (Deze functie is optioneel en moet aan de lijst worden toegevoegd.)

U kunt in het tekstinvoerscherm ook herhaalde malen op # ⇧ drukken om van Primair naar Numeriek, Symbool of Secundair (indien dit is ingesteld) te gaan.

'Secundair' aan de lijst van tekstinvoerfuncties toevoegen

De functie 'Secundair is handig als u over het algemeen één taal gebruikt, maar soms wilt overschakelen naar een andere taal.

Deze functie moet echter eerst aan de lijst worden toegevoegd via MENU > **Setup invoer**.

De standaardinstelling van deze functie is **'Geen'**, waarmee wordt aangegeven dat de secundaire invoermodus niet is geselecteerd.

De tekstinvoermodus en taal selecteren

Er zijn twee methodes voor tekstinvoer:

- TAP—letters, nummers en symbolen worden ingevoerd door een of meer keer een alfanumerieke toets in te drukken.
- iTAP—het apparaat geeft een suggestie voor een woord wanneer een alfanumerieke toets wordt ingedrukt.

Beide methoden kunnen gebruikt worden in de talen die geprogrammeerd zijn op het apparaat.

Selecteer in het tekstinvoerscherm MENU > **Setup invoer** , en kies vervolgens de gewenste methode en de gewenste taal (bijvoorbeeld: TAP Nederlands).

Hoofdlettergebruik

Druk op 0+.

Symbolen

De symbolen in het tekstinvoerscherm geven aan welke tekstinvoermodus en -methode u gebruikt. Het aantal ingevoerde tekens wordt aangegeven in een tellersymbool.

Primaire symbolen	Secundaire symbolen	Beschrijving
abc 1	abc 2	TAP—geen hoofdletters
Abc 1⇧	Abc 2⇧	TAP—alleen volgende letter wordt hoofdletter
ABC 1⬆	ABC 2⬆	TAP—alle tekst in hoofdletters
abc 1	abc 2	iTAP—geen hoofdletters
Abc 1⇧	Abc 2⇧	iTAP—alleen volgende letter wordt hoofdletter
ABC 1⬆	ABC 2⬆	iTAP—alle tekst in hoofdletters

Symbool voor cijfers	Beschrijving
123	Nummers invoeren.

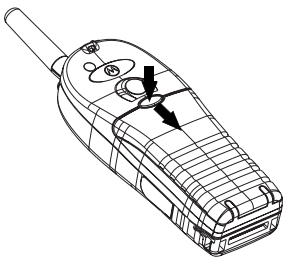
Symbool voor leestekens etc.	Beschrijving
@	Leestekens en symbolen invoeren.

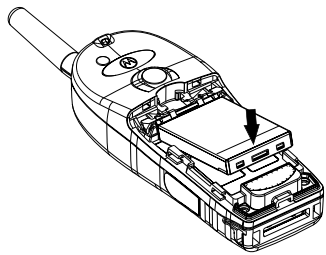
Aan de slag

Batterij

De batterij installeren

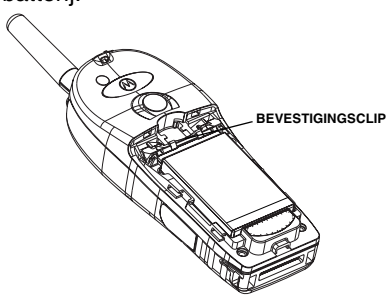
1. Neem de batterij uit de plastic beschermhoes.
2. Verwijder indien nodig het deksel van de batterij, zoals hieronder afgebeeld.
3. Plaats de bovenkant van de batterij in de batterijhouder, zoals aangegeven.
4. Duw de zilveren onderkant van de batterij voorzichtig omlaag, totdat deze op zijn plaats klikt.
5. Zet het deksel van de batterijhouder weer op zijn plaats.





De batterij vervangen

1. Duw het knopje van het deksel van de batterij naar beneden om het deksel te verwijderen. Schuif het deksel van de houder af.
2. Duw de bevestigingsclip omhoog en til de bovenkant van de batterij uit de houder.
3. Vervang de batterij.



De batterij opladen

Door Motorola goedgekeurde opladers leveren optimale prestaties. Andere opladers laden de Lithium-ion batterij van Motorola mogelijk niet helemaal op of kunnen de levensduur van de batterij reduceren.

De MTH800 kan tijdens het laden zijn **in-** of **uitgeschakeld.**

1. Steek de stekker van de oplader in de daarvoor bestemde ingang aan de onderkant van de MTH800. Kies het benodigde verloopstuk (UK of Europees type) en sluit dit op de oplader aan. Steek de stekker van de oplader vervolgens in een geschikt stopcontact.
2. De MTH800 geeft de melding **Lader aangesloten** alleen weer als de MTH800 aanstaat wanneer u de oplader **aansluit**. Wanneer de MTH800 **uitstaat**, wordt een symbool weergegeven van een batterij die wordt opgeladen.

   Het batterijsymbool toont de laadstatus (zie hieronder).

Capaciteit van batterij *Voortgang batterijlading*

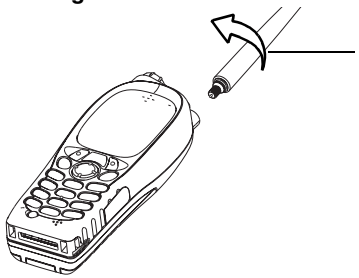
Symbolen voor batterijvermogen

Informatie	Beschrijving
Groen symbool	Vol (70% - 100% vermogen)
Geel symbool	Halfvol (40%-70% vermogen)
Rood symbool	Begint leeg te raken (10% - 40% vermogen)
Leeg symbool	Bijna leeg (5%-10% vermogen)
Melding **Batterij laag**	Minder dan 5% vermogen

De antenne plaatsen

Zet de MTH800 uit voordat u de antenne plaatst of verwijdert.

Plaats de onderkant van de antenne in het schroefgat aan de onderzijde van de MTH800. Draai de antenne naar rechts totdat hij goed vastzit. **Geen kracht gebruiken.**



Aan- en uitzetten (toets Aan-Uit/Einde/Begin)

Houd ingedrukt om de portofoon **aan** te zetten. De MTH800 voert een zelftest- en registratieprocedure uit. Als de registratie is voltooid, kan de MTH800 worden gebruikt.

Houd ingedrukt om de MTH800 **uit** te schakelen. U hoort een geluidssignaal en de melding **Toestel uit** wordt weergegeven.

Aanzetten (Noodtoets)

Houd de Noodtoets ingedrukt om de MTH800 **aan** te zetten. Afhankelijk van de programmering wordt de MTH800 ingeschakeld met de alarmmodus of de standaardmodus geactiveerd.

Aanzetten met Transmit Inhibit (TXI) geactiveerd

Transmit Inhibit is een functie waarmee uitzending kan worden uitgeschakeld voordat een voor radiogolven gevoelig gebied wordt betreden. Druk op MENU en selecteer **Meer…> Netwerk > TXI-modus >Aan** om deze functie in te schakelen.

Waarschuwing

Wanneer op de Noodknop wordt gedrukt, begint de MTH800 meteen te zenden, ook als TXI is geactiveerd. De alarmfunctie mag daarom **NIET** worden ingeschakeld wanneer u zich met de MTH800 in een voor radiogolven gevoelig gebied bevindt.

De TXI-modus blijft geactiveerd, ook wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. U wordt dan gevraagd of u de TXI-modus wilt deactiveren of niet.

Waarschuwing

Zorg dat u het voor radiogolven gevoelige gebied verlaten hebt alvorens de TXI-modus af te sluiten.

Druk op de toets **Ja** om de TXI-modus te deactiveren. Als de MTH800 voorheen in trunkmodus werd gebruikt, zal het apparaat zich bij het netwerk aanmelden. Als de MTH800 voorheen in DMO werd gebruikt, blijft DMO geactiveerd.

De MTH800 wordt uitgeschakeld als u in Trunkmodus op **Nee** drukt; als u in DMO op **Nee** drukt, blijven DMO geactiveerd en TXI geactiveerd.

De MTH800 ontgrendelen

De MTH800 kan zijn vergrendeld wanneer u deze aanzet.

Toets de code bij de prompt in om de MTH800 te ontgrendelen nadat deze is aangezet. De MTH800 schakelt over naar het standaarddisplay.

De code voor ontgrendelen is in de fabriek ingesteld op 0000. Uw leverancier kan de code wijzigen voordat het apparaat wordt geleverd.

Het toetsenpaneel vergrendelen/ontgrendelen

Druk op MENU *␣ om het toetsenpaneel te vergrendelen. Druk nogmaals op MENU *␣ om het te ontgrendelen.

Als het toetsenpaneel is vergrendeld wanneer er een oproep binnenkomt, kunnen de zendtoets (**PTT**), , en wel worden gebruikt.

De noodknop is niet vergrendeld. Zodra de noodknop wordt ingedrukt, worden alle toetsen ontgrendeld.

TMO of DMO selecteren

TMO of DMO activeren

U kunt TMO en DMO op een van de volgende manieren kiezen:

- Druk in het standaarddisplay op **Optie** en selecteer **Direct Mode** als de MTH800 in TMO staat.
- Druk in het standaarddisplay op **Optie** en selecteer **Trunkmodus** als de MTH800 in DMO staat.
- Druk op MENU en selecteer **Meer...> Netwerk > Trunkmodus** als de MTH800 in DMO staat.
- Druk op MENU en selecteer **Meer...> Netwerk > Direct Mode** als de MTH800 in TMO staat.
- Druk op de sneltoets TMO/DMO (indien geprogrammeerd door uw leverancier)

Met de MTH800 in Trunkmodus kunnen de volgende typen oproepen worden geplaatst en ontvangen:

- Groepsoproepen
- Privé-oproepen
- Telefoonoproepen
- PABX-oproepen—oproepen naar toestelnummers (binnen een kantoor)
- Noodoproepen

Wanneer de MTH800 in DMO staat, kunnen groepsoproepen worden geplaatst en ontvangen, inclusief Noodgroepsoproepen.

Als er gedurende een paar seconden geen activiteit plaatsvindt op de MTH800, wordt het standaarddisplay weer weergegeven.

Uw portofoon kan een waarschuwing geven bij een inkomende oproep. Selecteer de instellingen voor waarschuwingen via het menu Tril en de menuopties Tonen.

Groepsoproepen

Een groepsoproep is een verbinding tussen u en andere leden in een groep. Een groep is een vooraf gedefinieerde set abonnees die een groepsoproep kunnen initiëren of daaraan kunnen deelnemen.

Groepen zijn verdeeld in **mappen**. Elke map kan meerdere groepen bevatten.

De map “Mijn groepen”

De groepen die u het meest gebruikt, kunnen worden ondergebracht in één map met de naam “Mijn groepen”.

De map selecteren

Druk in het standaarddisplay op om de map rechtstreeks te openen.

Een groep (TMO/DMO) aan de map toevoegen

1. Druk op MENU en selecteer **Meer > Setup groep > Mijn groepen > Bewerk lijst > [Nieuwe groep]**.
2. Selecteer een groep door een alfabetische zoekopdracht (“**TMO/DMO op abc**”) uit te voeren. Voer het eerste teken van de naam van de groep in. U kunt ook een groep selecteren door een mapzoekopdracht uit te voeren (“**TMO/DMO op map**”). Selecteer de map en selecteer de groep. De groep wordt aan de map “Mijn groepen” toegevoegd.

Een groep selecteren

Wanneer u door de map “Mijn groepen” bladert en een DMO-groep selecteert, schakelt uw portofoon over van TMO naar DMO (en omgekeerd).

De draaiknop gebruiken

(Indien geprogrammeerd)

Druk in het standaarddisplay de draaiknop kort in en draai aan de knop totdat de gewenste groep verschijnt. Druk op **Kiezen** om uw keuze te bevestigen.

De navigatietoets gebruiken

Blader vanuit het standaarddisplay naar links of naar rechts totdat de gewenste groep verschijnt. Druk op **Kiezen** om uw keuze te bevestigen.

Alfabetisch zoeken

Druk in het standaarddisplay op **Optie**. Selecteer een groep door een alfabetische zoekopdracht ("**G op abc**") uit te voeren. Voer het eerste teken van de naam van de groep in. Selecteer de groep.

Zoeken op map

Druk in het standaarddisplay op **Optie**. Selecteer een groep door een mapzoekopdracht ("**G op map**") uit te voeren. Selecteer de map en vervolgens de gewenste groep.

Een map selecteren

Druk in het standaarddisplay op **Optie**. Selecteer **Map** en selecteer dan de gewenste map. In het display wordt de laatst geselecteerde groep in die map getoond.

TMO-groepsoproepen

In TMO wordt de MTH800 volgens de infrastructuur van uw leverancier gebruikt.

Een TMO-groepsoproep plaatsen

1. Houd vanuit het standaarddisplay, indien dit de gewenste groep is, de zendtoets (**PTT**) ingedrukt.
2. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken en spreek vervolgens in de microfoon. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Wanneer u een oproep plaatst, wordt deze ontvangen door alle leden van de geselecteerde groep die hun portofoon hebben ingeschakeld.

Als er een groepsoproep plaatsvindt waaraan u deelneemt en u een nieuwe oproep wilt plaatsen, drukt u op om de huidige oproep te negeren. Nu kunt u de nieuwe oproep plaatsen.

Het bericht "Geen groep" wordt weergegeven als u zich buiten het normale dekkingsgebied van de geselecteerde groep bevindt. Als dit het geval is, selecteert u een nieuwe groep die geldig is voor uw werklocatie.

Een TMO-groepsoproep ontvangen

De MTH800 ontvangt een groepsoproep tenzij de MTH800 in gesprek is. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt om de oproep aan te nemen.

De MTH800 toont de naam van de groep en het privé-nummer of de naam van degene die u oproept, indien deze gegevens in uw lijst met contactpersonen zijn opgeslagen.

Een TMO- broadcast oproep ontvangen

De broadcast oproep (ook wel Site Wide Call genoemd) is een groepsoproep met hoge prioriteit van de console-operator (of centrale) aan alle gebruikers. De MTH800's zijn ingesteld om een broadcast oproep te kunnen ontvangen, maar er is geen tweeweg communicatie mogelijk.

Met een broadcast oproep worden groepsoproepen met dezelfde (of een lagere) prioriteit onderbroken.

DMO - groepsoproepen

In DMO kunt u de MTH800 gebruiken zonder gebruik te maken van de infrastructuur van de leverancier.

In DMO kunt u met andere portofoons communiceren die ook in de DMO werken en gebruik maken van dezelfde frequentie en groep als uw MTH800.

In DMO kunnen uitsluitend groepsoproepen en noodgroepsoproepen worden geplaatst.

Wanneer u een oproep plaatst, wordt deze ontvangen door alle leden van de geselecteerde groep die hun portofoon hebben ingeschakeld.

Een MTH800 die in DMO staat, kan met het trunking systeem communiceren (en omgekeerd) als de gateway-optie in de MTH800 is geactiveerd.

Een DMO-groepsoproep plaatsen

1. Open **Direct mode** door op **Optie** te drukken en de optie **Direct Mode** te selecteren.
2. Controleer dat de gewenste groep is geselecteerd. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt.
3. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken en spreek vervolgens in de microfoon. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Een DMO-groepsoproep ontvangen

U kunt een DMO-groepsoproep alleen ontvangen als de MTH800 in DMO staat.

De MTH800 ontvangt de groepsoproep tenzij de portofoon in gesprek is. Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt om de oproep te beantwoorden.

De MTH800 toont de naam van de groep en het privé-nummer of de naam van degene die u oproept, indien deze in uw contactenlijst is opgeslagen.

DMO afsluiten

Druk op **Optie** en selecteer **Trunkmodus** om DMO af te sluiten.

Privé-, telefoon- en PABX-oproepen

Als er een groepsoproep plaatsvindt waaraan u deelneemt en u een nieuwe oproep wilt plaatsen, drukt u op om de huidige oproep te negeren. Kies dan het gewenste nummer.

Een contactpersoon invoeren

1. Druk in het standaarddisplay op **Contacten**. Selecteer [Nieuw contact].
2. Voer de naam in. Druk ter bevestiging op **Ok**.
3. Druk op / en selecteer het type voor het nummer (bijvoorbeeld Privé) dat u wilt opslaan.
4. Voer het nummer in (#). Druk op **Ok**.
5. Voer de overige types en nummers in indien u voor deze persoon meerdere nummers wilt opslaan (Privé, Mobiel, Thuis, Werk, PABX, Overige).
6. Druk op **Klaar** als u klaar bent. Druk vervolgens op **Terug** om terug te gaan naar het standaarddisplay.

Kiezen

Een nummer kiezen

1. Kies een nummer vanuit het standaarddisplay.
2. Druk herhaalde malen op **OType** (oproeptype) om het gewenste type oproep te selecteren (Privé, Telefoon, of PABX).
3. Druk op **PTT** of op , afhankelijk van het type oproep.

Kiezen via de lijst van contactpersonen

Nummers kunnen ook rechtstreeks uit de nummers in uw contactenlijst worden gekozen. Druk op de toets **Contacten** en blader door de opgeslagen nummers (met of), of voer het eerste teken van de naam van de contactpersoon in. Als u voor deze persoon meerdere nummers hebt opgeslagen, gebruikt u / om het gewenste nummer te selecteren.

Privé-oproep

Een privé-oproep, ook wel Point-to-Point of individuele oproep genoemd, is een gesprek tussen twee personen. Andere gebruikers kunnen het gesprek niet horen. Dit kan een full-duplex oproep zijn (indien het systeem dit toestaat) in plaats van een standaard half-duplex oproep.

Een privé-oproep plaatsen

1. Draai het nummer vanuit het standaarddisplay.
2. Druk op **OType** (oproeptype) en selecteer het type Privé-oproep.
3. Voor een *half-duplex* oproep drukt u op de zendtoets (**PTT**) en laat u de toets weer los. U hoort de beltoon. Wacht tot de gebelde persoon de oproep beantwoordt.

   Houd de zendtoes (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geconfigureerd) en laat de zendtoes (**PTT**) los om te luisteren.

   Voor een *full-duplex* oproep, drukt u op en laat u de toets weer los. U hoort de beltoon. Wacht tot de gebelde persoon de oproep beantwoordt.

4. Druk op om de oproep te beëindigen. Als de opgeroepen persoon de oproep beëindigt, wordt het bericht **Oproep beëindigd** weergegeven.

Als TXI is geactiveerd, wordt een inkomende privé-oproep weliswaar aangegeven maar kunt u deze niet beantwoorden.

Een privé-oproep ontvangen

1. De MTH800 schakelt over naar de inkomende privé-oproep. In het display wordt de identiteit weergegeven van de persoon die de oproep plaatst.
2. Voor het beantwoorden van een inkomende *half-duplex* oproep, drukt u de zendtoets (**PTT**) in. Voor het beantwoorden van een inkomende *full-duplex* oproep (aangegeven met de toetsen **Ldspr/Oortel.**), drukt u op .
3. Druk op om de oproep te beëindigen.

Uw portofoon kan een waarschuwingssignaal geven bij een inkomende oproep. Selecteer de instellingen hiervoor via het menu Tril en de menuopties Tonen.

Telefoon- en PABX-oproepen

In de **telefoonmodus** kunt u telefoonnummer op het vaste of mobiele (GSM) telefoonnet bellen.

In de **PABX-modus** (Private Automatic Branch Exchange) kunt u toestelnummers binnen een kantoor bellen. Deze modus moet door de leverancier worden geactiveerd.

In deze handleiding wordt de term “telefoonnummer” gebruikt voor deze typen nummers.

Als TXI is geactiveerd, wordt een inkomend telefoon- of PABX-gesprek weliswaar aangegeven, maar kunt u deze niet beantwoorden.

Een telefoon- of PABX-oproep plaatsen

1. Kies het nummer vanuit het standaarddisplay.
2. Druk herhaalde malen op **OType** om als type oproep Telefoon of PABX te selecteren.
3. Volg verder dezelfde procedure als voor het plaatsen en ontvangen van full-duplex privé-gesprekken.

Alarmfunctie

Nood groepsoproepen kunnen worden uitgezonden en ontvangen in **Trunked Mode Operation** (TMO) of in **Direct Mode Operation** (DMO). Als uw terminal is ingesteld op werking via een gateway, kunnen noodoproepen via de gateway worden geplaatst.

U kunt een nood groepsoproep naar de geselecteerde groep initiëren en noodoproepen van deze groep ontvangen (TMO en DMO).

Uw leverancier zal de alarmfunctie en de functie Alarmmicrofoon programmeren.

Noodoproepen krijgen alarmprioriteit in het systeem.

De alarmfunctie activeren/deactiveren

Houd de noodtoets boven op de MTH800 ***ingedrukt*** om vanuit een willekeurige modus over te schakelen naar de alarmfunctie.

U dient de noodtoets standaard 0,5 seconden lang ingedrukt te houden om de alarmfunctie te activeren. Hoe lang deze toets moet worden ingedrukt, kan door de leverancier worden geprogrammeerd.

Houd **Einde** ingedrukt om de alarmfunctie af te sluiten. De portofoon schakelt weer terug naar het standaarddisplay.

Een noodoproep plaatsen (alleen TMO)

De MTH800 zal automatisch een noodoproep plaatsen wanneer de alarmfunctie is geactiveerd. Deze wordt als volgt verzonden:

- automatisch wanneer u de alarmfunctie activeert
- als u nogmaals op de noodtoets drukt wanneer de MTH800 in de alarmfunctie staat.

Nadat het alarm verzonden is, wordt in het display een van de volgende terugmeldingen uit het systeem weergegeven:

- **Alarm verzonden**
- **Alarm mislukt**

In beide gevallen keert het display binnen enkele seconden terug naar het hoofdscherm van de alarmfunctie.

De noodoproep is een speciaal statusbericht dat wordt verzonden naar de centrale die de geselecteerde groep beheert. Dit kan in centralesystemen worden gebruikt om noodoproepen te benadrukken.

Sommige systemen ondersteunen de alarmfunctie niet wanneer de gebruiker zich in een “Lokale zone” bevindt.

Wanneer op de Noodknop wordt gedrukt, begint de MTH800 meteen te zenden, ook als TXI is geactiveerd. De alarmfunctie mag daarom **NIET** worden ingeschakeld wanneer u zich met de MTH800 in een voor radiogolven gevoelig gebied bevindt.

De functie Alarmmicrofoon (alleen TMO)

Als uw leverancier de functie alarmmicrofoon in de MTH800 heeft geprogrammeerd, kunt u een nood groepsoproep plaatsen en met de centrale (en leden van uw groep) spreken zonder de zendtoets in te drukken.

De microfoon blijft een bepaalde tijd open (door uw leverancier geprogrammeerd). De microfoon blijft open totdat:

- na bepaalde tijd voor de alarmmicrofoon is verstreken
- u op de zendtoets (**PTT**) drukt wanneer de functie alarmmicrofoon is geactiveerd
- u op de toets **Stop** drukt

Wanneer de functie Alarmmicrofoon wordt afgesloten, wordt de melding **Alarmmic. gestopt** weergegeven en schakelt de MTH800 weer over naar de alarmmodus. De functie alarmmicrofoon is nu uitgeschakeld en de zendtoets (**PTT**) werkt weer op de gebruikelijke wijze.

Indien gewenst, kunt u nogmaals op de noodknop drukken om de functie Alarmmicrofoon opnieuw te activeren.

Een nood groepsoproep plaatsen

Wanneer de alarmfunctie is geactiveerd, kunt u een noodoproep als volgt initiëren of beantwoorden:

- Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt.
- Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en spreek.
- Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Berichten

Een statusbericht zenden

Selecteer de gewenste groep, druk op MENU en selecteer **Berichten** > **Status verz**. Selecteer status en druk op ↆ of op de zendtoets (**PTT**).

Een nieuw bericht zenden

Druk op MENU en selecteer **Berichten** > **Nieuw bericht**. Toets het bericht in. Selecteer **Zend**, of druk op ↆ of op de zendtoets (**PTT**). Selecteer de ontvanger voor uw bericht of voer het nummer in. Selecteer **Zend** of druk op ↆ of op de zendtoets (**PTT**) om het nieuwe bericht te verzenden.

Een door de gebruiker gedefinieerd bericht zenden

Druk op MENU en selecteer **Berichten** > **Modellen**. Blader door de modellen en selecteer het gewenste model. Selecteer **Zend**, of druk op ↆ of op de zendtoets (**PTT**). Selecteer de ontvanger voor uw bericht of voer het nummer in. Selecteer **Zend** of druk op ↆ of op de zendtoets (**PTT**) om het bericht te verzenden.

Een vooraf gedefinieerd bericht zenden

Druk op MENU en selecteer **Berichten** > **Vooraf bepaald**. Blader door de modellen en selecteer het gewenste model. Druk op MENU en selecteer **Bewerk** om het bericht naar wens te wijzigen. Toets de benodigde informatie in. Selecteer **Zend** of druk op ↆ of op de zendtoets (**PTT**) om het bericht te verzenden.

Nieuwe inkomende tekstberichten verwerken

De MTH800 geeft een waarschuwingssignaal dat u een bericht hebt ontvangen, en zolang er op dat moment geen activiteit op uw portofoon plaatsvindt wordt automatisch overgeschakeld naar het postvak. Blader naar het bericht en selecteer de keuzetoets **Lees**. Om de tekst van langere berichten te lezen, drukt u op **Meer** om de tekst op de volgende pagina weer te geven. Druk op **Terug** om terug te gaan naar de vorige pagina.
Selecteer vervolgens **Beantwoorden**, of druk op MENU en selecteer of u het bericht wilt opslaan/verwijderen/alles verwijderen/ doorsturen.

Ongelezen (nieuwe) berichten verwerken

Druk op MENU en selecteer **Berichten** > **Inbox**. Blader door de berichten naar het ongelezen bericht en selecteer de keuzetoets **Lees**. Om de tekst van langere berichten te lezen, drukt u op **Meer** om de tekst op de volgende pagina weer te geven. Druk op **Terug** om terug te gaan naar de vorige pagina.

Druk op MENU en selecteer of u het bericht wilt opslaan/verwijderen/alles verwijderen/doorsturen.

Handige tips

Werken zonder modus

Voordat een oproep wordt geïnitieerd hoeft geen modus (Groep / Privé / Telefoon) te worden geselecteerd. Kies eenvoudig het nummer en druk op de keuzetoets **OType** (oproeptype) om het type oproep op te geven (en druk vervolgens de zendtoets (**PTT**) of in).

Toets Begin

Als u niet zeker weet in welk van de portofoonschermen u bent en u wilt teruggaan naar het standaarddisplay, drukt dan op .

Verlichting

U kunt de achtergrondverlichting uitschakelen (gedekte werking) of de verlichting automatisch activeren wanneer op een toets wordt gedrukt.

U kunt ook de bovenste zijtoets indrukken om de verlichting aan of uit te zetten (indien geprogrammeerd door uw leverancier).

Sneltoets

De twee zijtoetsen en de numerieke toetsen (0-9) kunnen door uw leverancier worden geprogrammeerd voor functies als Draai display, overschakelen van TMO in DMO en omgekeerd, enz.

Houd de toetsen ingedrukt om te zien voor welke functies ze zijn geprogrammeerd.

Menusneltoetsen

- Menuopties kunnen rechtstreeks worden geopend door MENU en een numerieke toets in te drukken. (Zonder vertraging tussen MENU en de toets!).
- Uw leverancier kan menusneltoetsen voor u programmeren.
- U kunt zelf nieuwe menusneltoetsen instellen: open de menuoptie, houd MENU, ingedrukt en volg de instructies op het scherm.

Geluidsinstelling hoog/laag

U kunt de geluidsweergave (luidspreker/oortelefoon) voor alle Privé- of Groepsoproepen selecteren via de speciaal hiervoor bestemde luidsprekerselectietoets.

Via het menu kunt u echter ook selecteren dat alle Groepsoproepen in de stand Hoog worden uitgevoerd (MENU **> Instelling > Groep audio**).

Samengevoegde contactenlijst

Voor elke contactpersoon kunnen meerdere nummers (privé, mobiel, thuis, werk, PABX, overige) in de contactenlijst worden opgeslagen. U kunt maximaal 1000 contactpersonen opslaan, met een totaal 1000 privé-nummers en 1000 telefoonnummers.

Tekstgrootte

De tekst in het display kan op twee groottes worden weergegeven: normaal of vergroot (zoom) (MENU **> Instelling > Display > Tekstgrootte**).

Groepscapaciteit

Uw leverancier kan maximaal 2048 groepen programmeren voor Trunkmodus, en maximaal 1024 groepen voor Direct Mode.

Flexibele mappen

U kunt uw leverancier vragen het aantal groepen voor elke map voor u in te stellen (maximaal 256 mappen).

De map “Mijn groepen”

Elke groep (TMO of DMO) kan worden geselecteerd en aan uw persoonlijke map worden toegevoegd.

Druk vanuit het standaarddisplay op om de map “Mijn groepen” rechtstreeks te openen.

Optie (in het standaarddisplay)

Via Optie in het standaarddisplay kunt u op gemakkelijke wijze een andere map kiezen, groepen selecteren, overschakelen van TMO naar DMO (en omgekeerd), en andere functies uitvoeren.

Makkelijke menunavigatie

U kunt niet alleen op en neer door menuopties bladeren, maar u kunt ook een optie selecteren of teruggaan naar het vorige niveau door naar links en naar rechts te bladeren.

Draai display Aan/Uit

Als deze functie is geactiveerd, wordt de inhoud van het display ondersteboven getoond. Deze functie is bijvoorbeeld handig als u de MTH800 over uw schouder, aan uw riem, of aan uw revers hebt bevestigd, zodat het display ondersteboven leesbaar is.

Druk op MENU en selecteer en selecteer **Instelling> Display > Draai displ.** om deze functie te activeren/deactiveren, of houd de voorgeprogrammeerde sneltoets ingedrukt.

Lijst van gebelde nummers – rechtstreekse toegang

Druk in het standaarddisplay op om de lijst van laatst gebelde nummers te openen.

Automatisch bladeren met de navigatietoets

Houd in een lijst of ingedrukt om automatisch door de lijst te bladeren.

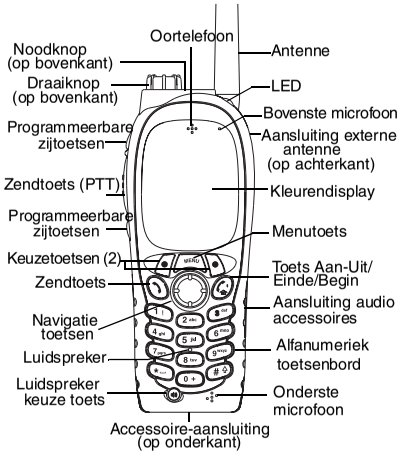
Menu Recente oproepen - rechtstreekse toegang

Druk in het standaarddisplay op .

MOTOROLA

MTH800

Naslaggids



De MTH800 aan- en uitzetten

Houd ingedrukt om de MTH800 aan of uit te zetten.

De menu's van de MTH800 gebruiken

- Druk op MENU om het menu te openen.
- Druk op om door het menu te bladeren.
- Druk op de sneltoets **Kiezen** of op om een menuoptie te selecteren.
- Druk op **Terug** of op om terug te gaan naar het vorige niveau.
- Druk op om de menuopties te sluiten.

Trunkmodus / DMO selecteren

- Er kan een sneltoets op uw portofoon zijn geprogrammeerd waarmee u kunt schakelen tussen TMO en DMO. Vraag uw leverancier om verdere informatie.
- Druk op **Optie** in het standaarddisplay, selecteer **Trunkmodus** / **Direct Mode.**

Een TMO-groepsoproep plaatsen

Ga vanuit het standby display naar de gewenste groep. Druk op de sneltoets **Kiezen** (indien geprogrammeerd). Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en begin te spreken. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Een DMO-groepsoproep plaatsen

Schakel over naar DMO. Kies de gewenste groep. Druk op de sneltoets **Selecteren** (indien geprogrammeerd). Houd de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en begin te spreken. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren.

Een TMO-noodgroepsoproep plaatsen

Schakel over naar TMO. Houdt de noodknop ingedrukt. De noodoproep wordt automatisch gezonden. Houdt de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en begin te spreken. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren. Bij gebruik van de functie Alarmmicrofoon wacht u tot de melding **"Alarmmic Aan"** in het display verschijnt, en begint u te spreken zonder de zendtoets (PTT) in te drukken.

Houd de sneltoets **Einde** ingedrukt om de alarmfunctie af te sluiten.

Een DMO-noodgroepsoproep plaatsen

Schakel over naar DMO. Houdt de noodknop ingedrukt. Houdt de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en begin te spreken. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren. Houd de sneltoets **Einde** ingedrukt om de alarmfunctie af te sluiten.

Een telefoon- of PABX-oproep plaatsen

Kies een nummer vanuit het standby display. Druk op **OType** en selecteer het type oproep.

Druk op om de oproep te beëindigen.

Een half-duplex privé-oproep plaatsen

Kies een nummer vanuit het standby display. Druk op **OType** en selecteer het type oproep. Druk op de zendtoets (**PTT**) en laat de toets weer los. De beltoon klinkt. De opgeroepen persoon beantwoordt de oproep. Wacht tot de opgeroepen persoon is uitgesproken. Houdt de zendtoets (**PTT**) ingedrukt. Wacht op de toon die aangeeft dat u kunt spreken (indien geprogrammeerd) en begin te praten. Laat de zendtoets (**PTT**) los om te luisteren. Druk op om de oproep te beëindigen.

Een full-duplex privé-oproep plaatsen

Kies een nummer vanuit het standby display. Druk op **OType** en selecteer het type oproep.

Druk op en laat de toets weer los. U hoort de beltoon. De opgeroepen persoon beantwoordt de oproep. Druk op om de oproep te beëindigen.

Een oproep beantwoorden

De MTH800 schakelt over naar de inkomende oproep en geeft een waarschuwingssignaal om te laten weten dat er een inkomende oproep is.

Druk op om de oproep te beantwoorden voor telefoon-/PABX-/Full-duplex privé-oproepen, of druk op de zendtoets (**PTT**) voor alle andere oproepen.

Een statusbericht zenden

Selecteer de gewenste groep, druk op MENU en selecteer **Berichten** > **Status verz**. Selecteer status en druk op of op de zendtoets (**PTT**).

Een nieuw bericht zenden

Druk op MENU en selecteer **Berichten** > **Nieuw bericht**. Toets uw bericht in. Selecteer **Zend**, of druk op of op de zendtoets (**PTT**).

Selecteer de mail adres of voer het nummer in. Selecteer **Zend**, of druk op of op de zendtoets (**PTT**) om het nieuwe bericht te verzenden.

Handige tips

Toets Begin

Als u niet zeker weet in welk van de portofoonschermen u bent en u wilt teruggaan naar het standby display, druk dan op .

Verlichting

U kunt de achtergrondverlichting uitschakelen (gedekte werking) of de verlichting automatisch activeren wanneer op een toets wordt gedrukt.

U kunt ook de bovenste zijtoets indrukken om de verlichting aan of uit te zetten (indien geprogrammeerd).

Menusneltoetsen

Menuopties kunnen rechtstreeks worden geopend door MENU en een numerieke toets in te drukken. (Zonder vertraging tussen MENU en de toets!)

Uw leverancier kan menusneltoetsen voor u programmeren.

U kunt zelf nieuwe menusneltoetsen instellen: open de menuoptie, houd MENU, ingedrukt en volg de instructies op het scherm.

Geluidsinstelling hoog/laag

U kunt de geluidsweergave (luidspreker/ oortelefoon) voor alle Privé- of Groepsoproepen instellen via de speciaal hiervoor bestemde luidspreker keuze toets.

Via het menu kunt u echter ook selecteren dat alle Groepsoproepen op de stand Hoog staan (MENU > **Instelling > Groep audio**).

Samengevoegde contactlijst

Voor elke contactpersoon kunnen meerdere nummers (privé, mobiel, thuis, werk, PABX, overige) in de contactlijst worden opgeslagen.

Tekstgrootte

De tekst in het display kan op twee groottes worden weergegeven: **normaal** of vergroot (**zoom**) (MENU > **Instelling > Display > Tekstgrootte**).

De map “Mijn groepen”

Elke groep (TMO of DMO) kan worden geselecteerd en aan uw persoonlijke map worden toegevoegd.

Druk vanuit het standby display op om de map “Mijn groepen” rechtstreeks te openen.

EN

DE

FR

ES

NL

6802972C30-O

MOTOROLA

intelligence everywhere™

www.motorola.com/tetra